

Dosificador XP-hfTM

3A5283T

ES

Sistema multicomponente de relación fija, conectado mecánicamente, usado para dosificar, mezclar y pulverizar recubrimientos bicomponentes. Únicamente para uso profesional.

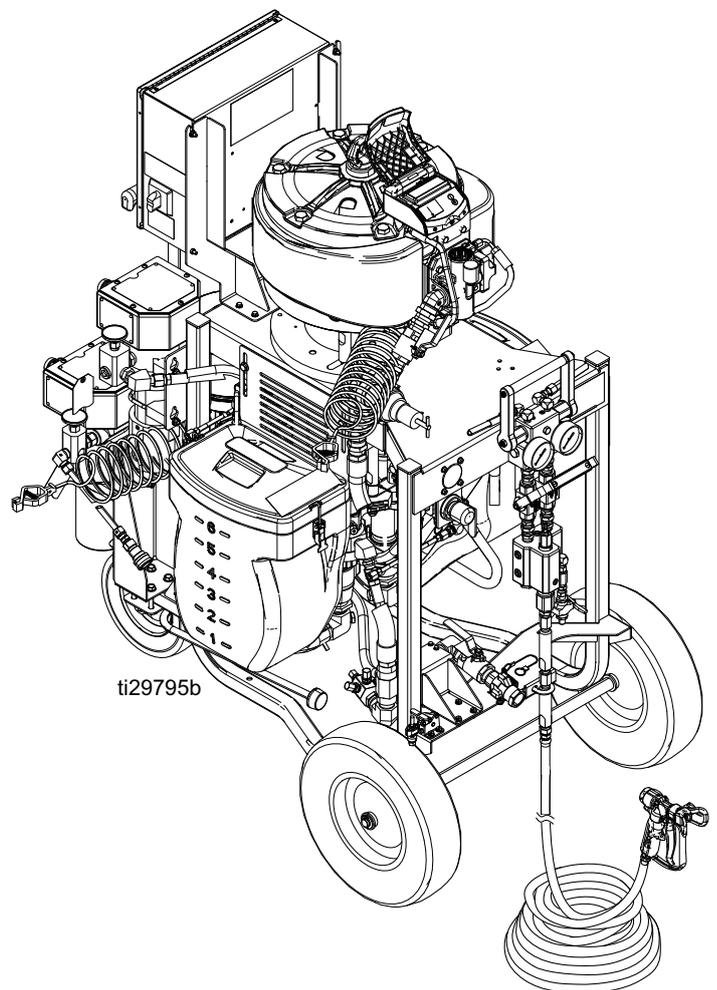
No aprobado para uso en atmósferas explosivas o ubicaciones peligrosas a menos que se indique en la sección Modelos.

Consulte la página 11 para ver números de modelos, descripciones y designaciones de homologación de organismos.



Instrucciones importantes de seguridad

Lea todas las advertencias e instrucciones de este manual antes de usar el equipo. Guarde estas instrucciones.



Índice

Manuales relacionados	3
Advertencias	4
Información importante sobre los isocianatos (ISO) ...	7
Condiciones de los isocianatos	7
Autoinflamación del material	7
Mantenga los componentes A y B separados	7
Sensibilidad de los isocianatos a la humedad	7
Resinas espumosas con agentes espumantes de 245 fa	8
Cambio de materiales	8
Descripción general	9
Uso	9
Protección contra sobrepresiones	9
Modelos	10
Cambio de serie	10
Aprobaciones	12
Identificación de componentes	13
Dosificadores XP-hf (se muestra el modelo 572407) .	13
Dosificadores XP-hf (continuación)	14
Conjunto de control de fluido	15
Controles de aire principales	16
Bomba de lavado con disolvente 45:1	17
Componentes del sistema	18
*Válvula de aire del motor de XP-hf (CA)	18
*Válvula de alivio de presión de aire del motor de XP-hf (CG)	18
*Filtro de aire principal (CC)	18
*Regulador de aire del motor de XP-hf (CB)	18
Componentes de la línea de fluido	18
Configuración	19
Ubicación	19
Configuración inicial del sistema	19
Conexión a tierra	20
Limpieza del equipo antes de utilizarlo	20
Conexión de la alimentación	21
Sistemas con cables con calentadores a prueba de explosión	22
Posición del motor	22
Conexión del suministro de aire	23
Conectar mangueras/pistola/ mezcladores estáticos	23
Conexión de los conjuntos de mangueras de fluido (solo colector de mezcla remoto)	24
Conexión de mangueras adicionales	24
Procedimiento de descompresión	26
Cebado del sistema vacío	27
Cebado de fluidos A y B	27
Cebado de la bomba de lavado con disolvente	29
Recirculación antes de la pulverización o recebado después de que la bomba haya funcionado en seco	30
Pulverización	31
Reductor de fluido ajustable del componente B	33
Limpieza del material mezclado	34
Limpieza del colector de mezcla, manguera y pistola de pulverización	34
Vacíe y aclare el sistema completo (sistema nuevo o final de trabajo)	36
Estacionar	39
Parada	39
Verificación del sistema	40
Mantenimiento	41
Resistencia eléctrica de la manguera	41
Filtros	41
Juntas	41
Procedimiento de limpieza	41
Cambio de la relación de mezcla	41
Resolución de problemas	42
Resolución de problemas de la bomba	44
Reparación	45
Montaje de la bomba	45
Controles de aire	46
Conjunto del colector de mezcla	48
Colector de circulación de fluido con válvulas de alivio de sobrepresión	48
Tolvas	50
Bomba de disolvente	50
Calentadores de fluido	51
Piezas	52
Sistema completo (se muestra 572107)	52
Sistema completo (continuación)	53
Sistema completo (continuación)	54
Sistema completo (continuación)	55
Conjunto de bomba XP-hf	62
Bomba de recirculación con manguera calefactada .	64
Calentador de manguera (montado en soporte)	65
Diagrama de cableado del calentador	67
Kit de colector remoto del bloque de calentador	68
Controles de aire 26C431	69
Piezas de repuesto recomendadas	70
Accesorios y kits	71
Aceptable para usar en atmósferas explosivas	71
No aprobado para uso en atmósferas explosivas o ubicaciones peligrosas	71
Dimensiones	72
Dimensiones del sistema	72
Dimensiones de bomba	73
Dimensiones para montaje en el suelo, vista superior	74
Dimensiones de los orificios para el montaje del dosificador básico	75
Dimensiones del soporte para montaje en pared 262812	76
Dimensiones del soporte de suelo 24M281	77
Especificaciones técnicas	78
Garantía estándar de Graco	80

Manuales relacionados

Los manuales están disponibles en www.graco.com.

Manual en inglés	Descripción
312145	Pistolas de pulverización XTR 5™ y XTR 7™, Instrucciones - Piezas
Componentes del sistema de bomba	
334644	Motor neumático Xtreme® XL, Instrucciones - Piezas
311762	Bombas de desplazamiento Xtreme, Instrucciones - Piezas
Kits de tolvas	
312747	Kit de tolva de pared doble de 75,7 l (20 gal.), Instrucciones - Piezas
406860	Kit de instalación de la tolva de 26,5 l (7 gal.), Instrucciones - Piezas
Calentamiento	
3A2954	Calentador Viscon® HF, Instrucciones - Piezas
309524	Calentador Viscon HP, Instrucciones - Piezas
406861	Kit adaptador de calentador Viscon HP, Instrucciones - Piezas
3A5313	Manguera calefactada por agua Xtreme-Wrap, Instrucciones - Piezas
3A5314	Kit para XP y XP-hf de circulación de calor por manguera, Instrucciones - Piezas
Lavado con disolvente	
310863	Kits de alimentación y lavado con disolvente, Instrucciones - Piezas
312794	Conjunto de bomba Merkur®, Instrucciones - Piezas
Accesorios y kits	
3A3320	Kit de PressureTrak para XP y XP-hf, Instrucciones - Piezas
3A1331	Kit de monitor de la presión XP, Instrucciones - Piezas
312769	Kits de bomba de alimentación y agitador, Instrucciones - Piezas
339361	Folleto de manguera de alta presión y accesorios
3A0421	Kit de verificación de relación, Instrucciones - Piezas
3A0590	Colector de mezcla, Colector de mezcla para secado rápido, Instrucciones - Piezas
3A2573	Válvula de divisor de pistola, Instrucciones - Piezas
406739	Kit de desecante, Instrucciones - Piezas
3A5312	Caja de conexiones XP, Instrucciones - Piezas

Advertencias

Las advertencias siguientes corresponden a la configuración, el uso, la conexión a tierra, el mantenimiento y la reparación de este equipo. El signo de exclamación avisa de una advertencia general y los símbolos de peligro hacen referencia a riesgos específicos del procedimiento. Cuando estos símbolos aparezcan en el cuerpo del presente manual o en las etiquetas de advertencia, consulte nuevamente este apartado. Los símbolos y advertencias de peligros específicos de un producto no incluidos en esta sección pueden aparecer a lo largo de este manual donde corresponda.

 <h2 style="margin: 0;">PELIGRO</h2>	
	<p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA GRAVE</p> <p>Este equipo puede tener más de 240 V. El contacto con este voltaje causará la muerte o lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desactive y desconecte la alimentación eléctrica desde el interruptor principal antes de desconectar los cables y revisar el equipo. • Este equipo debe estar conectado a tierra. Conecte únicamente a una fuente de alimentación conectada a tierra. • Todo el cableado eléctrico debe realizarlo un electricista cualificado y debe cumplir con todos los códigos y reglamentos locales.

 <h2 style="margin: 0;">ADVERTENCIA</h2>	
    	<p>PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN</p> <p>Los vapores inflamables, como los de disolvente o de pintura, en la zona de trabajo pueden incendiarse o explotar. La circulación de pintura o el disolvente por el equipo puede generar chispas estáticas. Para ayudar a prevenir incendios y explosiones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilice el equipo únicamente en áreas bien ventiladas. • Elimine toda fuente de ignición como luces piloto, cigarrillos, lámparas eléctricas portátiles y plásticos protectores (fuente potencial de chispas por electricidad estática). • Conecte a tierra todos los equipos en la zona de trabajo. Consulte las instrucciones de Conexión a tierra. • Nunca pulverice ni limpie con disolvente a alta presión. • Mantenga la zona de trabajo libre de residuos, incluidos disolventes, trapos y gasolina. • No enchufe o desenchufe cables de alimentación, ni apague o encienda los interruptores de alimentación o de luces en presencia de vapores inflamables. • Utilice únicamente mangueras conectadas a tierra. • Sostenga la pistola firmemente contra un lado de un cubo puesto a tierra al disparar dentro de este. No use bolsas de cubos, salvo que sean antiestáticas o conductoras. • Detenga la operación inmediatamente si se producen chispas de electricidad estática o siente una descarga eléctrica. No utilice el equipo hasta haber identificado y corregido el problema. • Mantenga un extintor de incendios que funcione correctamente en la zona de trabajo. <p>La energía estática puede acumularse en las piezas de plástico durante la limpieza, efectuar una descarga y encender vapores inflamables. Para ayudar a prevenir incendios y explosiones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Limpie las piezas plásticas únicamente en una zona bien ventilada. • No las limpie con un trapo seco. • No use pistolas electrostáticas en la zona de trabajo del equipo.
	<p>CONDICIONES ESPECIALES PARA UN USO SEGURO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Consulte en los manuales de los calentadores Viscon HP y HF las condiciones especiales para un uso seguro. • Si va a usar PressureTrak, consulte el manual ver para las condiciones especiales para un uso seguro.



ADVERTENCIA



PELIGRO DE INYECCIÓN DE FLUIDO EN LA PIEL

El fluido a alta presión procedente de la pistola, fugas de la manguera o componentes rotos penetrarán en la piel. Esto puede considerarse como un simple corte, pero se trata de una lesión grave que puede dar como resultado una amputación. **Obtenga tratamiento quirúrgico de inmediato.**



- No pulverizar sin el portaboquillas y el protector del gatillo puestos.
- Acople el seguro del gatillo cuando no esté pulverizando.
- No apunte nunca la pistola hacia nadie ni hacia ninguna parte del cuerpo.
- No coloque la mano sobre la boquilla de pulverización.
- No intente bloquear ni desviar fugas con la mano, el cuerpo, los guantes o un trapo.
- Siga el **Procedimiento de descompresión** cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar o realizar el mantenimiento del equipo.
- Apriete todas las conexiones de fluido antes de usar el equipo.
- Revise a diario las mangueras y acoplamientos. Sustituya de inmediato las piezas desgastadas o dañadas.



PELIGRO POR PIEZAS EN MOVIMIENTO

Las piezas en movimiento pueden atrapar, cortar o amputar los dedos u otras partes del cuerpo.

- Manténgase alejado de las piezas en movimiento.
- No utilice el equipo sin las cubiertas o tapas de protección.
- El equipo puede ponerse en marcha sin previo aviso. Antes de revisar, mover o realizar el mantenimiento del equipo, realice el **Procedimiento de descompresión** y desconecte todas las fuentes de alimentación.



ADVERTENCIA

 	<p>PELIGRO DEBIDO AL USO INCORRECTO DEL EQUIPO</p> <p>El uso incorrecto del equipo puede causar la muerte o lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> • No utilice el equipo si está cansado o bajo los efectos de medicamentos o del alcohol. • No exceda la presión máxima de trabajo o el rango de temperatura del componente con menor valor nominal del sistema. Consulte las Especificaciones técnicas en todos los manuales del equipo. • Utilice fluidos y disolventes compatibles con las piezas húmedas del equipo. Consulte las Especificaciones técnicas en todos los manuales del equipo. Lea las advertencias de los fabricantes de los fluidos y los disolventes. Para obtener información completa sobre su material, solicite la hoja de datos de seguridad (SDS) a su distribuidor o minorista. • No abandone la zona de trabajo mientras el equipo tenga tensión o esté presurizado. • Apague el equipo y siga el Procedimiento de descompresión cuando no se esté utilizando. • Revise el equipo a diario. Repare o sustituya de inmediato las piezas desgastadas o dañadas únicamente con piezas de repuesto originales del fabricante. • No altere ni modifique el equipo. Las alteraciones o modificaciones pueden anular las aprobaciones de las agencias y suponer peligros para la seguridad. • Asegúrese de que todos los equipos tengan los valores nominales y las aprobaciones acordes al entorno en que los usa. • Utilice el equipo únicamente para el fin para el que se ha diseñado. Si desea obtener información adicional, llame a su distribuidor. • Coloque las mangueras y cables alejados de zonas de tráfico intenso, bordes cortantes, piezas en movimiento y superficies calientes. • No retuerza o doble en exceso las mangueras, ni las use para arrastrar el equipo. • Mantenga a niños y mascotas alejados de la zona de trabajo. • Cumpla con todas las normas de seguridad correspondientes.
	<p>EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL</p> <p>Use siempre equipo de protección individual apropiado y proteja su piel cuando pulverice, realice el mantenimiento del equipo o se encuentre en la zona de trabajo. El equipo de protección ayuda a evitar lesiones graves, incluidas las ocasionadas por la exposición a largo plazo o por la inhalación de emanaciones, nieblas y vapores tóxicos, y reacciones alérgicas, quemaduras, lesiones oculares y pérdida auditiva. Este equipo de protección incluye, entre otros, los elementos siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Una mascarilla o máscara respiratoria bien ajustada, que puede incluir suministro de aire, guantes impermeables a sustancias químicas, ropa y calzado de protección según recomendaciones del fabricante del fluido y la autoridad reguladora local. • Protección ocular y auditiva.
	<p>PELIGRO POR VAPORES O FLUIDOS TÓXICOS</p> <p>Los vapores o fluidos tóxicos pueden provocar lesiones graves o incluso la muerte si salpican a los ojos o la piel se inhalan o se ingieren.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Consulte las hojas de datos de seguridad (SDS) para ver instrucciones sobre la manipulación de los fluidos que se utilizan y sus peligros específicos, como los efectos a una exposición prolongada. • Cuando pulverice o realice el mantenimiento del equipo, o se encuentre en la zona de trabajo, mantenga la zona siempre bien ventilada y utilice siempre equipo de protección individual apropiado. Consulte las advertencias sobre Equipo de protección individual de este manual. • Guarde los fluidos peligrosos en envases adecuados que hayan sido aprobados. Proceda a su eliminación siguiendo las directrices pertinentes.
	<p>PELIGRO DE QUEMADURAS</p> <p>Las superficies del equipo y el fluido que se calienta pueden alcanzar altas temperaturas durante el funcionamiento. Para evitar quemaduras graves:</p> <ul style="list-style-type: none"> • No toque el fluido ni el equipo calientes.

Información importante sobre los isocianatos (ISO)

Los isocianatos (ISO) son catalizadores usados en materiales bicomponentes.

Condiciones de los isocianatos

				
---	---	---	---	--

Pulverizar o dispensar fluidos que contengan isocianatos crea nieblas, vapores y partículas atomizadas potencialmente dañinas.

- Lea atentamente las advertencias y las Hojas de datos de seguridad (SDS) del fabricante del fluido para conocer las precauciones y peligros específicos relacionados con los isocianatos.
- El uso de isocianatos implica procesos potencialmente peligrosos. No pulverice con este equipo a menos que esté capacitado y calificado, y que haya leído y comprendido la información en este manual y en las instrucciones de aplicación y las SDS del fabricante del fluido.
- El uso de un equipo desajustado o sometido a un mantenimiento inadecuado puede hacer que el material se seque de forma incorrecta. Se debe mantener y ajustar el equipo cuidadosamente siguiendo las instrucciones de este manual.
- Para evitar la inhalación de nieblas, vapores y partículas atomizadas de los isocianatos, todos en la zona de trabajo deben usar protección respiratoria adecuada. Utilice siempre una mascarilla o respirador bien ajustado, que puede incluir un respirador con suministro de aire. Ventile la zona de trabajo de acuerdo con las instrucciones que figuran en las SDS del fabricante del fluido.
- Evite el contacto de la piel con los isocianatos. Todas las personas presentes en la zona de trabajo deben usar guantes impermeables a sustancias químicas, ropa y calzado de protección según recomendaciones del fabricante del fluido y la autoridad reguladora local. Siga las recomendaciones del fabricante del fluido, incluyendo las relativas al tratamiento de la ropa contaminada. Después de pulverizar, lávese siempre las manos y la cara antes de comer o de beber.

Autoinflamación del material

				
---	--	--	--	--

Algunos materiales podrían autoinflamarse si se aplican demasiado espesos. Consulte las advertencias del fabricante del material y las hojas de datos de seguridad (SDS).

Mantenga los componentes A y B separados

				
---	--	---	--	--

La contaminación cruzada puede generar material endurecido en las líneas de fluido, lo que puede causar lesiones graves o daños al equipo. Para evitar la contaminación cruzada:

- **Nunca** intercambie las piezas húmedas del componente A y del componente B.
- Nunca utilice disolvente en un lado si este se ha contaminado desde el otro lado.

Sensibilidad de los isocianatos a la humedad

La exposición a la humedad causará que los ISO se endurezcan parcialmente, formando cristales pequeños, duros y abrasivos que quedan suspendidos en el fluido. Con el tiempo, se forma una película en la superficie y los ISO comenzarán a gelificarse, aumentando la viscosidad.

AVISO
<p>Los ISO parcialmente endurecidos reducirán el rendimiento y la vida útil de todas las piezas húmedas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilice siempre un recipiente sellado con un secador con desecante en el orificio de ventilación, o una atmósfera de nitrógeno. Nunca almacene los ISO en un contenedor abierto. • Mantenga el vaso de lubricante o el depósito (si está instalado) de la bomba ISO lleno con el lubricante apropiado. El lubricante crea una barrera entre el ISO y la atmósfera. • Utilice únicamente mangueras a prueba de humedad compatibles con los ISO. • Nunca utilice disolventes recuperados que puedan contener humedad. Mantenga siempre cerrados los recipientes de disolvente cuando no estén en uso. • Lubrique siempre las piezas roscadas con un lubricante apropiado cuando las vuelva a armar.

NOTA: La cantidad de formación de película y la velocidad de cristalización varían según la mezcla de los ISO, la humedad y la temperatura.

Resinas espumosas con agentes espumantes de 245 fa

Algunos agentes de soplado formarán espuma a temperaturas por encima de los 33 °C (90 °F) cuando no están a presión, especialmente si se agitan. Para reducir la formación de espuma, reduzca al mínimo el precalentamiento en un sistema de circulación.

Cambio de materiales

AVISO

El cambio de los tipos de material usados en su equipo requiere una especial atención para evitar daños y tiempos de inactividad.

- Cuando cambie materiales, limpie el equipo varias veces para asegurarse de que esté perfectamente limpio.
- Limpie por fuera siempre los coladores de entrada de fluido después de la limpieza por dentro.
- Verifique la compatibilidad química con el fabricante del material.
- Al cambiar entre epoxis y uretanos o poliureas, desarme y limpie todos los componentes de fluido y cambie las mangueras. Los epoxis suelen tener aminas en el lado B (endurecedor). Las poliureas con frecuencia tienen aminas en el lado B (resina).

Descripción general

Uso

El XP-hf es un sistema de relación fija, conectado mecánicamente, que puede mezclar y pulverizar la mayoría de recubrimientos protectores bicomponente de uretano y epoxi.

Al usar materiales de secado rápido (con una vida útil inferior a 10 minutos), se recomienda utilizar el Kit de bloque de calentador de colector remoto (24Z934) (consulte el apartado **Modelos** que comienza en la página 10).



El uso de un sistema XP-hf, o componentes en él, no homologados para ubicaciones peligrosas o atmósferas explosivas puede suponer riesgo de explosiones o incendios.

Los sistemas XP-hf no están aprobados para ser usados en ubicaciones peligrosas a menos que el modelo base, todos los accesorios, todos los kits y todo el cableado cumplan con las normas nacionales, estatales y locales.

Consulte **Sistemas con cables con calentadores a prueba de explosión** en la página 22.

Protección contra sobrepresiones



Las bombas conectadas mecánicamente pueden generar una presión de fluido excesiva si se aplica toda la fuerza del motor a solo una de las bombas de fluido.

- **Solo sistemas montados en carro:** Se incorporan válvulas de escape ajustables a la presión neumática máxima para limitar la presión máxima del fluido. No retire estas válvulas.
- Se usan válvulas automáticas de alivio de sobrepresión diferenciadas por colores en los sistemas montados en carro para amortiguar la presión del fluido que vuelve al suministro. No tapone nunca estas mangueras de retorno. Consulte **Colector de circulación de fluido con válvulas de alivio de sobrepresión** en la página 48.
- Cuando use un conjunto de bomba XP-hf para construir un sistema, use las válvulas de alivio de sobrepresión mencionadas anteriormente.
- Nunca instale válvulas de cierre individuales en las líneas "A" y "B". En los sistemas montados en carro, hay asas comunes para conectar las válvulas de control del fluido.
- Se facilita un disco de ruptura en la bomba de fluido del lado menor (bombas de 145 cc o más pequeñas) como respaldo para la válvula de alivio de sobrepresión. Si alguna vez se abre el disco de ruptura, no accione la máquina hasta que la válvula de sobrepresión y el disco de ruptura hayan sido sustituidos.
- Si cambia las bases de bomba o el motor en su sistema, use las válvulas de alivio de sobrepresión correctas, las cuales puede encontrar en el cuadro de la página 49.

Modelos

<p>El uso de un sistema XP-hf, o componentes en él, no homologados para ubicaciones peligrosas o atmósferas explosivas puede suponer riesgo de explosiones o incendios.</p> <p>Los sistemas XP-hf no están aprobados para ser usados en ubicaciones peligrosas a menos que el modelo base, todos los accesorios, todos los kits y todo el cableado cumplan con las normas nacionales, estatales y locales.</p> <p>Consulte Sistemas con cables con calentadores a prueba de explosión en la página 22.</p>				

NOTA: Vea Condiciones especiales para un uso seguro en el manual del calentador Viscon HF y en el manual del calentador Viscon HP.

Paquetes del fabricante original (OEM)

Los paquetes incluyen el conjunto de la bomba XP-hf y componentes de conexión.

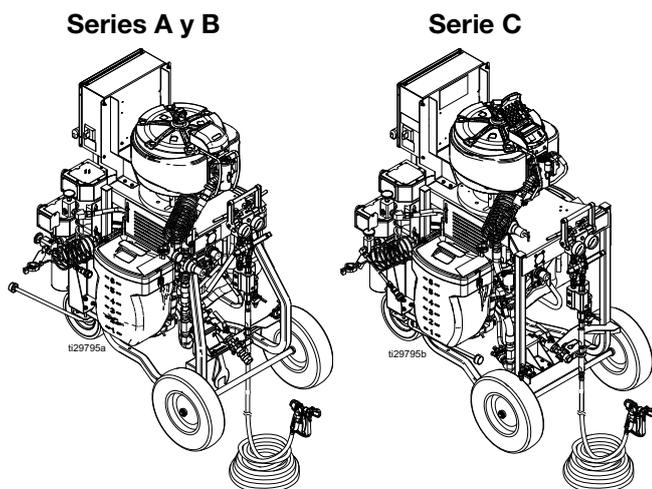
<p>Construir sistemas con paquetes de fabricante original (OEM):</p> <p>El fluido a alta presión procedente de la pistola, fugas de la manguera o componentes rotos pueden penetrar en la piel.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Protección contra sobrepresiones, vea la página 9. Consulte el cuadro en la página 18 para identificar las válvulas de alivio de sobrepresión que debe usar en su sistema. • Todos los componentes deben igualar o superar las presiones máximas de trabajo. 				

Los tamaños de las bombas están marcados en los cilindros de las mismas; los tamaños son nominales. Consulte las especificaciones técnicas en el manual de la base de su bomba para ver el desplazamiento real.

Los paquetes OEM requieren componentes adicionales para conformar un sistema completo. Consulte **Conjunto de control de fluido**, página 15; **Controles de aire principales**, página 16; y **Componentes del sistema**, página 18.

Cambio de serie

El bastidor del carro XP ha sido mejorado para facilitar el acceso a la base de bomba.



Las ventajas del nuevo bastidor son:

- Facilidad de uso
- Facilidad de mantenimiento y un mejor acceso a las bases de bomba

Serie	Descripción del cambio
C	Bastidor XP actualizado

Modelos

EJEMPLO DE CÓDIGO DE NÚMERO DE PIEZA:

Primeros tres dígitos			Cuarto y quinto dígitos		Último dígito
+Sistema Relación de presión			*Volumen Relación de mezcla		Nº componentes (consulte la página 12)
5	7	x	x	x	x

+Relación de presión del sistema (primeros tres dígitos del número de pieza)

Primeros tres dígitos	Relación del sistema	Presión máxima de trabajo del fluido psi (MPa, bar)
572xxx	70 : 1	7250 (50, 500)
573xxx	50 : 1	5000 (34, 344)

*Relaciones de mezcla en volumen - 70:1 (dígitos cuarto y quinto del número de pieza)

Dígitos cuarto y quinto	Relación de la bomba (A/B)	Bomba del lado A	Bomba del lado B	Salida de fluido combinada (cc/ciclo)	Caudal de fluido a 40 cpm en gpm (lpm)	Válvula de alivio de sobrepresión	Presión máxima de trabajo del aire psi (MPa, bar)	Relación de fluido y presión de aire	Presión máxima de trabajo del fluido psi (MPa, bar)
xxx10x	1 : 1	L14AC0	L14AC0	290	3,0 (11,3)	Plateado	100 (0,7, 7)	71 : 1	7100 (49, 490)
xxx15x	1,5 : 1	L14AC0	L097C0	242	2,6 (9,8)	Plateado	85 (0,59, 5,9)	86 : 1	7250 (50, 500)
xxx20x	2 : 1	L18AC0	L090C0	270	2,8 (10,6)	Plateado	95 (0,65, 6,5)	76 : 1	7250 (50, 500)
xxx24x	2, 4 : 1	L22AC0	L090C0	310	3, 2 (12, 1)	Plateado	100 (0,7, 7)	67 : 1	6700 (46, 462)
xxx25x	2,5 : 1	L18AC0	L072C0	252	2,6 (9,8)	Plateado	90 (0,62, 6,2)	81 : 1	7250 (50, 500)
xxx30x	3 : 1	L22XC0	L072C0	292	3,0 (11,3)	Plateado	100 (0,7, 7)	71 : 1	7100 (49, 490)
xxx40x	4 : 1	L22XC0	L054C0	274	2,8 (10,6)	Plateado	95 (0,65, 6,5)	76 : 1	7250 (50, 500)

*Relaciones de mezcla en volumen - 50:1 (dígitos cuarto y quinto del número de pieza)

Dígitos cuarto y quinto	Relación de la bomba (A/B)	Bomba del lado A	Bomba del lado B	Salida de fluido combinada (cc/ciclo)	Caudal de fluido a 40 cpm en gpm (lpm)	Válvula de alivio de sobrepresión	Presión máxima de trabajo del aire psi (MPa, bar)	Relación de fluido y presión de aire	Presión máxima de trabajo del fluido psi (MPa, bar)
xxx10x	1 : 1	L22AC0	L22AC0	440	4,6 (17,4)	Gold	100 (0,7, 7)	48 : 1	4750 (33, 330)
xxx15x	1,5 : 1	L22AC0	L14AC0	365	3,8 (14,4)	Gold	90 (0,62, 6,2)	56 : 1	5000 (35, 345)
xxx20x	2 : 1	L29AC0	L14AC0	435	4,6 (17,4)	Gold	100 (0,7, 7)	48 : 1	4750 (33, 330)
xxx25x	2,5 : 1	L29AC0	L115C0	405	4,2 (15,9)	Gold	100 (0,7, 7)	50 : 1	5000 (35, 345)
xxx30x	3 : 1	L29AC0	L097C0	387	4,0 (15,1)	Gold	95 (0,65, 6,5)	53 : 1	5000 (35, 345)
xxx40x	4 : 1	L29AC0	L072C0	362	3,8 (14,4)	Gold	85 (0,59, 5,9)	59 : 1	5000 (35, 345)

#Componentes (último dígito del n.º de pieza)

Sexto dígito	Conjunto de bomba XP-hf	Carro	Mangueras y pistola XTR	Tolvas de 26,5 l (7 galones)	Calentadores Viscon HF (principal A y B)	Bomba de disolvente	Caja de conexiones	Calentador de la manguera de agua con bomba de circulación	Aprobación de ubicación
xxxxx0 (f)	x								(f)
xxxxx1	x	x	x						HAZ, EX
xxxxx2	x	x	x	x					HAZ, EX
xxxxx3	x	x	x		240 V	x			HAZ, EX
xxxxx4	x	x	x	x	240 V	x			HAZ, EX
xxxxx5	x	x	x	x	240 V	x	x		ORD
xxxxx6	x	x	x	x	240 V	x		240 V	HAZ, EX
xxxxx7	x	x	x	x	240 V	x	x	240 V	ORD
xxxxx8	x	x	x	x	480 V	x	x		ORD
xxxxx9	x	x	x	x	480 V	x	x	480 V	ORD

† Los paquetes OEM requieren componentes adicionales para conformar un sistema completo, consulte la página 62.

HAZ Ubicación peligrosa - Clase 1, División 1

EX Especificado para poder usarse en atmósferas explosivas

ORD No aprobado para uso en atmósferas explosivas o ubicaciones peligrosas

Sistemas de bomba sin bases de bomba			Incluye:	
Pieza	Relación del sistema	Presión máxima de trabajo del fluido psi (MPa, bar)	Carro	Pistola de pulverización XTRxxx y manguera de suministro de 10,7 m (35 pies) (no acoplada)
572000(#)	70:1	7250 (50, 500)	X	X
573000(#)	50:1	5000 (34, 344)	X	X

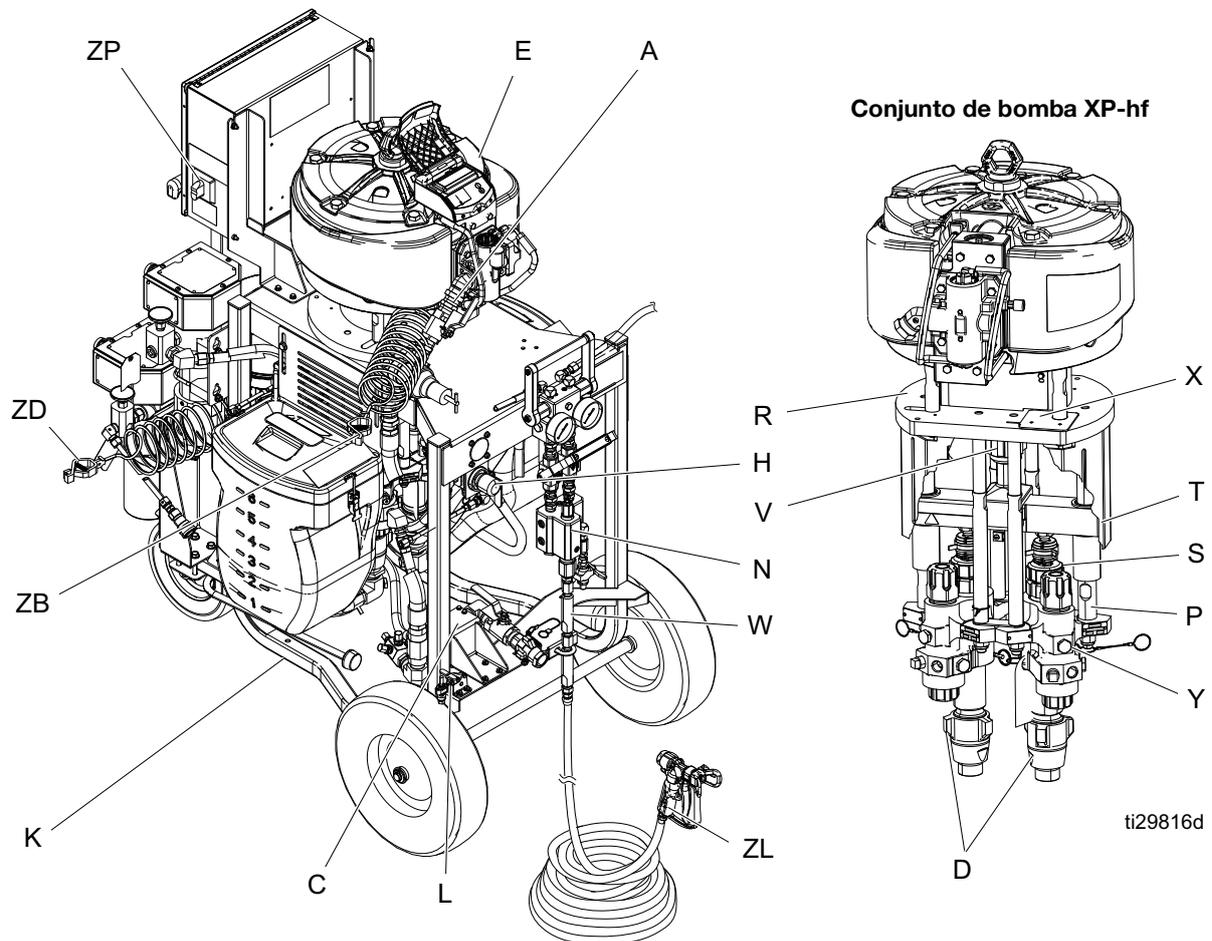
Estos sistemas de bomba sin bases de bomba no son operativos y no cuentan con marcado CE ni Ex (a prueba de explosión).

Aprobaciones

	<i>Todos los sistemas con la marca CE salvo cuando se indique.</i>
 II 2 G Ex h IIA T3 Gb	<i>★ Todos los sistemas con un número de pieza que acabe en 0, 1, 2, 3, 4 y 6 cuentan con especificación Ex para usarse en atmósferas explosivas salvo cuando se indique.</i>

Identificación de componentes

Dosificadores XP-hf (se muestra el modelo 572407)

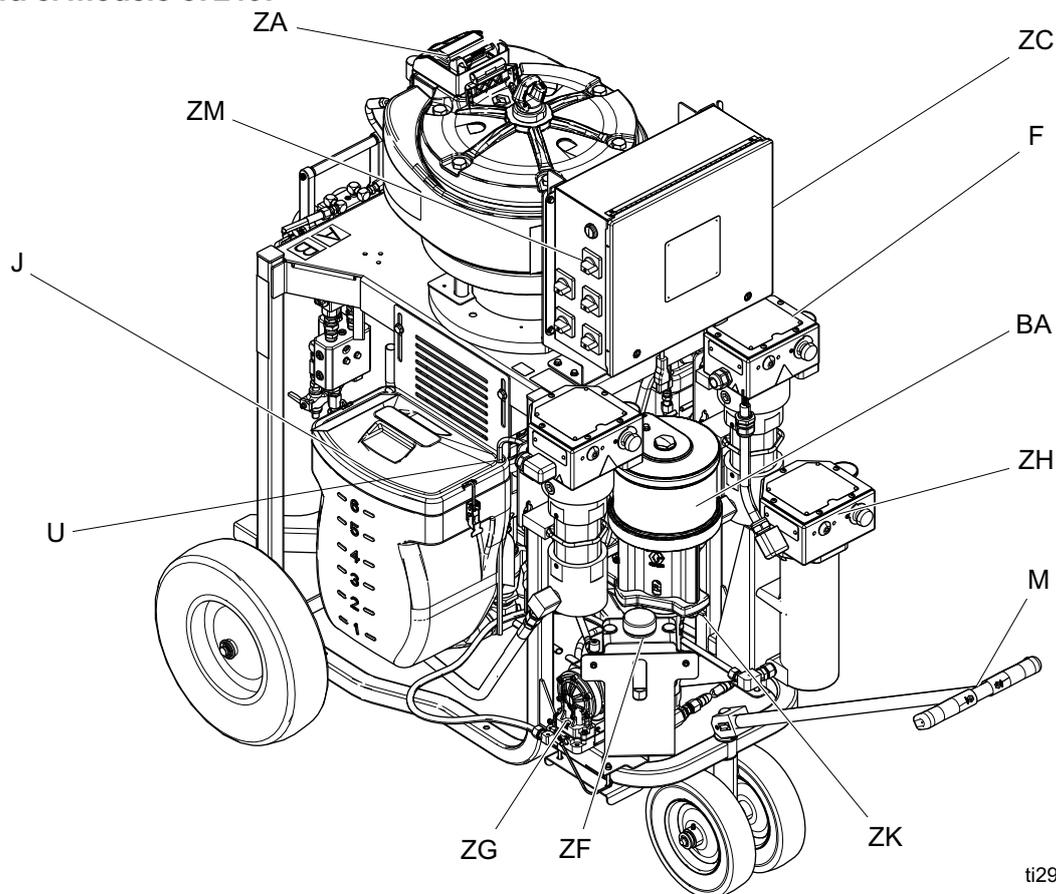


Legenda:

A	Suministro de aire del motor de XP-hf	T	Horquilla con cojinetes de varillas
C	Controles de aire principales; consulte la página 16	V	Tuerca de biela
D	Bomba de fluido XP	W	Tubos del mezclador estático con elementos de plástico sustituibles
E	Motor neumático E XL™ 10000	X	Soporte de indicador de posición del motor; consulte Posición del motor, página 22
H	Controles de aire de la bomba de lavado con disolvente; vea la página 17	Y	Disco de ruptura de sobrepresión; solo bombas de 145 cc o más pequeñas
K	Carro	ZB	Cable de tierra del motor neumático
L	Freno	ZD	Cable de tierra de la bomba de disolvente
N	Conjunto de control del fluido; véase la página 15	ZL	Pistola y manguera
P	Varillas de unión de bomba	ZP	Interruptor principal de desconexión
R	Placa adaptadora del motor		
S	Tuercas de empaquetadura ajustables con vasos de lubricante		

Dosificadores XP-hf (continuación)

Se muestra el modelo 572407



ti29817c

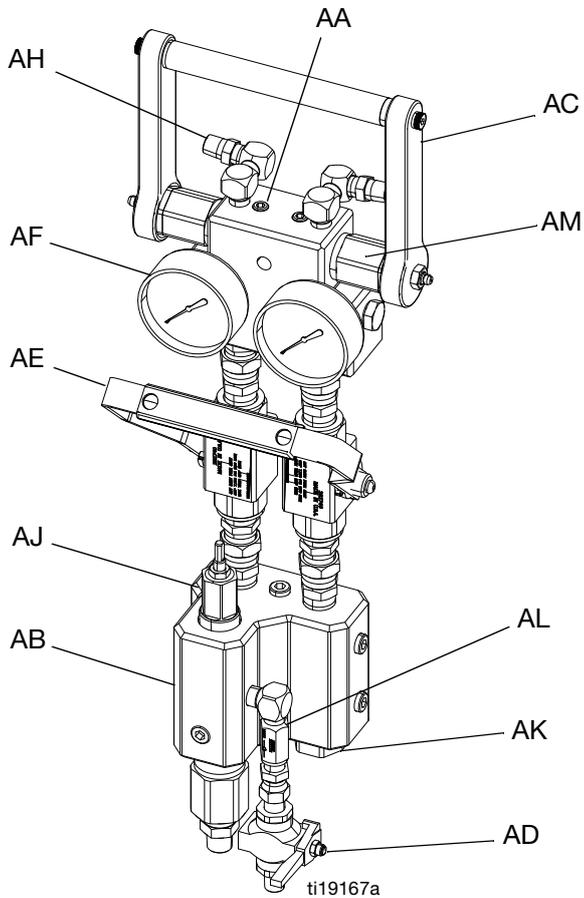
Legenda:

- F Calentador de fluido Viscon HF (material A y B)
- J Tolvas de 26,5 l (7 gal.) (se muestra el lado B de color verde)
- M Asa (levantar para soltar)
- U Líneas de recirculación
- BA Bomba de lavado con disolvente
- ZA PressureTrak
- ZC Caja de conexiones
- ZF Depósito de bomba de circulación
- ZG Bomba de circulación
- ZH Calentador de agua por manguera Viscon HP
- ZK Válvula de cebado/lavado con disolvente
- ZM Interruptores de encendido/apagado del calentador

Conjunto de control de fluido

Esto es necesario para añadir paquetes OEM y tener un sistema completo.

Se muestra el colector de mezcla estándar

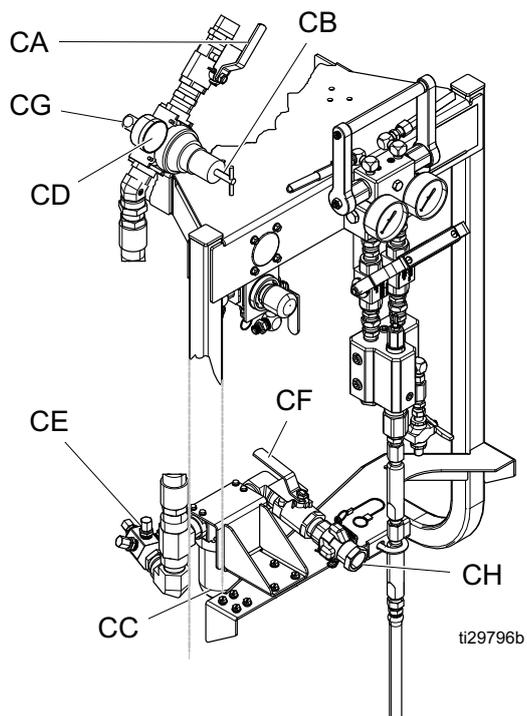


Leyenda:

- AA Colector de recirculación
- AB Colector de mezcla
- AC Asa de recirculación (se muestra cerrada)
- AD Válvula de lavado con disolvente
- AE Asa de cierre doble (se muestra cerrada)
- AF Manómetros de presión del fluido
- AH Accesorios de conexión de recirculación
- AJ Reductor de fluido ajustable del componente B;
consulte la página 33
- AK Válvulas de retención del colector de mezcla de A y B
- AL Válvula de retención de entrada de disolvente
- AM Válvulas de alivio de sobrepresión diferenciadas por colores, con accionamiento por muelle y automáticas; con racores de engrase; *consulte la página 49*

Controles de aire principales

Esto es necesario para añadir paquetes OEM (número de pieza que acaba en "0") y tener un sistema completo.

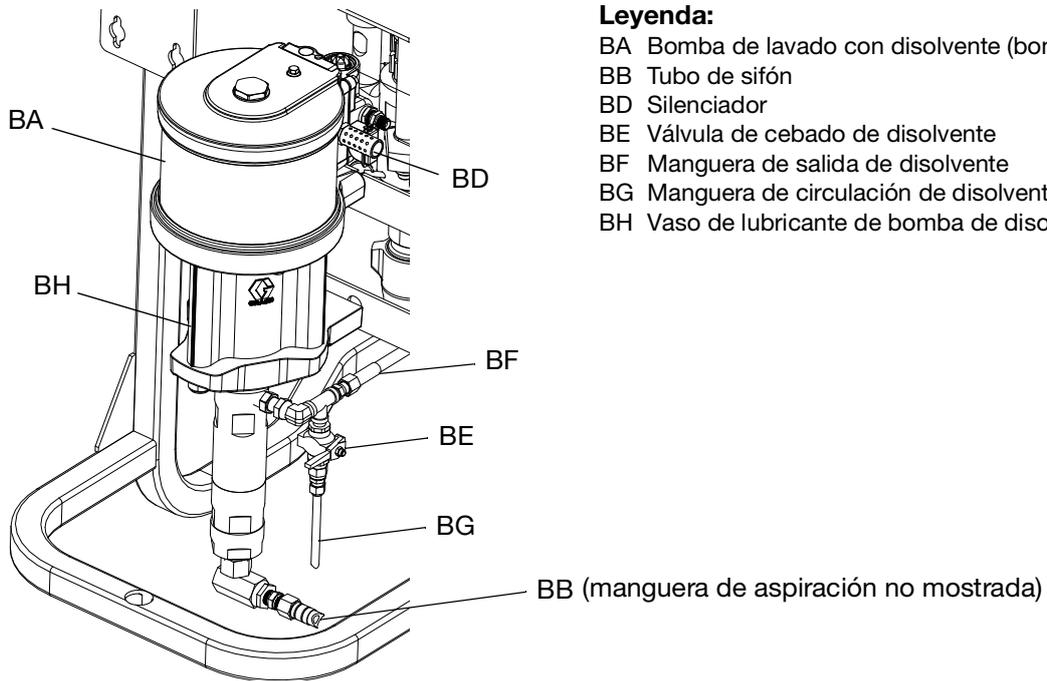


Leyenda:

- CA Válvula de cierre principal del motor (alivio)
- CB Regulador de presión de aire del motor
- CC Filtro de aire con drenaje automático
- CD Manómetro de aire del motor principal
- CE Colector de distribución del aire filtrado
- CF Válvula de cierre de aire de la entrada principal
- CG Válvula de alivio de presión de aire del motor
- CH Entrada de aire principal

Bomba de lavado con disolvente 45:1

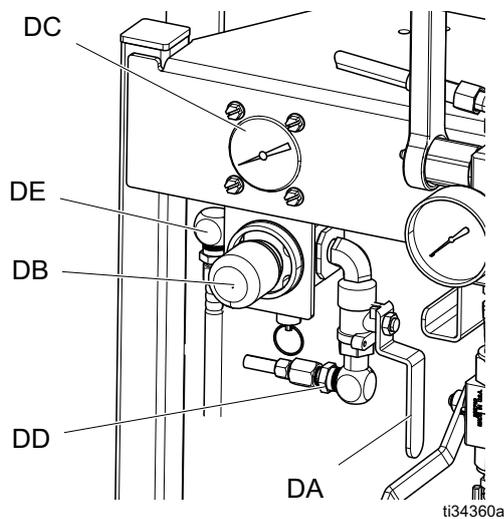
Bomba



Leyenda:

- BA Bomba de lavado con disolvente (bomba Merkur)
- BB Tubo de sifón
- BD Silenciador
- BE Válvula de cebado de disolvente
- BF Manguera de salida de disolvente
- BG Manguera de circulación de disolvente
- BH Vaso de lubricante de bomba de disolvente

Controles de aire



Leyenda:

- DA Válvula de cierre de aire principal de la bomba de disolvente (alivio)
- DB Regulador de presión de aire de la bomba de disolvente
- DC Manómetro de aire de la bomba de disolvente
- DD Salida de aire de la bomba de disolvente
- DE Entrada de aire de la bomba de disolvente

Componentes del sistema

* Indica un componente que tiene que suministrar el cliente para añadir paquetes OEM (número de pieza que acaba en "0") y tener un sistema completo.

*Válvula de aire del motor de XP-hf (CA)



El aire atrapado puede hacer que la bomba funcione de forma inesperada, lo que puede provocar lesiones graves producidas por las salpicaduras o las piezas en movimiento. Use la válvula de aire principal de purga para liberar el aire atrapado.

Asegúrese de que pueda accederse fácilmente a la válvula desde la bomba y de que esté situada corriente abajo del regulador de aire (CB).

Los dos pasos siguientes son necesarios en su sistema para liberar el aire atrapado el motor neumático al cerrarse la válvula:

1. Abra la válvula para suministrar aire al motor.
2. Cierre la válvula para interrumpir el aire al motor y para purgar todo el aire atrapado en el motor.

*Válvula de alivio de presión de aire del motor de XP-hf (CG)

Se abre automáticamente para aliviar la presión de aire si la presión suministrada excede el límite preconfigurado. Use la válvula de alivio de presión de aire correcta para la relación del sistema:

XP70-hf		XP50-hf	
Relación	Pieza de válvula	Relación	Pieza de válvula
1:1	113498	1:1	113498
1,5:1	16M190	1,5:1	103347
2:1	114055	2:1	113498
2,4: 1	113498	2,5:1	113498
2,5:1	103347	3:1	114055
3:1	113498	4:1	16M190
4:1	114055		

*Filtro de aire principal (CC)

Quita la suciedad dañina del suministro de aire comprimido. Se emplea un filtro de un mínimo de 40 micras.

*Regulador de aire del motor de XP-hf (CB)

Ajusta la presión de aire al motor y la presión de salida de fluido de la bomba. Localice el regulador de aire cerca de la bomba. Lea la presión de aire en el manómetro.

Componentes de la línea de fluido

- ***Colector de recirculación (AA):** Controla la circulación y el cebado de la bomba.
- ***Colector de mezcla (AB):** Combina el fluido de A y B en una sola línea de fluido.
- ***Asa de recirculación (AC):** Dirige el caudal de fluido para que circule o se mezcle. Colóquela en posición abierta para aliviar la presión del fluido, cebar las bombas y hacer circular el material en las tolvas. Colóquela en posición cerrada para pulverizar material mezclado.
- ***Asa de cierre doble (AE):** controla el caudal de fluido de A y B para mezclar y dispensar. Cierre ante de limpiar.
- ***Válvula de lavado con disolvente (AD):** controla el caudal de disolvente hacia el colector de mezcla, la manguera y la pistola de pulverización.
- ***Kit de manguera de mezclador estático/pistola (W):** mezcla completamente los dos fluidos y suministra el fluido mezclado a la pistola de pulverización. Incluye un mezclador estático y mangueras para la pistola de pulverización.
- **Calentadores de fluido Viscon HF (F):** calienta la resina y el endurecedor antes de mezclar. Mejora la reacción química y reduce la viscosidad para mejorar el patrón de pulverización.
- **Bomba de lavado con disolvente (BA):** limpia el colector de mezcla. Incluye una bomba de disolvente, la tornillería de montaje y la manguera de suministro de disolvente.

Configuración

Ubicación

				
<p>El uso de un sistema XP-hf, o componentes en él, no homologados para ubicaciones peligrosas o atmósferas explosivas puede suponer riesgo de explosiones o incendios.</p> <p>Los sistemas XP-hf no están aprobados para ser usados en ubicaciones peligrosas a menos que el modelo base, todos los accesorios, todos los kits y todo el cableado cumplan con las normas nacionales, estatales y locales.</p> <p>Consulte Sistemas con cables con calentadores a prueba de explosión en la página 22.</p>				

1. Coloque el dosificador en una superficie plana.
2. Coloque el dosificador en posición para comodidad en el acceso del operador y el mantenimiento, tendido adecuado de líneas de aire y de fluido y conexión sencilla de los componentes y accesorios.
3. Para montaje permanente, retire las ruedas y monte el bastidor en el suelo. Consulte las **Dimensiones**, página 72.
4. Asegúrese de que el freno del carro (L) se encuentre en posición bloqueada.

Configuración inicial del sistema

1. Compruebe la exactitud de su envío. Asegúrese de haber recibido todo lo que pidió. Consulte la **Identificación de componentes**, página 13.
2. Revise si hay accesorios de conexión o elementos de fijación sueltos o dañados.
3. Los sistemas suministrados como completos ya están conectados para enganches eléctricos, de fluido y aire.
4. Si se añade cualquier accesorio a un sistema que no esté completo, consulte el manual indicado en la página 3.
5. Instale los kits de desecantes si utiliza isocianatos de poliuretano en las tolvas. Consulte el manual del kit de secador con desecante para obtener instrucciones.
6. Instale los kits de tubos de circulación y retorno si la alimentación de material proviene de bidones o tolvas remotas. Consulte el manual del kit de tubos de circulación y retorno si está utilizando material de uretano.
7. Conecte las bombas de alimentación, filtros de fluido y mangueras de aire necesarios. Para sistemas sin tolvas, consulte el manual del kit de bomba de alimentación y agitador.
8. Conecte el conjunto de mangueras de fluido, incluidos los mezcladores estáticos, manguera flexible y pistola. Consulte **Conexión de los mezcladores estáticos, la pistola y las mangueras flexibles**, página 23.
9. Conecte la batería en el módulo de PressureTrak.
10. Conecte la manguera de suministro de aire. Consulte **Conexión del suministro de aire**, página 23.

Limpie el aceite de prueba del sistema según sea necesario. Consulte **Conecte las mangueras de resina y endurecedor a las entradas de resina y endurecedor del colector de mezcla**, página 24. Consulte **Vacíe y aclare el sistema completo (sistema nuevo o final de trabajo)**, página 36.

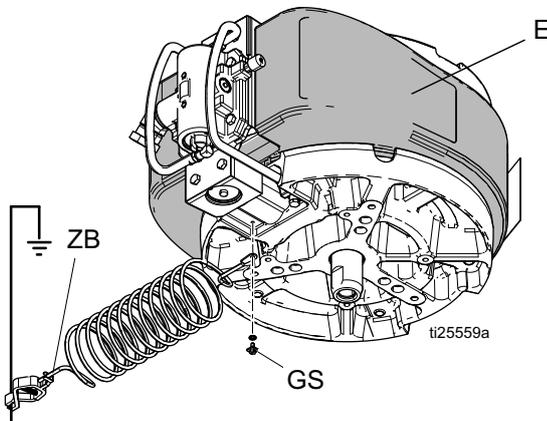
Conexión a tierra



El equipo se debe conectar a tierra para reducir el riesgo de chispas estáticas y descargas eléctricas. Las chispas eléctricas o estáticas pueden provocar la ignición o explosión de los vapores. Una conexión a tierra inapropiada puede causar descargas eléctricas. La puesta a tierra proporciona un cable de escape para la corriente eléctrica.

Caja de conexiones: conecte el cable de tierra verde al terminal a tierra (GT). Siga el apartado **Conexión de la alimentación** en la página 21.

Bomba: Conecte el cable de tierra 244524 (ZB) al espárrago de conexión a tierra (GS) del motor neumático (E).

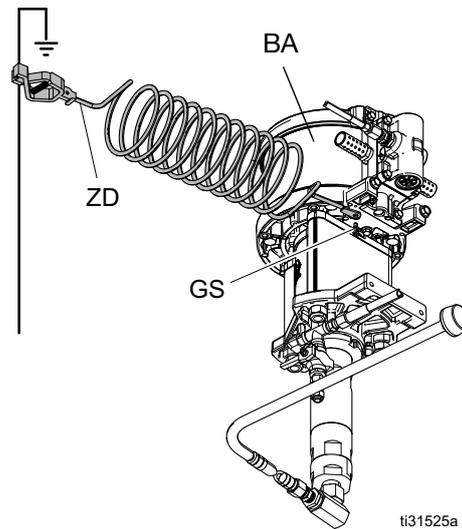


Conecte el otro extremo del cable de tierra a una toma de tierra fiable para sistemas sin calentadores, si no conecte a la barra de abrazadera del calentador HF.

Objeto que está siendo pulverizado: Conecte a tierra el objeto que está siendo pulverizado, recipiente de suministro de fluido y todo el equipo de la zona de trabajo. Siga las normas locales. Use únicamente mangueras de aire y de fluido conductoras de electricidad.

Cubos de disolvente: Conecte a tierra todos los cubos de disolvente. Use solo cubos metálicos, que son conductores, colocados sobre una superficie conectada a tierra. No coloque el cubo sobre una superficie no conductora, como papel o cartón, que pueda interrumpir la continuidad de la conexión a tierra.

Bomba de disolvente: conecte el cable de tierra (ZD) y la abrazadera (suministrada con la bomba de disolvente) al espárrago de conexión a tierra (GS) de la bomba de disolvente (BA).



Mangueras de aire y de fluido: utilice únicamente mangueras de disipación estática cuya longitud máxima combinada no exceda los 91 m (300 pies) para asegurar la continuidad de la conexión a tierra. Verifique regularmente la resistencia eléctrica de las mangueras. Si la resistencia total de la manguera excede los 29 megaohmios, sustituya la manguera de inmediato.

Compresor de aire: siga las recomendaciones del fabricante.

Pistola de pulverización: conéctela a tierra mediante la conexión a una bomba y a una manguera de fluido correctamente conectadas a tierra.

Limpieza del equipo antes de utilizarlo

El sistema ha sido probado con aceite ligero, que se deja en los conductos de fluido para proteger las piezas. Para evitar la contaminación del fluido con aceite, limpie el equipo con un disolvente compatible antes de utilizarlo. Consulte **Vacíe y aclare el sistema completo (sistema nuevo o final de trabajo)**, página 36.

Conexión de la alimentación



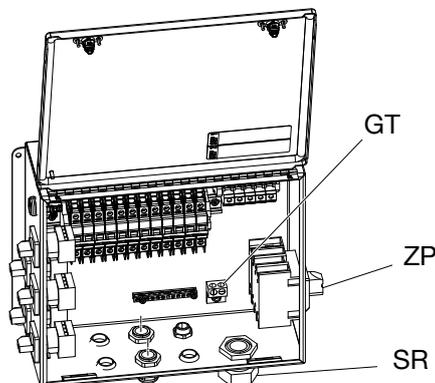
Todo el cableado eléctrico debe realizarlo un electricista cualificado y debe cumplir con todos los códigos y reglamentos locales.

NOTA: Los sistemas con caja de conexiones tienen calentadores precableados. Los sistemas sin caja de conexiones necesitan conectar los calentadores individualmente (consulte el manual de su calentador Viscon HP). Si fuera aplicable, consulte **Sistemas con cables con calentadores a prueba de explosión** en la página 22.

1. Apague el interruptor principal de desconexión (ZP).
2. Abra la puerta del armario eléctrico.
3. Pase el cable de alimentación por el casquillo de alivio de tensión del armario eléctrico.
4. Conecte el cable de tierra al terminal de conexión a tierra (GT).
5. Conecte el cable de alimentación como se indica en la FIG. 1: **Puentes de los terminales y posiciones**. Tire suavemente de todas las conexiones para verificar que estén bien fijadas.

6. Apriete el casquillo de alivio de tensión (SR).
7. Instale los puentes de los terminales suministrados en las posiciones mostradas en la imagen debajo de la fuente de alimentación utilizada.

NOTA: Los puentes de los terminales se encuentran dentro de la puerta del armario eléctrico.



8. Compruebe que todos los elementos estén bien conectados como se muestra; luego, cierre la puerta del armario eléctrico.

NOTA: Consulte el manual de la caja de conexiones XP - Instalación y piezas, para ver instrucciones detalladas.

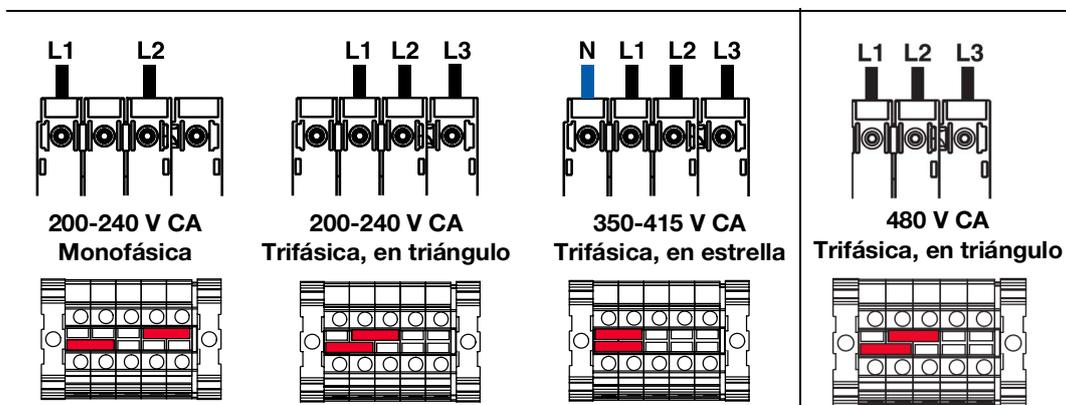


FIG. 1: Puentes de los terminales y posiciones

Requisitos de alimentación eléctrica				
Configuración de XP	Para usar con calentadores de 240 V CA			480 V CA
	200-240 V CA Monofásica	200-240 V CA Trifásica, en triángulo	350-415 V CA Trifásica♦, en estrella	480 V CA Trifásica, en triángulo
Amperaje máximo				
Calentadores A y B	46	40	23	20
Calentadores A y B y manguera calefactada	63	55	40	28

♦ **NOTA:** Los sistemas de 350-415 V CA no están diseñados para funcionar con una fuente de alimentación de 480 V CA.

Sistemas con cables con calentadores a prueba de explosión

(Únicamente sistemas para ubicaciones peligrosas)



Un equipo instalado o conectado incorrectamente creará una condición peligrosa y puede ocasionar incendios, explosiones o choques eléctricos. Siga los códigos locales.

Si su sistema está aprobado para zonas peligrosas y usted tiene calentadores a prueba de explosión, debe contratar a un electricista calificado para conectar el cableado del calentador. Asegúrese de que el cableado y la instalación cumplan el código eléctrico local para zonas peligrosas.

Cuando use calentadores a prueba de explosión, asegúrese de que el cableado, las conexiones del cableado, los interruptores y el cuadro eléctrico de distribución cumplan con las normas contra incendios (a prueba de explosión).

Consulte en el manual de los calentadores Viscon HF y HP las instrucciones de conexión eléctrica y las directrices sobre ubicaciones peligrosas.

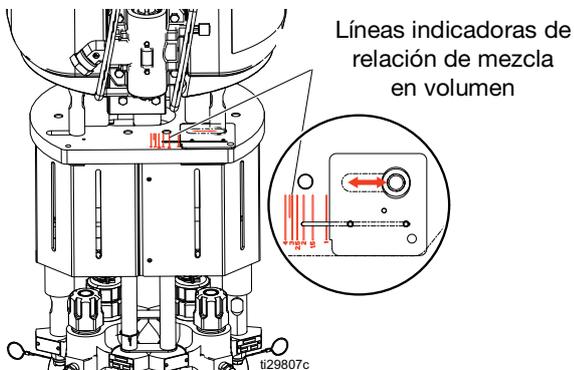
Posición del motor

Se debe establecer la posición del motor según la relación de mezcla en volumen del sistema.

NOTA: El cambiar la posición del motor no altera la relación de mezcla.

Comprobación de la posición del motor

1. Compruebe que se han montado las bombas correctas para su relación de mezcla en volumen. Consulte la tabla en **Modelos** en la página 10.

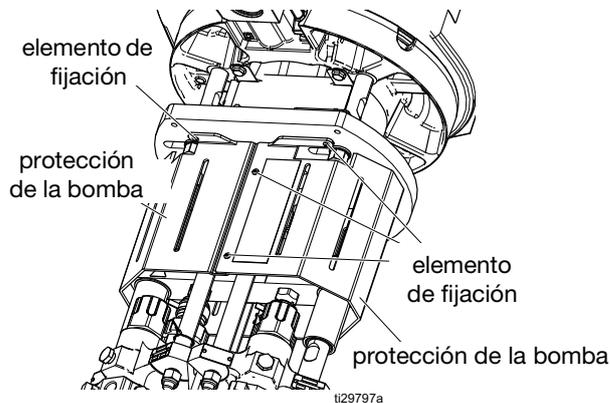


2. Compruebe que la posición del motor esté correctamente ajustada para esa relación de mezcla en volumen. Si no es así, lleve a cabo el procedimiento **Cambio de la posición del motor**.

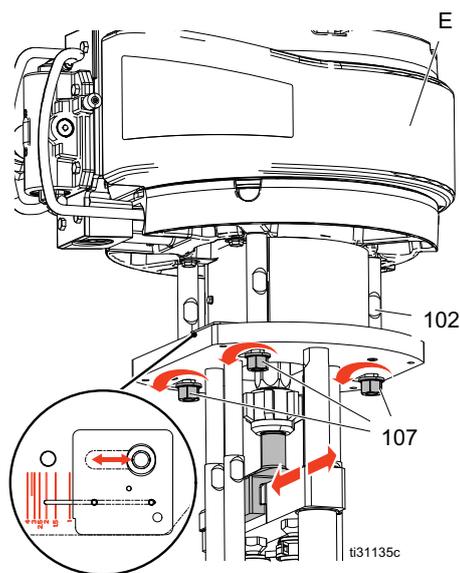
Cambio de la posición del motor

Cada ajuste de relación de mezcla tiene una posición del motor específica. Para ajustar la posición del motor neumático:

1. Realice el procedimiento de **Comprobación de la posición del motor**. Si la posición es incorrecta, pase al punto siguiente.
2. Afloje los ocho elementos de fijación y retire las dos protecciones de la bomba.



3. Afloje las tres tuercas (107) situadas bajo las varillas de unión del motor.



Se muestra el motor neumático

4. Sujete las varillas de unión (102) y el motor (E) hasta que las líneas indicadoras estén alineadas con su relación.

AVISO

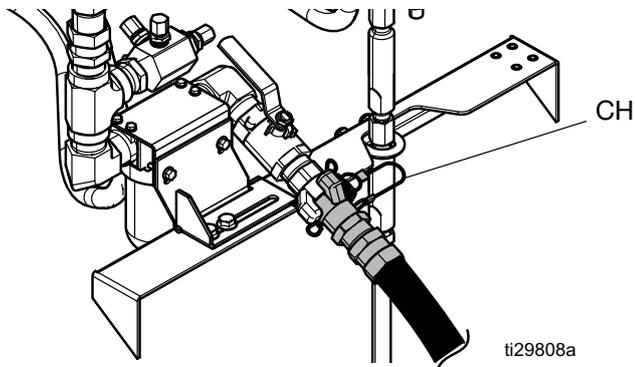
No golpee las varillas de unión (P) con un martillo. Podría dañar la base del motor neumático.

5. Apriete las tres tuercas (107).
6. Instale las protecciones de la bomba.

Conexión del suministro de aire

Conecte la manguera de suministro de aire a la entrada de aire giratoria (CH) de 1 pulg. npsm(f).

Use una manguera de aire de 25,4 mm (1,0 pulg.) de D.I. como mínimo. El consumo de aire es de (2100 lpm por cada 4 lpm) (75 cfm por galón) de pulverización.



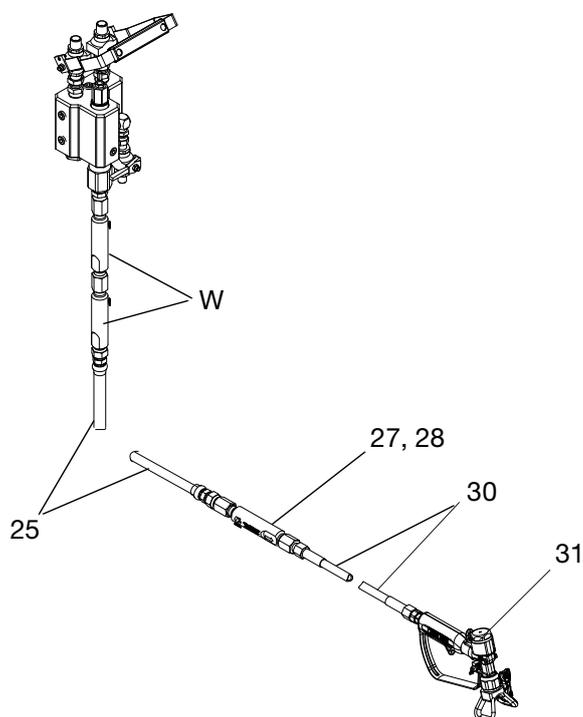
ti29808a

Conectar mangueras/pistola/ mezcladores estáticos

AVISO

Para evitar abocinamientos en el tubo mezclador, no utilice extremos de piezas giratorias de unión en la entrada del tubo mezclador.

1. Conecte la salida de los dos tubos de mezcla estática primarios, con los elementos mezcladores (W), a la manguera de mezcla de fluido (25), mezclador de limpieza (27, 28), latiguillo (30) y pistola de pulverización (31).
2. Añada la manguera de material mezclado según sea necesario entre la manguera de mezcla (25) y el mezclador de limpieza (27, 28).



Se muestra el colector de mezcla estándar

Conexión de los conjuntos de mangueras de fluido (solo colector de mezcla remoto)

NOTA: Para todos los pasos siguientes, consulte la ilustración de la página siguiente.

Consulte el manual del colector de mezcla para conocer más detalles al montar remotamente el colector de mezcla (AB).

1. Conecte las partes de la manguera de fluido para endurecedor y resina adicional a la salida del colector de fluido dosificador (AA). Las mangueras deben estar adecuadamente dimensionadas y equilibradas para su relación de mezcla.
 2. Conecte las mangueras de resina y endurecedor a las entradas de resina y endurecedor del colector de mezcla.
 3. Conecte el conjunto de unión hembra (FQ) en “Y” de desconexión rápida a la desconexión rápida de los tubos azules desde debajo de las botellas de desbordamiento.
 4. Conecte el conjunto de unión macho en “Y” de desconexión rápida (MQ) a la desconexión rápida de los tubos rojos desde la salida del calentador.
 5. Conecte los tubos de circulación de glicol a los conjuntos de unión en “Y”. Corte los tubos rojos y azules en ángulo recto por detrás de los accesorios de unión de las mangueras. Conecte al conjunto de unión en “Y”.
- NOTA:** Los tubos y accesorios de conexión están diferenciados por colores. Asegúrese de que todos los colores coincidan al conectar los accesorios de conexión.
6. Conecte el colector de mezcla (MM) al bloque del calentador (HB) del carro del colector remoto (MC) y sujételo con dos tornillos (9).

7. Conecte las mangueras de resina y endurecedor al colector de mezcla.
8. Conecte los tubos de extensión de glicol entre el conjunto de mangueras y el bloque del calentador (HB). Corte los tubos en ángulo recto por detrás de solo uno de los accesorios de conexión en U. Conecte los dos accesorios de unión (10) a los tubos de manguera (uno rojo, otro azul). Corte el trozo del tubo rojo (11) y el trozo del tubo azul (12) a una longitud que quepa entre el conjunto de mangueras y el bloque del calentador. A continuación, apriete los accesorios de conexión.

Conexión de mangueras adicionales

NOTA: Para todos los pasos siguientes, consulte la ilustración de la página siguiente.

Puede conectar hasta un máximo de seis secciones de 15,2 m (50 pies) de manguera calefactada para conseguir una longitud total de 91,4 m (300 pies).

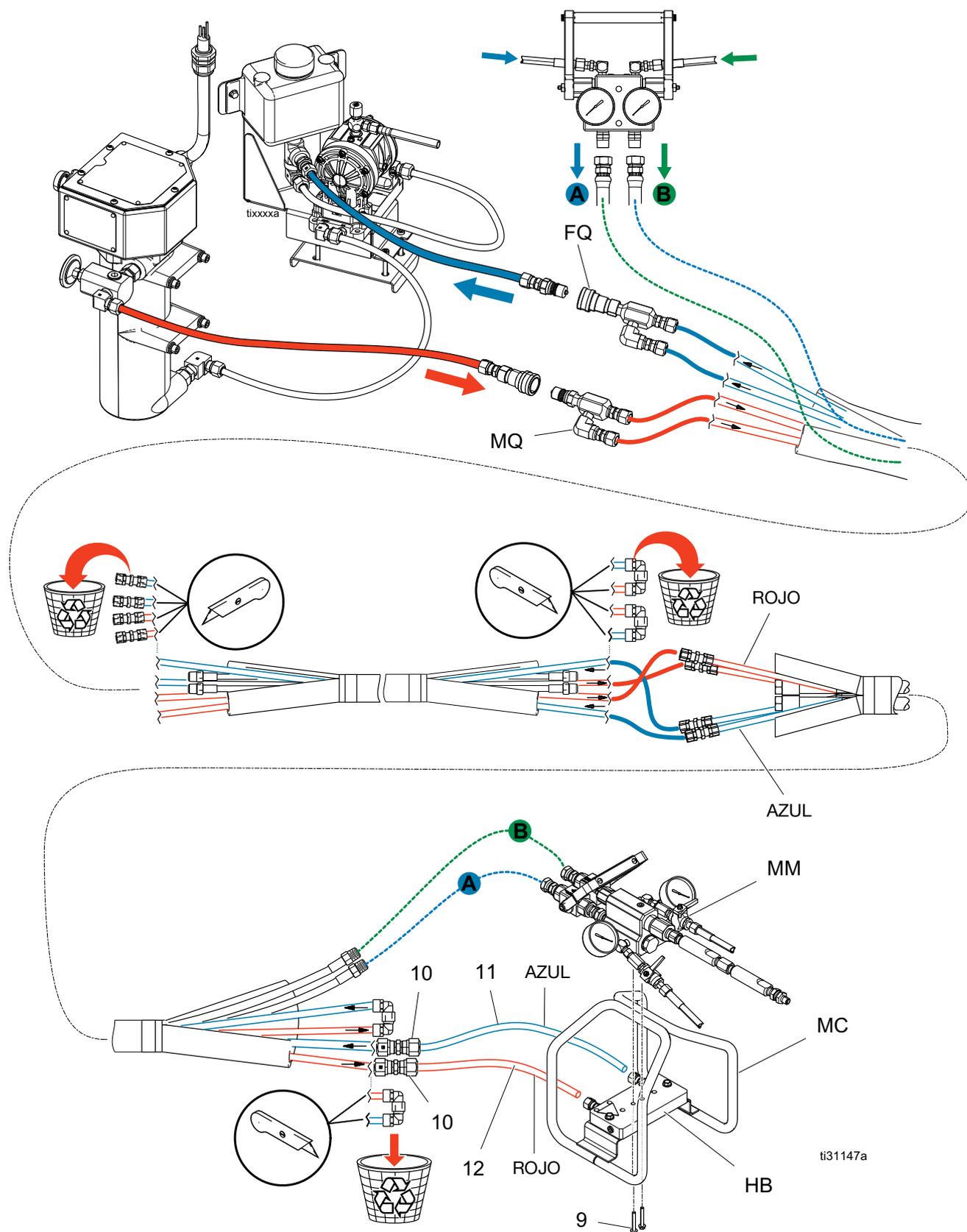
1. Retire los accesorios de conexión de plástico en forma de U del extremos del conjunto de la manguera calefactada.
2. Conecte el siguiente trozo de manguera utilizando los accesorios de unión suministrados con la manguera.

NOTA: Los tubos y accesorios de conexión están diferenciados por colores. Asegúrese de que todos los colores coincidan al conectar los accesorios de conexión.

AVISO

Para evitar la contaminación cruzada, asegúrese de conectar la manguera de fluido del lado “A” a la manguera de fluido del lado “A” en la manguera calefactada adicional.

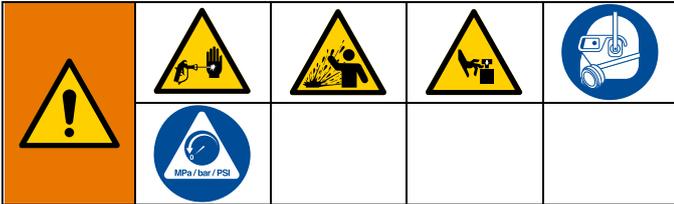
Conexión de las mangueras



Procedimiento de descompresión



Siga el Procedimiento de descompresión siempre que vea este símbolo.



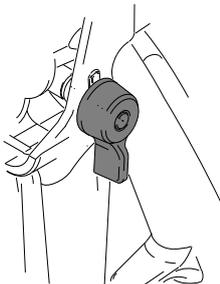
Este equipo permanecerá presurizado hasta que se alivie manualmente la presión. Para ayudar a evitar lesiones graves por fluido presurizado, como la inyección en la piel, salpicaduras de fluido y las ocasionadas por piezas en movimiento, siga el Procedimiento de descompresión cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar o dar servicio al equipo.

1. Ponga el seguro del gatillo de la pistola.



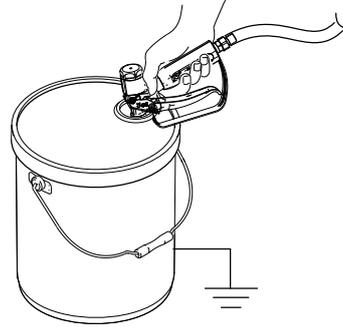
TI1949a

2. Cierre la válvula de cierre de aire del motor.
3. Apague los calentadores, si se usaron.
4. Apague las bombas de alimentación, si se usaron.
5. Desmonte la boquilla de pulverización.
6. Quite el seguro del gatillo.

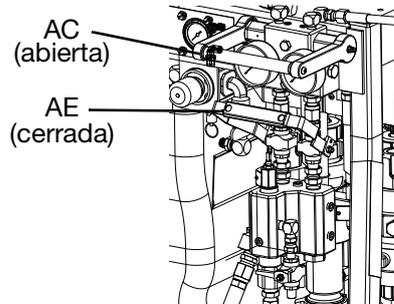


TI1950a

7. Apriete firmemente una parte metálica de la pistola contra un cubo metálico conectado a tierra. Dispense la pistola para liberar la presión.



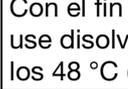
8. Ponga el seguro del gatillo de la pistola.
9. Cierre el asa de cierre doble (AE) y abra el asa de recirculación (AC) para liberar la presión de fluido A y B.



10. Limpie siempre la manguera de mezcla después de aliviar la presión de fluido A y B a través del colector de mezcla. Siga lo indicado en **Limpieza del material mezclado**, página 34 cuando deje de pulverizar o de suministrar y antes de limpiar, revisar, reparar o transportar el equipo.
11. Si sospecha que la boquilla de pulverización o la manguera están obstruidas, o que no se ha liberado completamente la presión después de llevar a cabo los pasos precedentes, afloje muy despacio la tuerca de retención del portaboquillas o el acoplamiento del extremo de la manguera para liberar la presión poco a poco, luego afloje del todo. Limpie la obstrucción de la manguera o la boquilla.
12. Si el mezclador estático, la manguera flexible y la pistola no pueden limpiarse debido a la presencia de material endurecido o mezclado, afloje muy despacio el tubo del mezclador estático de la salida del colector de mezcla para aliviar poco a poco la presión y, después, afloje del todo. Sustituya o limpie los componentes obstruidos.

Cebado del sistema vacío

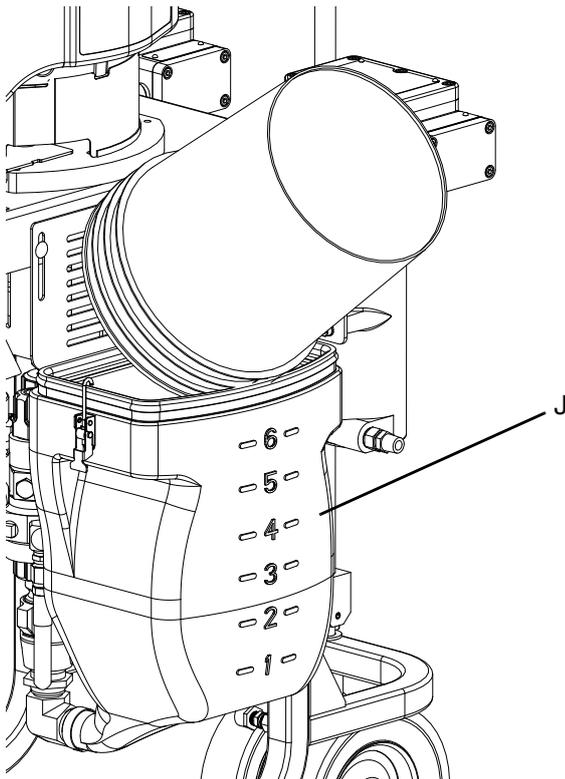
Cebado de fluidos A y B

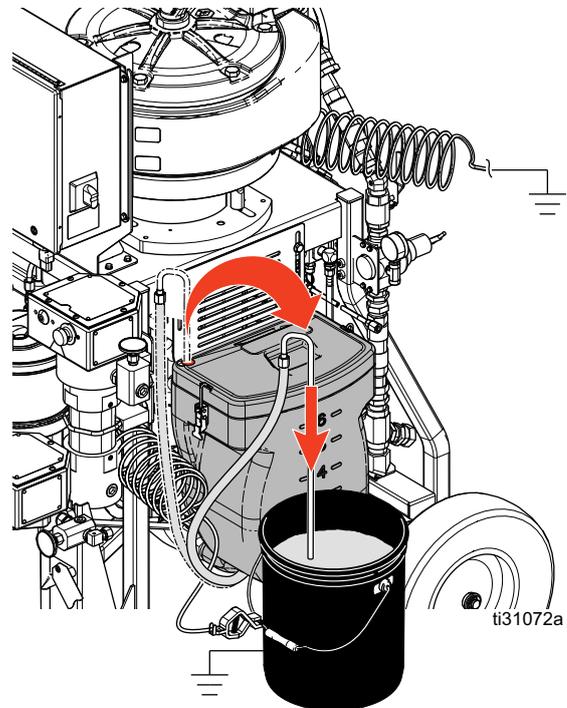
Con el fin de evitar lesiones, use guantes siempre que use disolventes y/o si la temperatura del fluido supera los 48 °C (110 °F).

El equipo ha sido probado en fábrica con aceite de grado. Si fuera necesario, antes de pulverizar, limpie y deseche el aceite con un disolvente compatible. Consulte **Vacíe y aclare el sistema completo (sistema nuevo o final de trabajo)**, página 36.

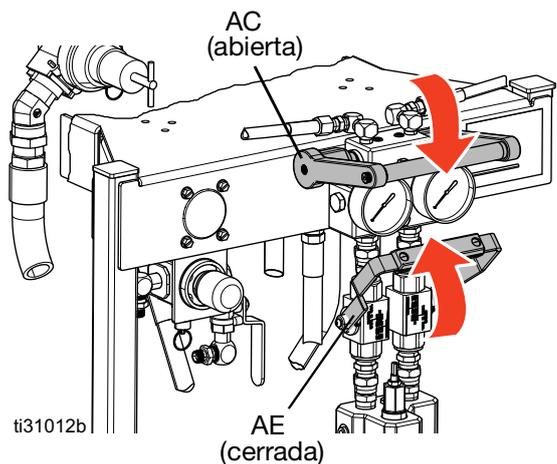
1. Prepare los materiales antes de añadirlos a las tolvas (J). Asegúrese de que los materiales resinosos estén bien mezclados, sean homogéneos y puedan verterse antes de añadirlos a la tolva. Ponga los endurecedores de nuevo en suspensión antes de añadir material a la tolva.



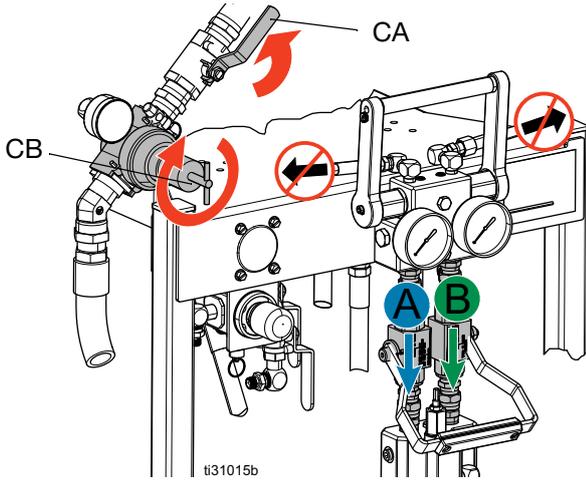
2. Llene las tolvas A y B con los materiales adecuados. Llene el lado A (azul) con mayor volumen de material y el lado B (verde) con menor volumen de material (excepto si la relación de mezcla es 1:1).
3. Desplace las líneas de recirculación (U) para vaciar los contenedores.



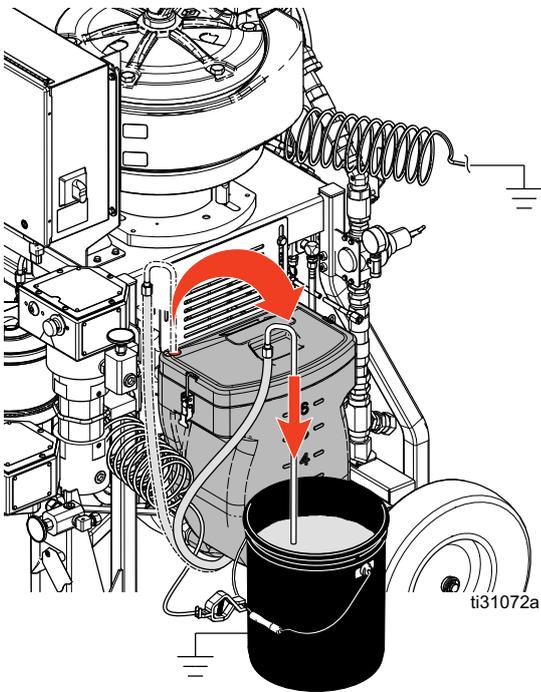
4. Cierre el asa de cierre doble (AE) y abra el asa de recirculación (AC).



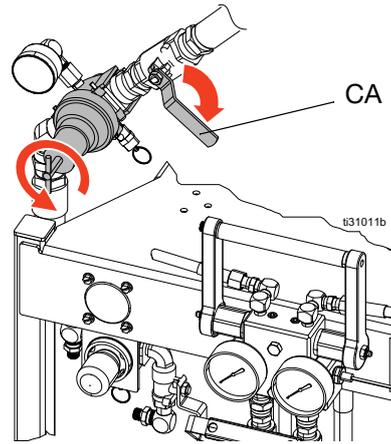
5. Abra la válvula de cierre (CA) del motor. Luego, abra lentamente el regulador de presión (CB) del motor.



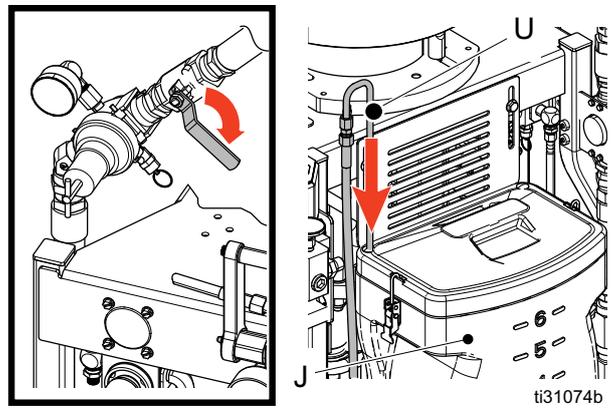
6. Dispense fluido en los contenedores hasta que empiece a salir fluido limpio de las líneas de recirculación A y B.



7. Reduzca la presión de aire. Cierre la válvula de cierre (CA) del motor.



8. Desplace las líneas de recirculación (U) nuevamente a la tolva (J) correcta.



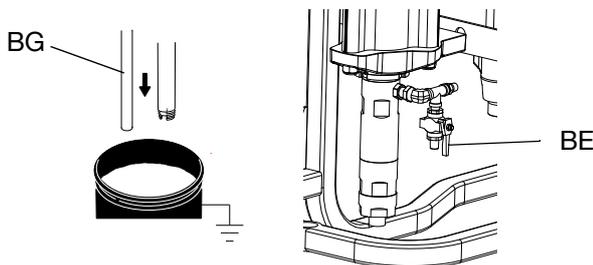
9. Si usa calentadores, caliente el fluido en todo el sistema antes de pulverizar. Consulte **Recirculación antes de la pulverización o recbado después de que la bomba haya funcionado en seco**, página 30.

Cebado de la bomba de lavado con disolvente

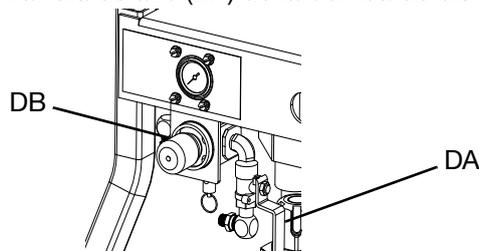
Siga las instrucciones si utiliza la bomba de lavado con disolvente.



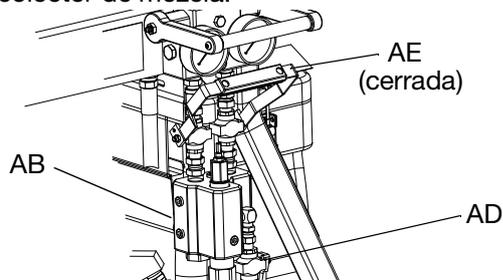
1. Conecte un cable de tierra (no incluido) un cubo metálico de disolvente.
2. Coloque el tubo de sifón y la manguera de circulación de disolvente (BG) en el cubo de disolvente.



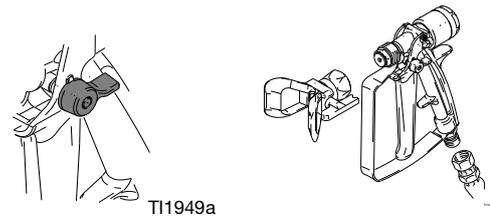
3. Abra la válvula de cebado (BE) en la salida de la bomba de disolvente (BA).
4. Abra la válvula de aire de la bomba de disolvente (DA). Gire lentamente el regulador de aire de la bomba de disolvente (DB) en sentido de las agujas del reloj para cebar la bomba y enviar el disolvente de vuelta al cubo. Cierre la válvula de cebado (BE) y la válvula de aire (DA) de la bomba de disolvente.



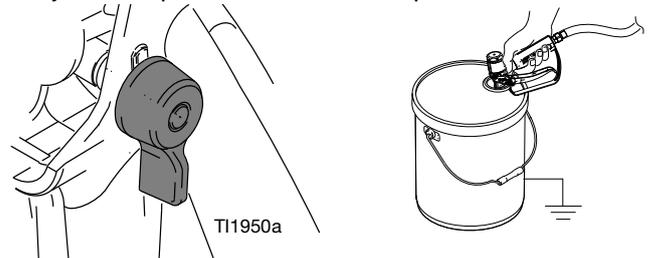
5. Abra la válvula de lavado con disolvente (AD) del colector de mezcla.



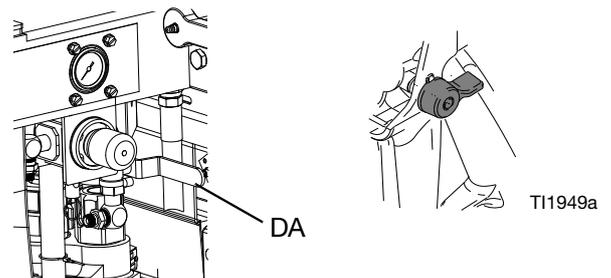
6. Compruebe que el seguro del gatillo esté enganchado. Desmonte la boquilla de pulverización.



7. Quite el seguro del gatillo y dispare la pistola hacia el interior de un cubo metálico conectado a tierra, sujetando el cubo. Use una tapa de cubo con un orificio para dispensar a través de esta. Selle alrededor del orificio y la pistola con un trapo para evitar salpicaduras. Procure mantener los dedos lejos de la parte delantera de la pistola.



8. Abra la válvula de aire de la bomba de disolvente (DA). Gire lentamente el regulador de aire de la bomba de disolvente (DB) en sentido de las agujas del reloj para cebar la bomba de disolvente y expulsar el aire de la manguera de mezcla y la pistola. Dispare la pistola hasta que se purgue todo el aire.
9. Cierre la válvula de aire de la bomba de disolvente (DA) y accione la pistola para aliviar la presión. Ponga el seguro del gatillo. Vuelva a poner la boquilla de pulverización.



10. Cierre la válvula de lavado con disolvente (AD).

NOTA: El aire y la presión de la bomba de disolvente pueden dejarse activados durante la pulverización.

AVISO

Para evitar que se seque producto dentro del sistema, ceba siempre la bomba y la manguera de disolvente con disolvente antes de pulverizar material mezclado.

Recirculación antes de la pulverización o recibado después de que la bomba haya funcionado en seco

NOTA: Agite, vuelva a hacer circular y caliente el material solo lo necesario, para evitar mezclar aire en el fluido.

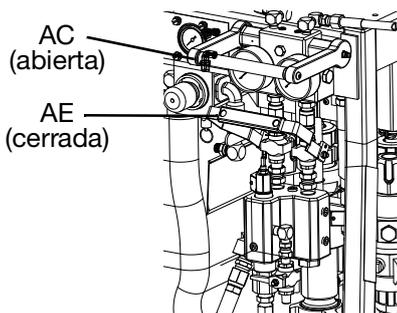
Use el modo de recirculación cuando sea necesario calentar el material. Observe la temperatura indicada en la parte superior del calentador (saliente o de retorno a la tolva). Cuando el termómetro alcanza la temperatura de funcionamiento, el material está listo para pulverizar.

Aunque esté usando un sistema que no necesita calentamiento, aún se requiere recirculación antes de pulverizar. La recirculación asegura que los rellenos asentados se mezclen, que las líneas de la bomba estén completamente cebadas y que las válvulas de retención funcionen correctamente.

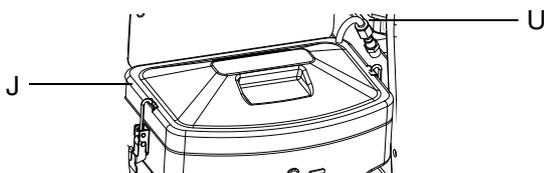
La recirculación también permite volver a cebar un lado que se haya quedado seco.

1. Siga las indicaciones de **Cebado del sistema vacío**, página 27.

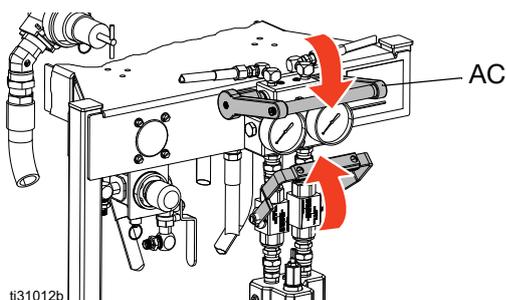
2. Levante para cerrar el asa de cierre doble (AE).



3. Compruebe que las líneas de recirculación (U) estén en las tolvas (J) correctas.

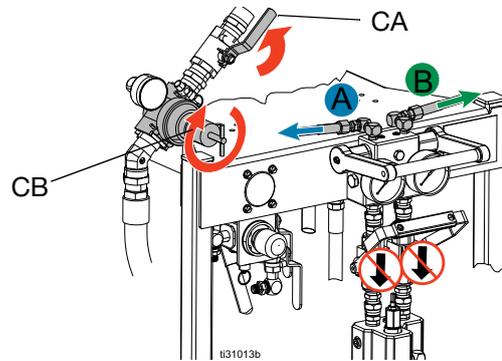


4. Baje para abrir el asa de la válvula de recirculación (AC).



ti31012b

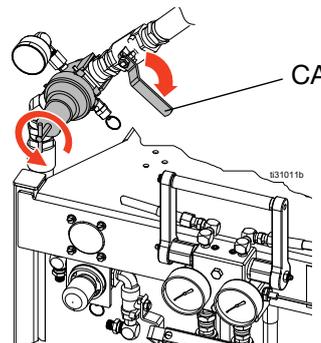
5. Gire hacia abajo el regulador de presión de aire (CB) y después abra la válvula de cierre de aire del motor (CA). Use el regulador de presión de aire para aumentar lentamente la presión de aire a 1-2 bar (15-30 psi) en las bombas hasta que comiencen a funcionar lentamente.



ti31013b

6. Haga funcionar las bombas unos minutos o hasta que el material alcance la temperatura deseada. Consulte la sección **Calentamiento del fluido**, página 30.

7. Cierre la válvula de cierre de aire del motor (CA).



ti31011b

Calentamiento del fluido

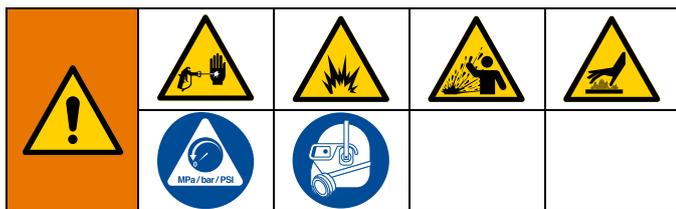
Para calentar el fluido de manera uniforme en todo el sistema:

- Haga circular el fluido a aproximadamente 1,89 lpm (1/2 gpm) (10-20 ciclos/min) para levantar la temperatura de las tolvas a 27-32 °C (80-90 °C).
- Disminuya la velocidad de circulación a aproximadamente 0,94 lpm (0,25 gpm) (5 ciclos/min) para aumentar la temperatura de salida del calentador para que coincida con la temperatura de pulverización.

AVISO

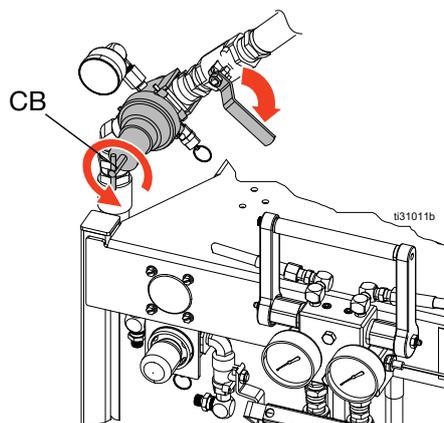
Si se hace circular el fluido demasiado rápidamente sin reducir la velocidad de circulación, aumentará solo la temperatura de la tolva. Igualmente, hacer circular el fluido demasiado despacio solo aumentará la temperatura de salida del calentador.

Pulverización

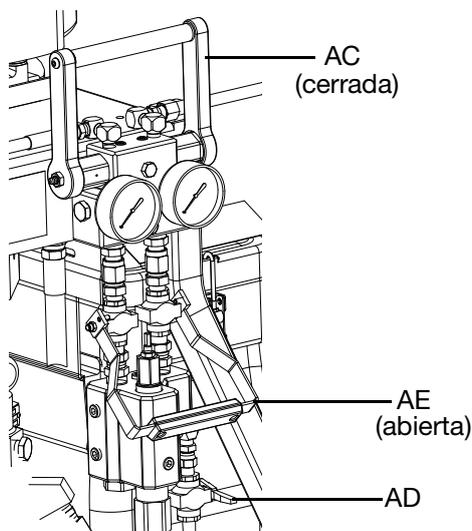


NOTA: Después del primer día de pulverización, vuelva a apretar los accesorios de conexión de todas las mangueras y apriete las tuercas de empaquetadura de cuello de las dos bombas.

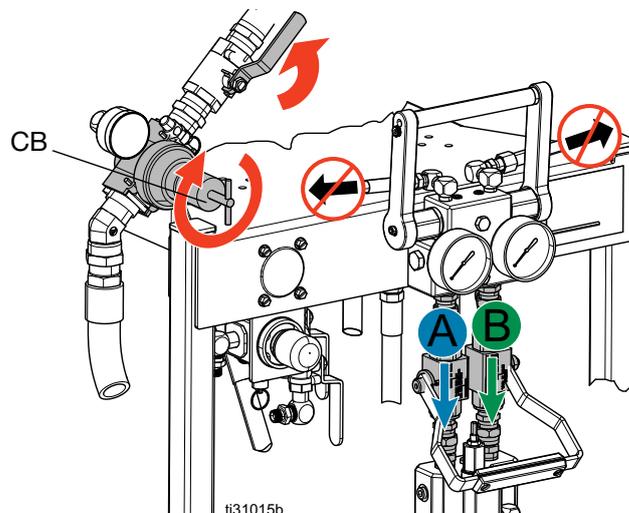
1. Si se utilizan calentadores, enciéndalos. Para ajustar la temperatura del calentador, consulte las instrucciones del manual de Viscon HF o HP y la sección **Calentamiento del fluido**, página 30. Haga circular según sea necesario.
2. Cierre el regulador de presión de aire del motor (CB) y déjelo a cero.



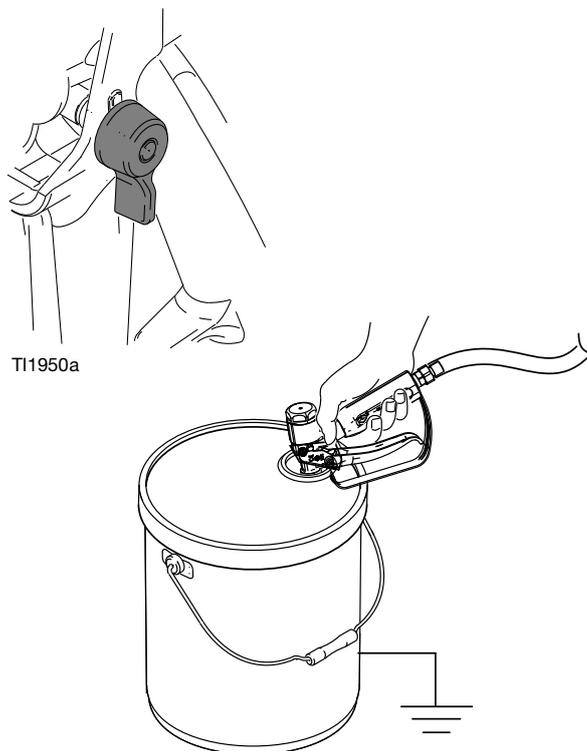
3. Cierre el asa de recirculación (AC) y la válvula de lavado con disolvente (AD). Abra el asa de cierre doble (AE).



4. Ajuste el regulador de aire (CB) del motor a 0,21 MPa (2,1 bar, 30 psi) como mínimo.



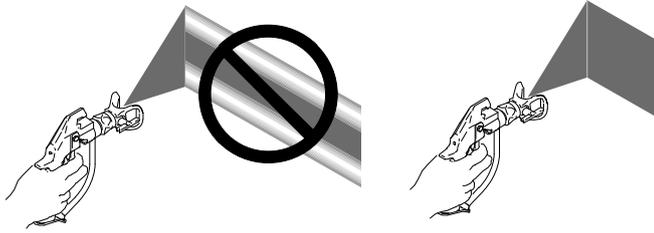
5. Retire la boquilla. Quite el seguro del gatillo y dispare la pistola dentro de un cubo metálico conectado a tierra, sujetando el cubo. Use una tapa de cubo metálico con un orificio para dispensar a través del mismo para evitar salpicaduras. Dispense desde la manguera de mezcla hasta que salga de la pistola un recubrimiento bien mezclado.



Pulverización

6. Ponga el seguro del gatillo. Instale la boquilla de pulverización en la pistola.
7. Ajuste el regulador de la bomba principal de aire (CB) a la presión de pulverización necesaria y pinte un panel de prueba.

NOTA: Realice a diario pruebas de **Verificación del sistema** (consulte la página 40).



NOTA: Un exceso de presión aumenta la sobrepulverización y el desgaste de la bomba.

8. Inspeccione y anote a menudo las lecturas de los manómetros durante el funcionamiento. Un cambio en dichas lecturas indica un cambio en el rendimiento del sistema.

NOTA:

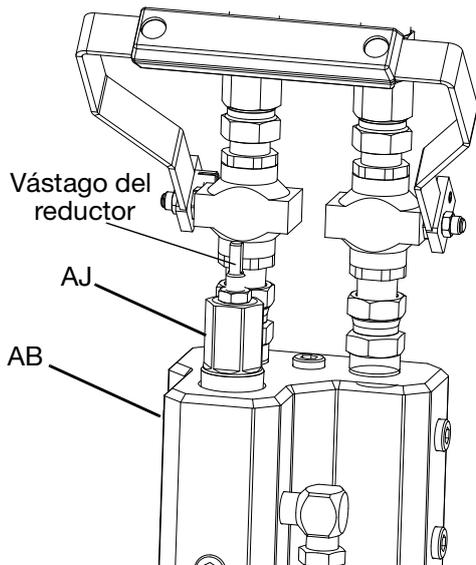
- Se produce una caída de presión durante el cambio de carrera de la bomba. Este debería ser rápido y sincronizado.
 - Limpie el colector de mezcla según se requiera durante las operaciones del día.
9. Siga lo indicado en **Limpieza del material mezclado**, página 34 cuando haya terminado de pulverizar o antes de que expire la vida útil.

NOTA: La vida útil o tiempo de trabajo del material mezclado disminuye con el aumento de temperatura. La vida útil dentro de la manguera es mucho más corta que el tiempo de secado del recubrimiento.

Reductor de fluido ajustable del componente B

Al abrirse la pistola, el reductor del lado B (AJ) reduce momentáneamente el error en la relación de “adelanto/retraso” del caudal A y B a los tubos del mezclador estático. El error se debe a diferencias de viscosidad, volumen y expansión de la manguera.

El reductor se usa principalmente si el colector de mezcla está en posición remota respecto a la máquina con una manguera de mezcla corta hacia la pistola de pulverización. También se puede usar en el procedimiento de verificación de relación.



Si el colector de mezcla (AB) está montado en la máquina, no es necesario ajustar el reductor. Deje abierto el vástago del reductor dos vueltas como mínimo desde la posición de totalmente cerrado.

Para ajustar el reductor:

Ajuste el vástago del reductor en sentido de las agujas del reloj mientras pulveriza hasta que vea un ligero aumento en el manómetro del lado B. El punto donde la presión empieza a aumentar es un buen valor de ajuste.

Si no está dispensando directamente desde el colector de mezcla y el mezclador, se trata de un ajuste aproximado.

Consulte el manual de su colector de mezcla para tener más información.

Limpeza del material mezclado

Para evitar incendios y explosiones, conecte siempre a tierra el equipo y el contenedor de desechos. Para evitar chispas estáticas y lesiones por salpicaduras, limpie siempre con la presión más baja posible. El disolvente caliente puede incendiarse. Para evitar incendios y explosiones:

- Limpie el equipo solo en una zona bien ventilada
- Compruebe que la alimentación eléctrica esté apagada y que el calentador esté frío antes de limpiarlo
- No encienda el calentador hasta que todas las líneas de fluido estén libres de disolvente

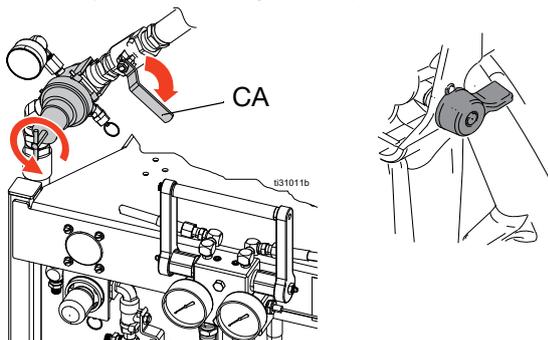
Limpie el colector de mezcla cuando ocurra alguna de las situaciones siguientes.

- pausas de pulverización
- apagado durante la noche o al final del turno
- material mezclado en el sistema alcanzando el fin de la vida útil

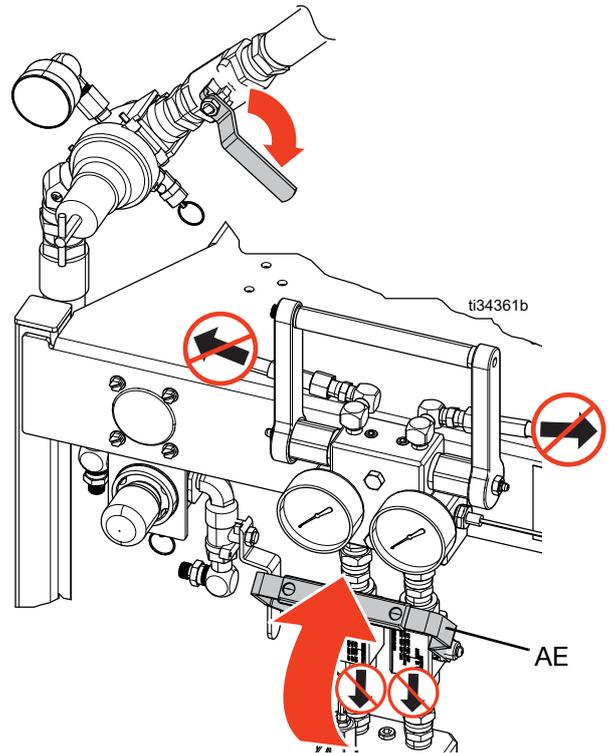
Limpeza del colector de mezcla, manguera y pistola de pulverización

Si su sistema no incluye una bomba de lavado con disolvente, consulte la sección **Vacíe y aclare el sistema completo (sistema nuevo o final de trabajo)**, página 36.

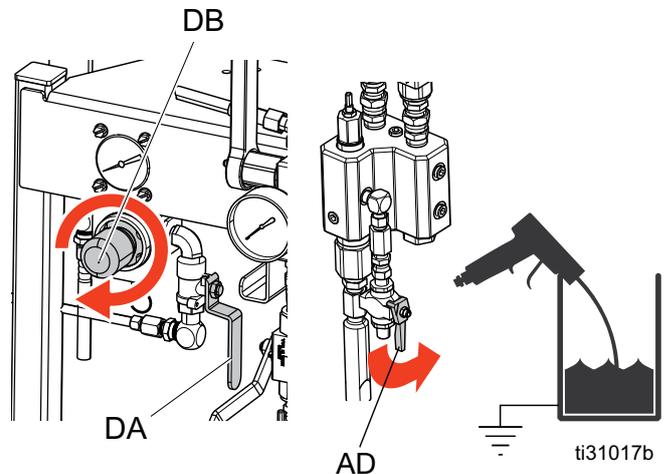
1. Apague los calentadores. Permita que el calentador y las mangueras calefactadas se enfríen.
2. Siga el **Procedimiento de descompresión** en la página 26.
3. Cierre la válvula de cierre de aire del motor (CA) para apagar el motor neumático de la bomba y reducir la presión del aire. Ponga el seguro del gatillo. Retire la boquilla de pulverización y sumérgjala en disolvente.



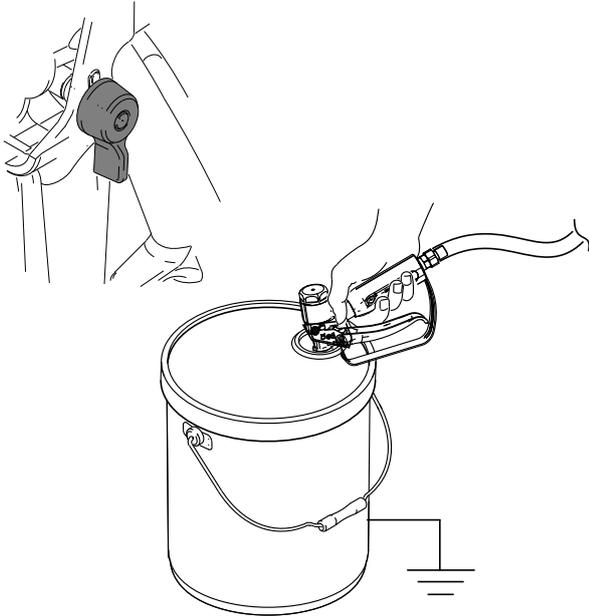
4. Levante para cerrar el asa de cierre doble (AE).



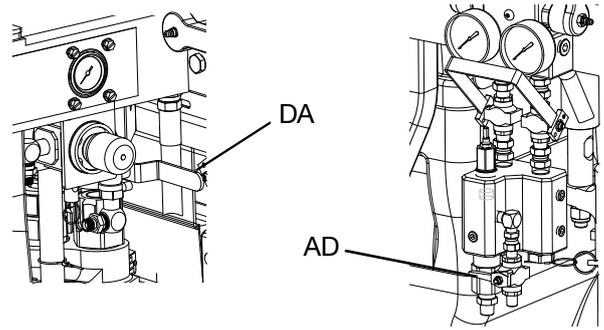
5. Abra la válvula de aire de la bomba de disolvente (DA). Gire despacio el regulador de aire de la bomba de disolvente (DB) en sentido de las agujas del reloj para aumentar la presión de aire.



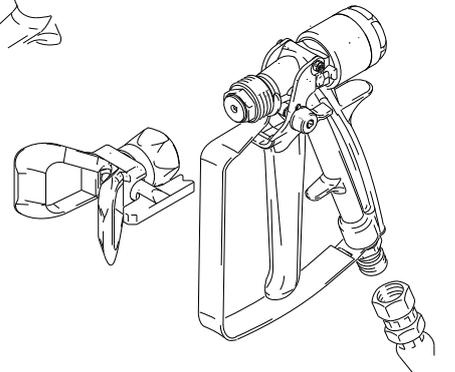
6. Abra la válvula de lavado con disolvente (AD)
7. Quite el seguro del gatillo, sujete la pistola contra un cubo metálico con conexión a tierra y dispare la pistola dentro del cubo. Use una tapa de cubo con un orificio para dispensar a través de esta. Selle alrededor del orificio y la pistola con un trapo para evitar salpicaduras. Procure mantener los dedos lejos de la parte delantera de la pistola. Siga limpiando hasta que salga disolvente limpio.



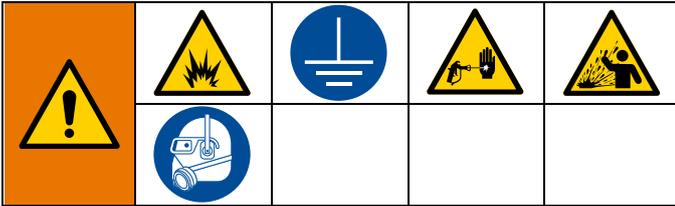
8. Cierre la válvula de aire de la bomba de disolvente (DA).



9. Mantenga una parte metálica de la pistola contra el lado de un cubo metálico puesto a tierra y accione la pistola para aliviar la presión. Cierre la válvula de lavado con disolvente (AD) después de aliviar la presión.
10. Ponga el seguro del gatillo. Desarme la boquilla de pulverización y límpiela a mano con disolvente. Vuelva a montar la boquilla de pulverización de la pistola.



Vacíe y aclare el sistema completo (sistema nuevo o final de trabajo)



Para evitar incendios y explosiones, conecte siempre a tierra el equipo y el contenedor de desechos. Para evitar chispas estáticas y lesiones por salpicaduras, limpie siempre con la presión más baja posible. El disolvente caliente puede incendiarse. Para evitar incendios y explosiones:

- Limpie el equipo solo en una zona bien ventilada
- Compruebe que la alimentación eléctrica esté apagada y que el calentador esté frío antes de limpiarlo
- No encienda el calentador hasta que todas las líneas de fluido estén libres de disolvente

NOTA:

- Si el sistema incluye calentadores y mangueras calefactadas, apáguelos y deje que se enfríen antes de limpiarlos. No encienda los calentadores hasta que las líneas de fluido estén libres de disolvente.
- Cubra los contenedores de fluido y use la menor presión posible cuando limpie para evitar salpicaduras.
- Antes de los cambios de color o de apagar el equipo para guardarlo, haga circular el disolvente con un caudal mayor y durante más tiempo. Cambie el disolvente cuando se ensucie.
- Para lavar solo el colector de fluido, consulte la sección **Limpieza del colector de mezcla, manguera y pistola de pulverización**, página 34.
- Si la máquina no se está utilizando, use los tapones de drenaje en los racores de entrada de la bomba.

Directrices

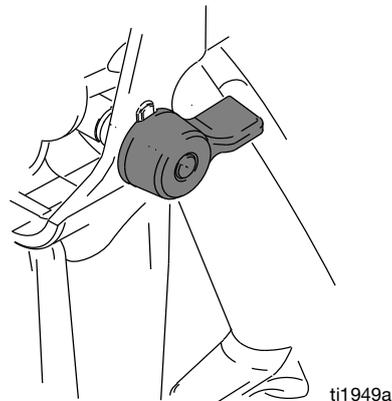
Limpie los sistemas nuevos si los materiales de recubrimiento están contaminados por aceite mineral. Siga el **Procedimiento de sistema de limpieza** en la página 38 para asegurarse de eliminar el aceite mineral.

La limpieza evitará que los materiales se asienten o gelifiquen en las bombas, líneas y válvulas. Limpie el sistema cuando ocurra alguna de las situaciones siguientes.

- Si no se va a utilizar el sistema durante más de una semana (según los materiales usados)
- Si los materiales usados tienen rellenos que se asentarían
- Si utiliza materiales sensibles a la humedad
- Antes de dar servicio
- Si va a guardar la máquina, sustituya el disolvente de lavado por aceite ligero. Nunca deje el equipo vacío sin ningún fluido.

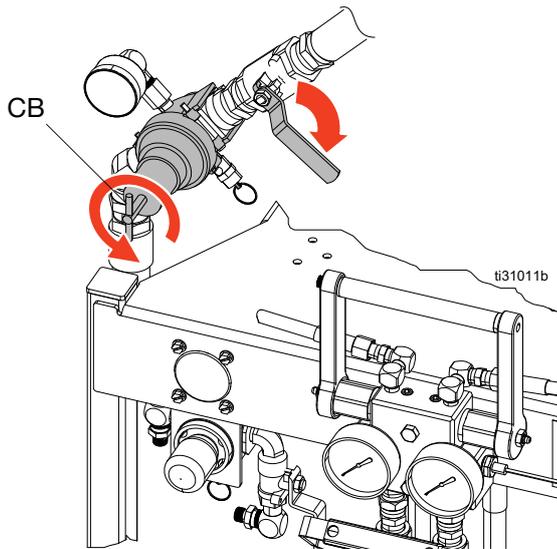
Procedimiento de sistema vacío

1. Siga las indicaciones de **Cebado del sistema vacío**, puntos 3-8, página 27.
2. Si su sistema está equipado con una bomba de lavado con disolvente, siga las indicaciones de **Limpieza del colector de mezcla, manguera y pistola de pulverización** en la página 34.
3. Si su sistema no lleva una bomba de lavado con disolvente, siga las indicaciones de la sección **Procedimiento de descompresión** de la página 26 antes de dar servicio al sistema.
4. Ponga el seguro del gatillo.

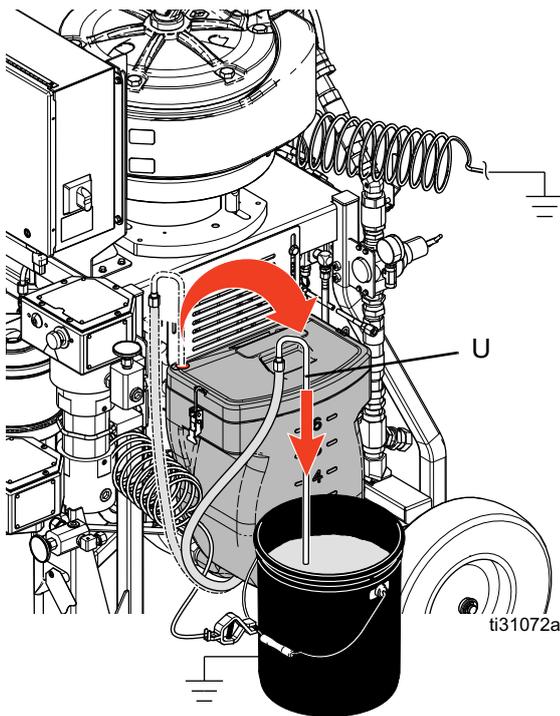


ti1949a

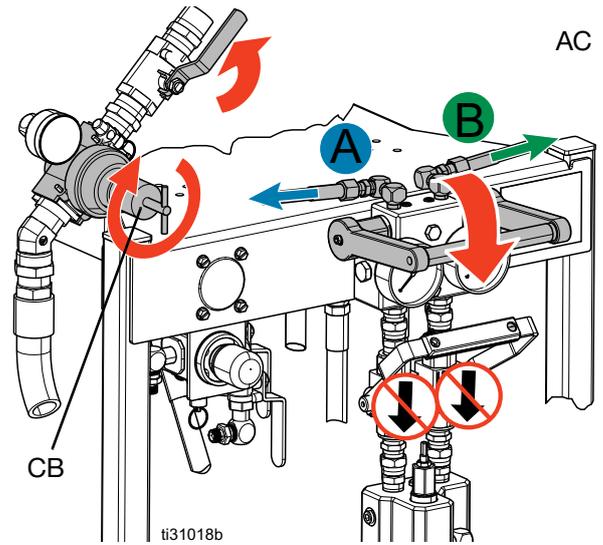
5. Gire el regulador de presión de aire del motor (CB) completamente en el sentido contrario a las agujas del reloj para cerrarlo.



6. Desplace las líneas de recirculación (U) para separar los contenedores del fluido para bombear el fluido quede en la bomba fuera del sistema.



7. Baje para abrir el asa de recirculación (AC) y aumente la presión del regulador de presión de aire del motor (CB) a 138 kPa (1,38 bar, 20 psi).



8. Abra la válvula de cierre de aire del motor (CA).

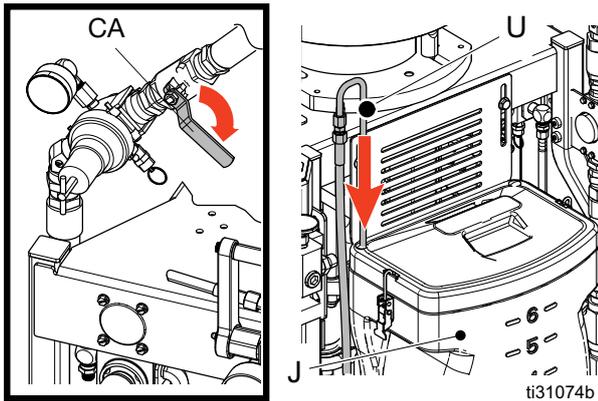
NOTA: Si el sistema no arranca con presión estática, aumente la presión del aire en incrementos de 35 kPa (0,35 bar, 5 psi). Para evitar salpicaduras, no supere 241 kPa (2,4 bar, 35 psi).

9. Haga funcionar las bombas hasta vaciar las tolvas A y B (J). Recupere el material en contenedores separados y limpios.

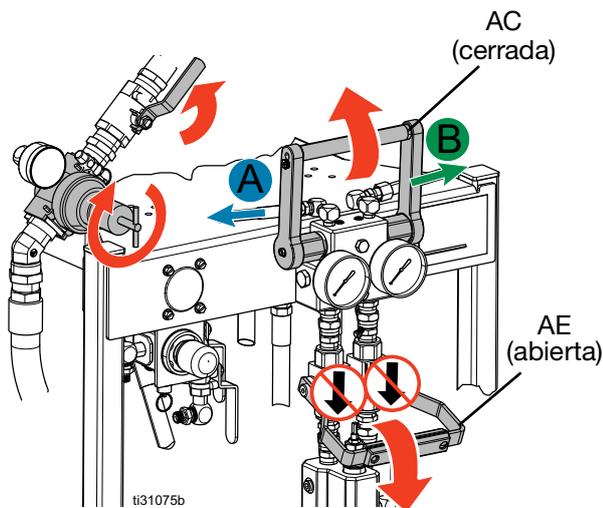
Vacíe y aclare el sistema completo (sistema nuevo o final de trabajo)

Procedimiento de sistema de limpieza

1. Cierre la válvula de cierre de aire del motor (CA).



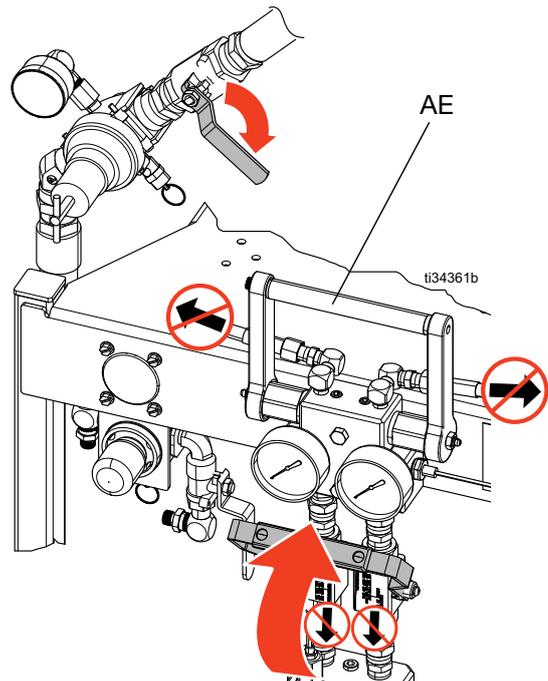
2. Limpie las tolvas (J) y luego añada disolvente a ambas. Desplace las líneas de recirculación (U) hacia contenedores de desechos y expulse los fluidos sucios.
3. Desplace las líneas de recirculación (U) nuevamente a las tolvas. Continúe recirculando hasta que el sistema esté totalmente limpio.
4. Levante para cerrar el asa de recirculación (AC) y baje para abrir el asa de cierre doble (AE).



5. Abra la válvula de cierre de aire del motor. Aumente la presión del regulador de aire a 1,9 bar (20 psi).
6. Suba el regulador de presión de aire del motor para dispensar disolvente nuevo desde las tolvas que pase por las válvulas del colector de mezcla y salga por la pistola.

7. Apague el motor neumático.

8. Levante para cerrar el asa de cierre doble (AE).



9. Retire los filtros de fluido de la bomba, si están instalados, y sumérgalos en disolvente. Limpie o sustituya la tapa del filtro. Sustituya siempre las juntas tóricas del filtro. Consulte el manual de su bomba Xtreme.

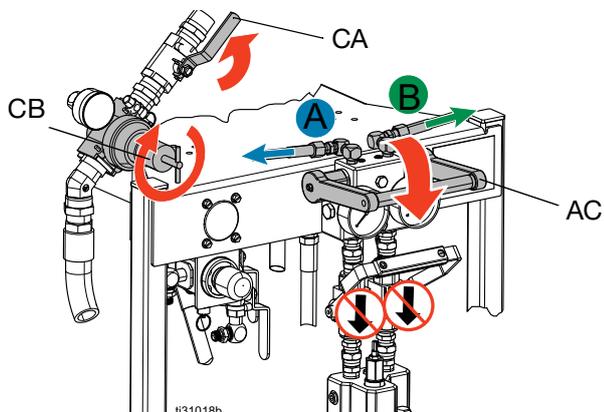
10. Llene las tuercas de empaquetadura de las bombas A y B con TSL. También, deje siempre algún tipo de fluido, como disolvente o aceite en el sistema para evitar la acumulación de incrustaciones. Esta acumulación puede descascararse más adelante. No utilice agua.

NOTA:

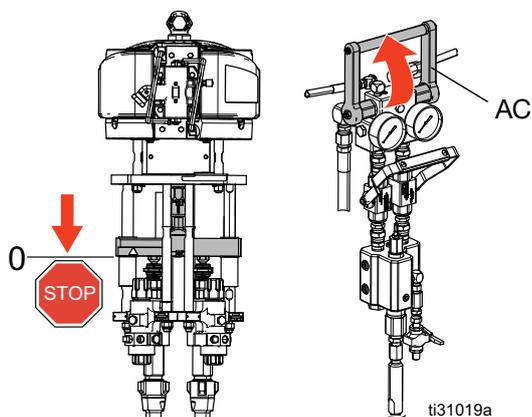
- Si se ha configurado la máquina con un colector de mezcla remoto, las mangueras de A y B se pueden desconectar del colector de mezcla y volver a fijar a cada tolva para la circulación de disolvente de lavado.
- Cambie el disolvente de lavado por lo menos una vez hasta que circule limpio.
- Mantenga siempre separados los recipientes de disolvente para lavado del lado A y del lado B para que no se contaminen.

Estacionar

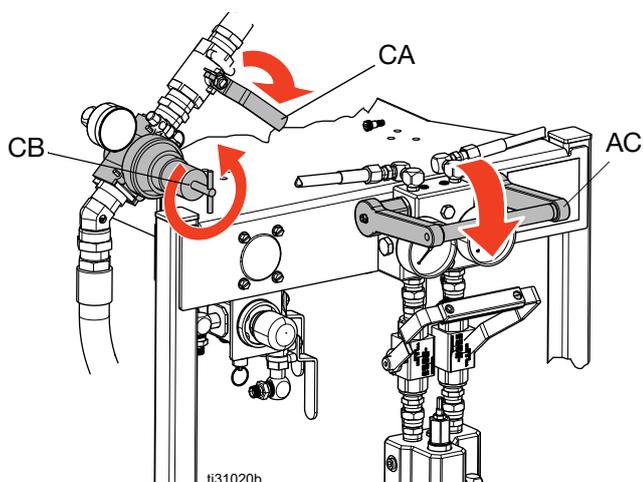
1. Baje el asa de recirculación (AC) para abrir y ajuste el regulador de aire (CB) del motor de manera que la bomba funcione despacio.



2. Levante el asa de recirculación (AC) para cerrar cuando la bomba esté en la parte inferior de la carrera.



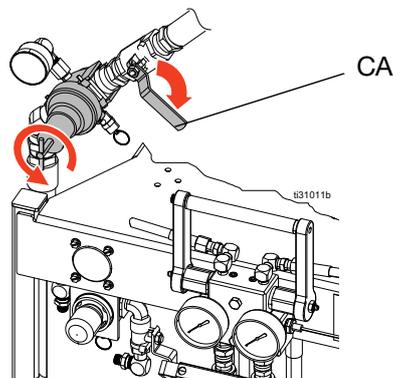
3. Cierre la válvula de aire del motor (CA) y gire el regulador de aire (CB) del motor en sentido contrario a las agujas del reloj. Baje para abrir el asa de recirculación (AC).



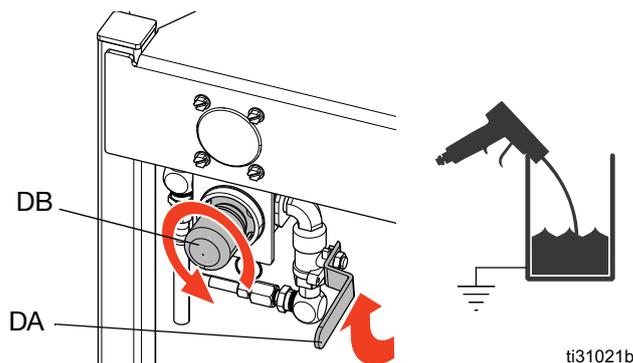
Parada

1. Limpie el colector de mezcla, las mangueras y la pistola de pulverización. Consulte **Limpieza del colector de mezcla, manguera y pistola de pulverización**, página 34.

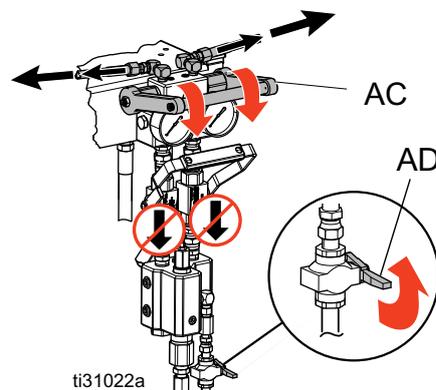
2. Asegúrese de que la válvula de cierre del motor neumático (CA) esté cerrada.



3. Asegúrese de que la válvula de cierre de la bomba de disolvente (DA) esté cerrada y que el regulador de presión de aire del disolvente (DB) esté girado en sentido contrario a las agujas del reloj.



4. Cierre la válvula de lavado con disolvente (AD) y baje el asa de recirculación (AC).



Verificación del sistema

Graco recomienda hacer las siguientes pruebas a diario.

Inspección del funcionamiento normal

Cada vez que comience a pulverizar:

- Observe los medidores de fluido (AF). Se produce una caída de presión durante el cambio de carrera de la bomba. Este debería ser rápido y sincronizado.
- Pare las bombas en la carrera ascendente. Compruebe que ambos medidores mantengan la presión durante al menos 20 segundos. Consulte **Resolución de problemas de la bomba** en la página 44.

Si uno de los manómetros baja, los otros subirán.

- Detenga las bombas en la carrera descendente. Compruebe que todos los manómetros mantengan la presión.
- Si usa bombas de alimentación, compruebe que ambas funcionen durante la carrera ascendente del dosificador.

Pruebas de mezcla e integración

Use las pruebas siguientes para comprobar la mezcla y la integración adecuadas.

Prueba de mariposa



A baja presión, y con la boquilla de pulverización invertida, aplique un cordón de material de 12,7 mm (1/2 pulg.) sobre papel de aluminio hasta que se hayan producido varios cambios de sentido en ambas bombas. Doble la hoja sobre el fluido, después tire de ella hacia atrás y busque materiales no mezclados (de textura como marmórea) o cambios de color.

Prueba de curado

Pulverice un patrón continuo en un papel de aluminio con la presión de pulverización, caudal y tamaño de boquilla típicos, hasta que se hayan producido varios cambios de ciclo en cada una de las bombas. Apriete y suelte el gatillo con los intervalos típicos para la aplicación. No superponga ni cruce el patrón de pulverización.

Verifique el curado a diversos intervalos, que figuran en la hoja de datos de seguridad. Por ejemplo, compruebe si el producto está seco al tacto pasando el dedo por

todo el patrón de pulverización en el momento indicado en la hoja de datos.

Los puntos que tardan más en endurecerse indican una carga insuficiente de la bomba, fugas, o errores de espera/retardo en un colector de mezcla remoto.

Prueba de aspecto

Pulverice material en papel metalizado. Observe las variaciones de color, brillo o textura que puedan indicar material mal catalizado.

Supervisión del suministro de fluido

NOTA: Para evitar el bombeo de aire al sistema y provocar una dosificación incorrecta, no deje nunca que los recipientes de las bombas de alimentación o de disolvente funcionen en seco.

Una bomba vacía se acelerará rápidamente, y podría sufrir daños o causar daños a la otra bomba de desplazamiento ya que provoca un aumento de presión en la otra bomba. Si un recipiente de suministro se queda vacío, pare inmediatamente la bomba, rellene el recipiente y cebe el sistema. Asegúrese de eliminar todo el aire del sistema.

Inspección de la vida útil

Consulte en las instrucciones del fabricante del fluido la vida útil del fluido a la temperatura de su fluido. Elimine el fluido mezclado del colector de mezcla, la manguera y la pistola antes de que expire la vida útil o antes de que un aumento de viscosidad afecte al patrón de pulverización.

Verificación de relación

Compruebe la relación del colector de mezcla después de cualquier cambio en el sistema dosificador. Use el kit de verificación de relación 24F375 para comprobar la relación en el colector de mezcla. Las instrucciones y piezas se explican en el manual del kit de verificación de relación.

Para evitar una comprobación imprecisa de la relación cuando el sistema utiliza bombas de alimentación, la presión de alimentación no puede ser superior al 25 % de la presión de salida del dosificador. Una presión de alimentación elevada puede hacer flotar las bolas de retención de la bomba dosificadora y provocar una verificación de relación imprecisa. Al comprobar la relación, debe haber presión de retorno entre ambos lados del colector de mezcla.

Mantenimiento

Resistencia eléctrica de la manguera

Verifique regularmente la resistencia eléctrica de las mangueras. Si la resistencia total de la manguera excede los 29 megaohmios, sustituya la manguera de inmediato.

Filtros

Revise, limpie y sustituya (si es necesario) los siguientes filtros una vez por semana.

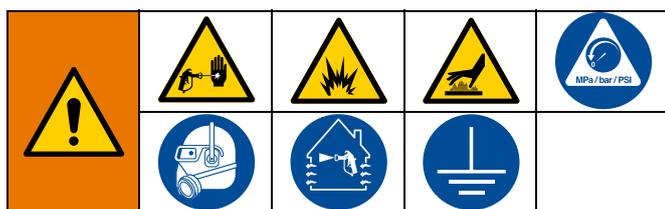
- Ambos filtros de la bomba; vea las instrucciones en el manual de la base de bomba.
- Filtro de empuñadura de la pistola de pulverización; vea el manual de la pistola de pulverización.

Juntas

Una vez por semana, revise y apriete las juntas del cuello de ambas bombas. Vea las especificaciones de par de apriete en la tabla. Asegúrese de realizar el **Procedimiento de descompresión** de la página 26, antes de apretar las juntas. Durante el ajuste, la presión de las bombas debe ser cero.

Tamaño de la bomba	Especificaciones del par de apriete
Todas	34-41 N•m (25-30 lb-pie)

Procedimiento de limpieza



1. Asegúrese de que todo el equipo esté conectado a tierra. Consulte **Conexión a tierra**, página 20.
2. Asegúrese de que el área donde va a limpiar el sistema está bien ventilada y retire todas las fuentes de ignición.
3. Apague todos los calentadores y deje que el equipo se enfríe.

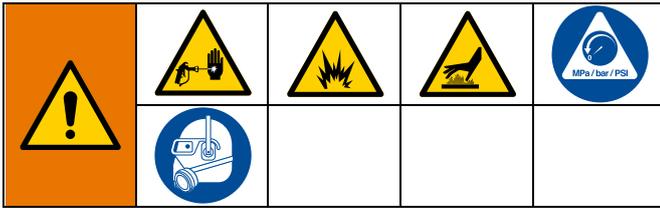
4. Limpie el material mezclado. Consulte la sección **Limpieza del material mezclado**, página 34.
5. Realice el **Procedimiento de descompresión** de la página 26.
6. Realice los procedimientos de **Estacionamiento y Parada**, página 39. Desconecte por completo la alimentación eléctrica.
7. Limpie las superficies externas usando solo un paño mojado con disolvente que sea compatible con el material de pulverización y las superficies por limpiar.
8. Deje pasar tiempo suficiente para que se seque el disolvente antes de usar el sistema.

Cambio de la relación de mezcla

Para cambiar la relación de mezcla, se debe reemplazar una o ambas bombas, se debe reubicar el motor neumático y puede que se deban cambiar las válvulas de alivio de sobrepresión.

1. Consulte la tabla de **Piezas que varían** en la página 64 para ver los tamaños de bomba correctos.
2. Retire y sustituya la bomba. Consulte **Desmontaje de la bomba de desplazamiento**, página 45.
3. Ajuste la Colocación del motor neumático en posición. Consulte **Posición del motor** en la página 22.
4. **Si está cambiando de un tipo de sistema XP-hf a otro (por ejemplo, del XP50-hf al XP70-hf o del XP70-hf al XP50-hf):** Extraiga las válvulas de alivio de sobrepresión existentes (302) e instale las válvulas correctas para el nuevo tipo de sistema. Consulte la sección **Sustitución de las válvulas de alivio de sobrepresión** de la página 48.
5. Cambie la válvula de alivio de presión de aire (CG) según se requiera, conforme a la relación.

Resolución de problemas



Realice siempre el **Procedimiento de descompresión** de la página 26 antes de dar servicio al sistema.

✘ *La relación de fluido será incorrecta.*

◆ *Purgue todo el aire del sistema antes de dosificar fluidos.*

Problema	Causa	Solución
El sistema se para o no se pone en marcha.	Presión o volumen de aire demasiado bajo.	Aumente la presión de aire; revise el compresor de aire.
	Válvula o línea de aire cerrada u obstruida.	Abra o limpie la línea de aire y la válvula de aire.
	Válvulas de fluido cerradas.	Abra las válvulas de fluido.
	Manguera de fluido obstruida.	Cambie la manguera de fluido.
	Motor neumático desgastado o dañado.	Repare el motor neumático; consulte el manual del motor neumático.
	Bomba de desplazamiento agarrotada.	Repare la bomba; consulte el manual de la base de bomba.
El sistema se acelera o funciona erráticamente.	Los contenedores de fluido están vacíos.◆	Revise a menudo los recipientes de fluido; manténgalos llenos.
	Aire en las líneas de fluido.◆	Purgue; revise las conexiones.
	Piezas de la bomba de desplazamiento desgastadas o dañadas.	Repare la bomba; consulte el manual de la base de bomba.
La bomba funciona, pero la presión de salida de resina cae en la carrera ascendente.✘	Empaquetaduras de pistón o válvula de pistón de la bomba de resina sucias, desgastadas o dañadas.	Limpie o repare la bomba; consulte el manual de la base de bomba.
La bomba funciona, pero la presión de salida de resina cae en la carrera descendente.	Válvula de admisión de la bomba de resina sucia, desgastada o dañada.	Limpie o repare la bomba; consulte el manual de la base de bomba.
La bomba funciona, pero la presión de salida de resina cae en ambas carreras.✘	Restricción en la salida del endurecedor.	Limpie, desatasque el lado del endurecedor. Abra el reductor del colector.
	Suministro de fluido bajo.◆	Rellene o cambie el recipiente.
La bomba funciona, pero la presión de salida del endurecedor cae en la carrera ascendente.✘	Empaquetaduras de pistón o válvula de pistón de la bomba de endurecedor sucias, desgastadas o dañadas.	Limpie o repare la bomba; consulte el manual de la base de bomba.
La bomba funciona, pero la presión de salida del endurecedor cae en la carrera descendente.✘	Válvula de admisión de la bomba de endurecedor sucia, desgastada o dañada.	Limpie o repare la bomba; consulte el manual de la base de bomba.
La bomba funciona, pero la presión de salida del endurecedor cae en ambas carreras.	Restricción en la salida de resina.	Limpie, desatasque el lado de la resina.
	Suministro de fluido bajo.◆	Rellene o cambie el recipiente.
Fugas de fluido en la tuerca de empaquetadura.	Tuerca de empaquetadura floja o empaquetaduras de cuello desgastadas.	Apriete; repare la bomba; consulte el manual de la base de bomba.
Fugas de fluido debajo la tuerca de empaquetadura	Junta tórica del cartucho de empaquetadura.	Sustituya la junta tórica; consulte el manual de la base de bomba.

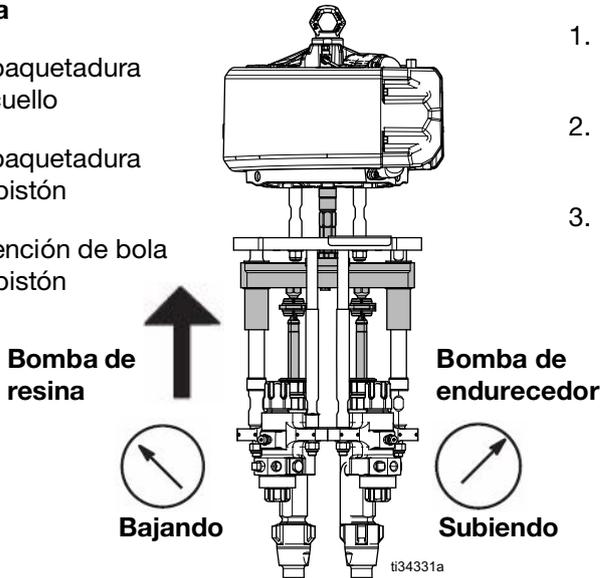
Problema	Causa	Solución
La válvula de alivio (AM) tiene fugas de retorno al suministro, se abre demasiado pronto o no se cierra.	La válvula de alivio está sucia o dañada.	Sustitución de la válvula de alivio de sobrepresión (302).
Falta de presión en el lado del endurecedor; fuga de fluido desde el accesorio del disco de ruptura de salida de la bomba de endurecedor.	Disco de ruptura de sobrepresión fundido.	Determine la causa de la sobrepresurización y corríjala. Reemplace el conjunto del disco de ruptura 258962 (consulte la página 64) y la válvula de alivio de sobrepresión (302).
Se producen aumentos de caudal y de presión en la carrera ascendente.	La presión de alimentación es demasiado alta. Cada psi de presión de alimentación añade 2 psi durante la carrera ascendente.	Reduzca la presión de alimentación. Consulte las Dimensiones , página 72.
Los manómetros de salida de fluido solo se dividen en el cambio de sentido superior (si un manómetro baja, el otro sube).	No carga completamente un lado en la carrera ascendente.	Aumente la presión de alimentación en el lado en el que ha caído. Aumente el tamaño de la manguera de alimentación. Limpie el colador de entrada o el tamiz de la tolva.
	Aire mezclado en el fluido debido a una agitación o circulación excesivas.	Limpie y añada fluido nuevo.

Resolución de problemas de la bomba

Este cuadro usa indicadores de relación de fluido para determinar las averías de la bomba. Observe las lecturas del indicador durante la dirección de la carrera indicada por la flecha en negrita, e inmediatamente después de cerrar la pistola o el colector de mezcla. Consulte los otros manuales para la resolución de problemas de los componentes individuales.

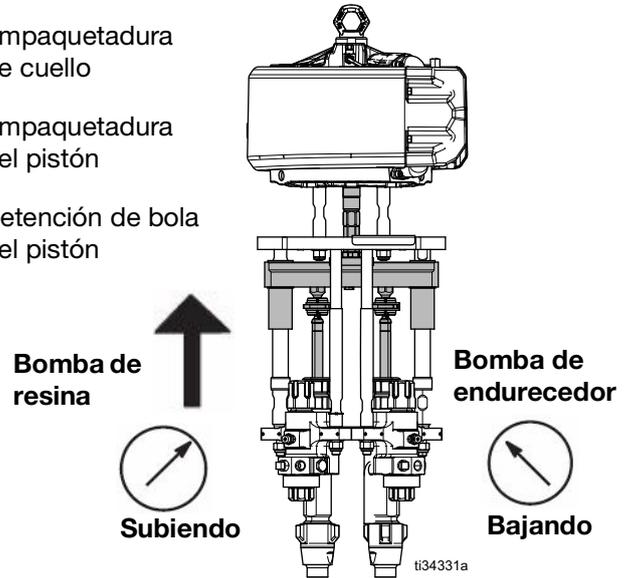
ZONA PROBLEMÁTICA:
Fuga en la bomba de la resina

1. Empaquetadura de cuello
2. Empaquetadura del pistón
3. Retención de bola del pistón



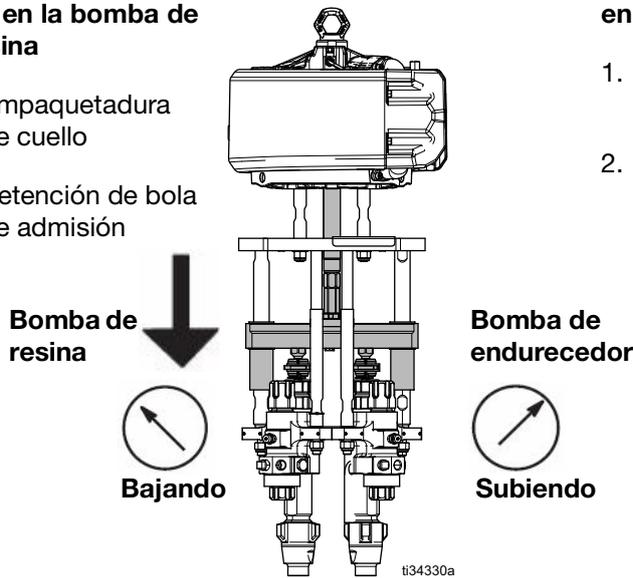
ZONA PROBLEMÁTICA:
Fuga en la bomba del endurecedor

1. Empaquetadura de cuello
2. Empaquetadura del pistón
3. Retención de bola del pistón



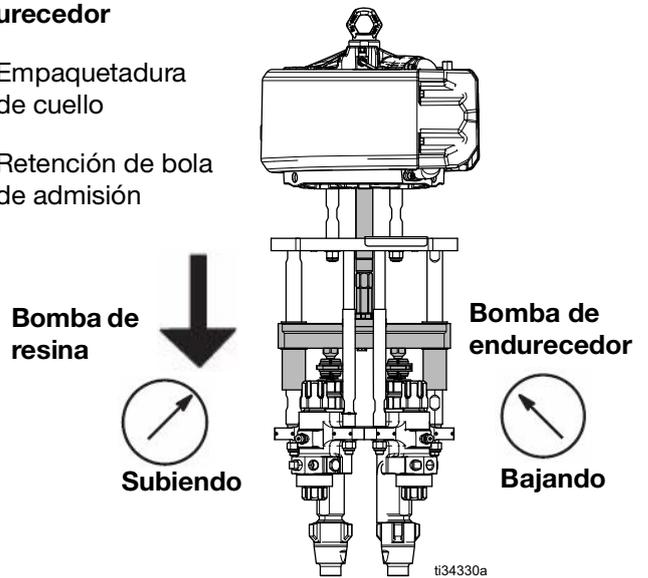
ZONA PROBLEMÁTICA:
Fuga en la bomba de la resina

1. Empaquetadura de cuello
2. Retención de bola de admisión

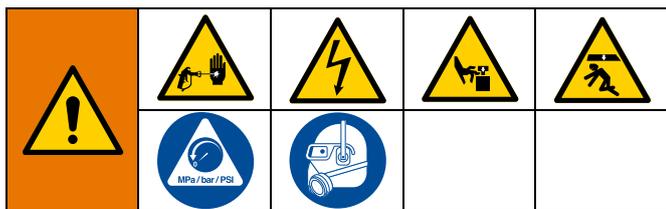


ZONA PROBLEMÁTICA:
Fuga en la bomba del endurecedor

1. Empaquetadura de cuello
2. Retención de bola de admisión

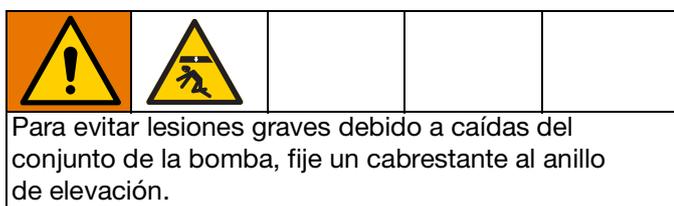


Reparación



Siga el procedimiento de **Parada** de la página 39, que incluye alivio de presión y limpieza si el tiempo de servicio puede exceder el tiempo de vida útil antes de realizar el mantenimiento de los componentes de fluido y de transportar el sistema a una zona de servicio.

Montaje de la bomba



Las bombas de desplazamiento y el motor neumático pueden retirarse y revisarse por separado o bien retirar todo el conjunto con un cabrestante.

Desmontaje del conjunto de bomba

1. Pare la bomba en la parte más baja de la carrera. Siga los procedimientos de **Estacionar** y **Parada** de la página 39.
2. Desconecte todas las mangueras del conjunto de la bomba.
3. Si se han instalado tolvas, desconecte las líneas de fluido de las mismas de la entrada de fluido de la bomba. Vea la sección **Tolvas**, página 50.

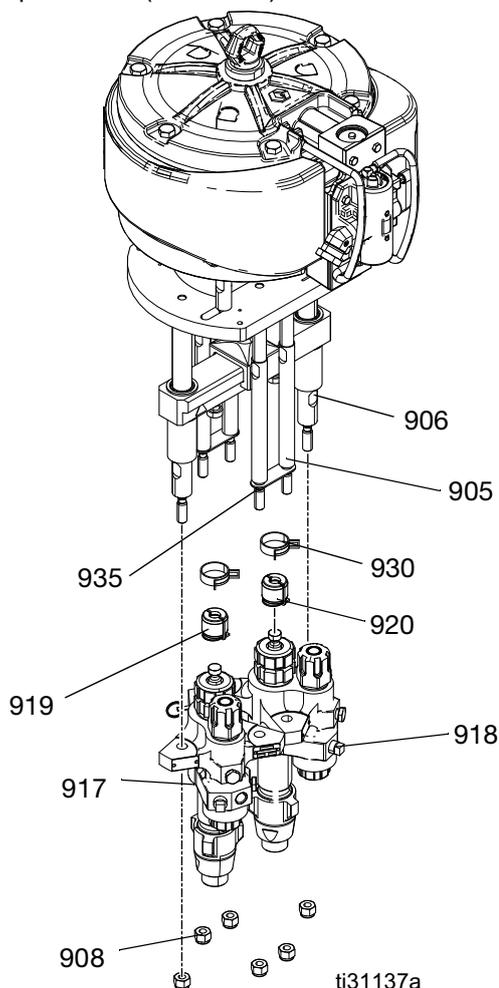
NOTA: No es necesario retirar la tolva y el soporte del carro.

4. Retire los tornillos (6) y las arandelas (5) de debajo de la placa de unión (901).
5. Use un cabrestante para retirar el conjunto de la bomba por el anillo de elevación y levántelo con cuidado del carro (1).

Desmontaje de la bomba de desplazamiento

1. Siga los procedimientos de **Estacionar** y **Parada** de la página 39.

2. Si se han montado tolvas, retire la tolva y el soporte de la tolva del carro. Vea la sección **Tolvas**, página 50.
3. Si las bombas de alimentación están instaladas, cierre la válvula de bola de entrada. Retire la unión de entrada (61).
4. Retire la abrazadera de muelle (930) y el acoplamiento (919 o 920).

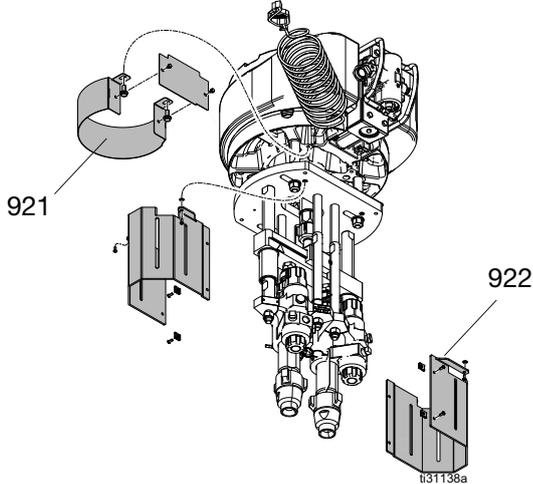


5. Use una llave para sujetar las caras planas de las varillas de unión (905 y 906) e impedir que giren. Desenrosque las tuercas (908) de las varillas de unión y retire con cuidado la bomba de desplazamiento (917 o 918) y las tiras de la base de la bomba (935).
6. Consulte en el manual de la Bomba de desplazamiento Xtreme para revisar o reparar la bomba de desplazamiento.
7. Siga los pasos en orden inverso para volver a instalar la bomba de desplazamiento.

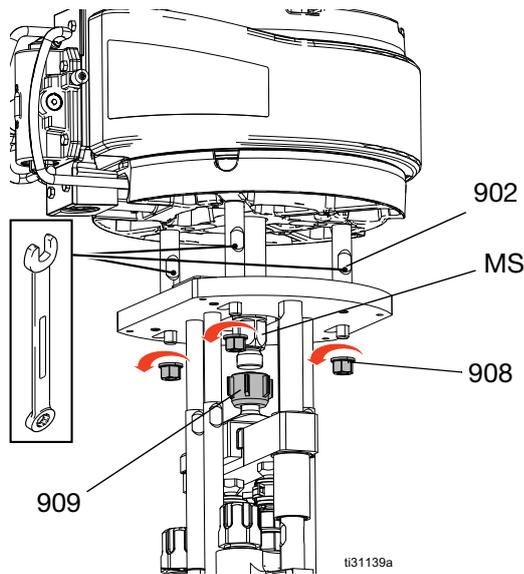
NOTA: Apriete las tuercas (908) a un par de 129-142 N•m (95-105 lb-pie).

Desmontaje del motor

1. Siga los procedimientos de **Estacionar y Parada** de la página 39.
2. Desconecte la línea de aire del motor neumático.
3. Retire la tapa de la varilla del motor neumático (921) y las protecciones de la bomba (922).



4. Use una llave para sujetar las caras planas de las varillas de unión (902) e impedir que giren. Afloje las tuercas (908) de las varillas de unión.



5. Ponga una llave en las caras planas hexagonales del eje del motor (MS). Afloje la tuerca de acoplamiento (909).
6. Use un cabrestante para retirar el motor neumático por el anillo de elevación.
7. Consulte el manual de su motor neumático para revisarlo o repararlo.

8. Siga los pasos en orden inverso para volver a instalar el motor neumático.

NOTA: Coloque el motor neumático en posición para la relación de mezcla correcta. Consulte la sección **Posición del motor** en la página 22 para instrucciones. Apriete las tuercas (908) a un par de 129-142 N•m (95-105 lb-pie). Apriete la tuerca de acoplamiento (909) a un par de 312-339 N•m (230-250 lb-pie).

Controles de aire

Consulte la FIG. 2 en la página 47.

Cambio del conjunto de control de aire

1. Cierre la válvula de cierre de aire principal en la línea de suministro de aire y en el sistema. Descomprima la línea de aire.
2. Desconecte las líneas de aire del motor neumático y la línea de aire del sistema.
3. Quite los tornillos (50). Retire del carro el conjunto inferior del colector del filtro de aire.
4. Retire el conjunto superior de control de aire del motor neumático.
5. Siga los pasos en orden inverso para reinstalar el nuevo conjunto de control de aire.

Sustitución del elemento del filtro de aire

1. Cierre la válvula de cierre de aire principal en la línea de suministro de aire y en el sistema. Descomprima la línea de aire.
2. Desenrosque el vaso del filtro (210).
3. Retire y sustituya el elemento filtrante (210a). Consulte **Accesorios y kits**, página 71.

Sustitución del regulador de aire del sistema

1. Cierre la válvula de cierre de aire principal en la línea de suministro de aire y en el sistema.
2. Desconecte las líneas de aire del motor neumático y la línea de aire del sistema.
3. Retire el conjunto del regulador (702) y sustitúyalo por un regulador nuevo. Consulte el apartado **Controles de aire 26C431**, página 69.
4. Siga los pasos en orden inverso para volver a armarlo.

Conjunto de control de aire

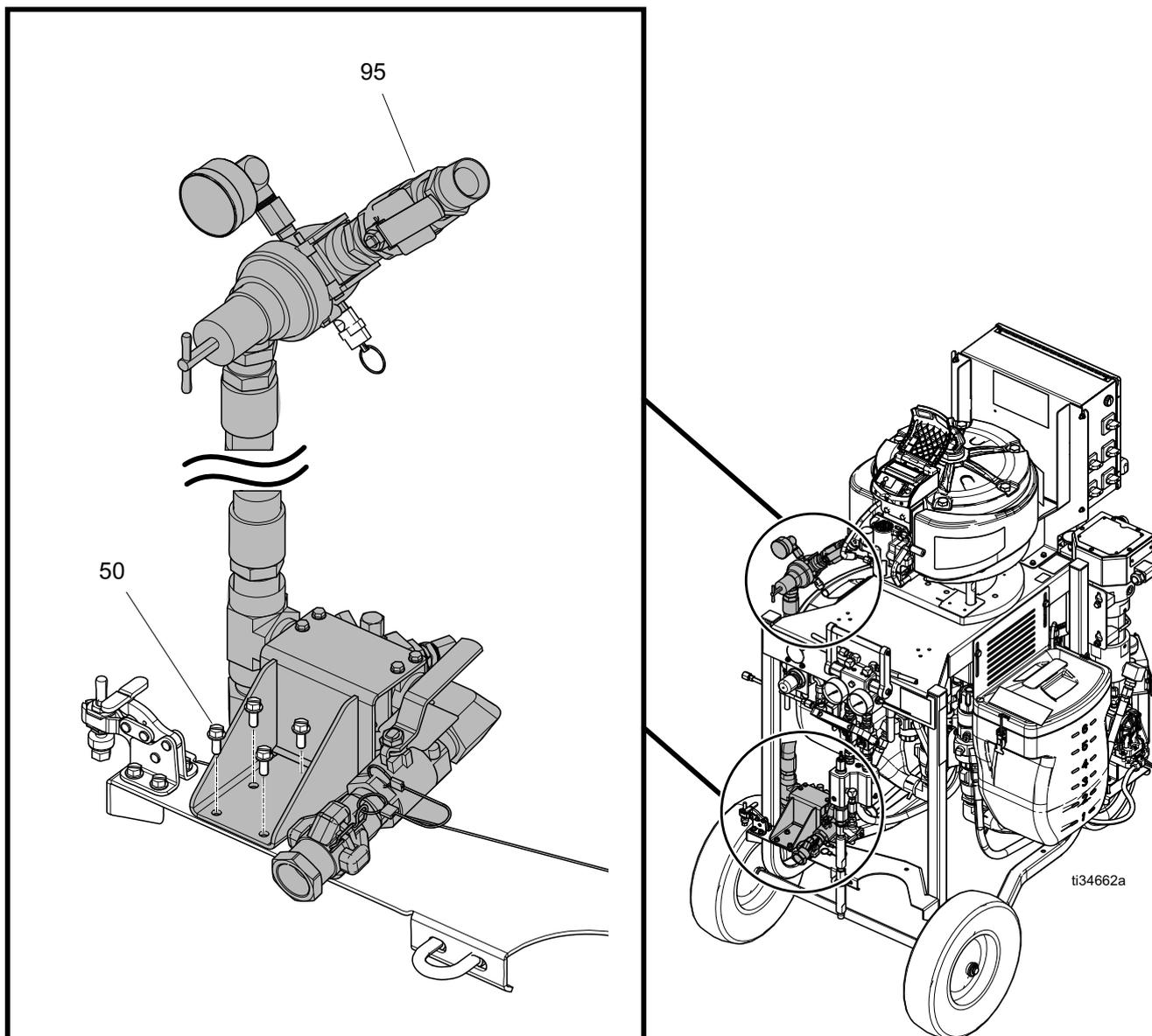
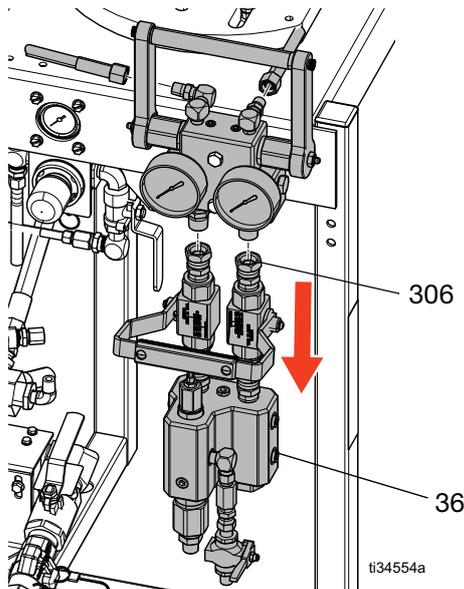


FIG. 2: Conjunto de control de aire

Conjunto del colector de mezcla

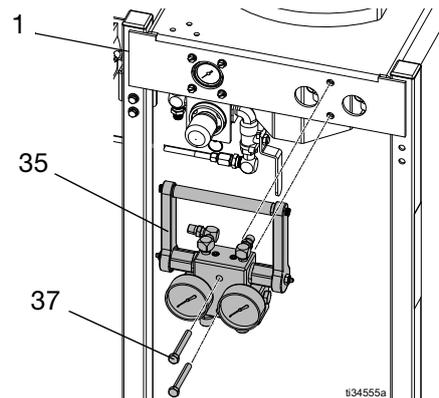
1. Siga los procedimientos de **Estacionar** y **Parada** de la página 39.
2. Desconecte la manguera de fluido (25) en la manguera de limpieza del colector de mezcla (36).
3. Afloje los accesorios de unión (306) que conectan con los accesorios adaptadores del colector de mezcla.
4. Retire el conjunto del colector de mezcla (36).
5. Consulte las instrucciones de servicio y reparación en el manual del colector de mezcla.



Colector de circulación de fluido con válvulas de alivio de sobrepresión

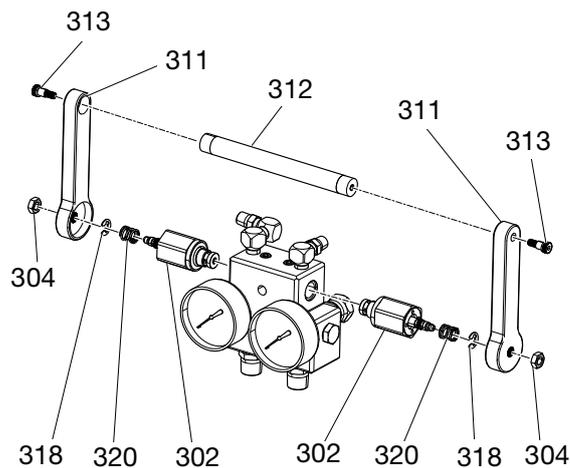
1. Siga los procedimientos de **Estacionar** y **Parada** de la página 39.
2. Desconecte todas las mangueras de fluido del colector de circulación de fluido (35).
3. Retire el colector de mezcla si está montado en el colector de circulación de fluido. Consulte **Conjunto del colector de mezcla** para instrucciones.
4. Afloje los dos tornillos (37) que fijan el colector (35) al carro (1).

5. Retire los dos tornillos (37) y el colector de circulación de fluido (35) del carro (1).



Sustitución de las válvulas de alivio de sobrepresión

1. Siga los procedimientos de **Estacionar** y **Parada** de la página 39.
2. Asegúrese de que el asa (312) esté en posición hacia abajo. Retire los tornillos (313), la contratuerca (304), las asas (311), la varilla del asa (312), las pinzas (318) y los muelles (320).



3. Desenrosque ambas válvulas de alivio de sobrepresión (302) del colector.

NOTA: Se debe usar la válvula de alivio de sobrepresión correcta en todos los sistemas. Elija la válvula del color correcto en el cuadro en la página 49.

4. Aplique sellador de roscas azul a las válvulas de alivio de sobrepresión nuevas (302) y móntelas en el colector. Apriete a un par de 38-43 N•m (28-32 lb-pie).
5. Coloque un muelle (320) en cada vástago de válvula. Coloque una pinza (318) en cada ranura de vástago de válvula para sujetar los muelles.

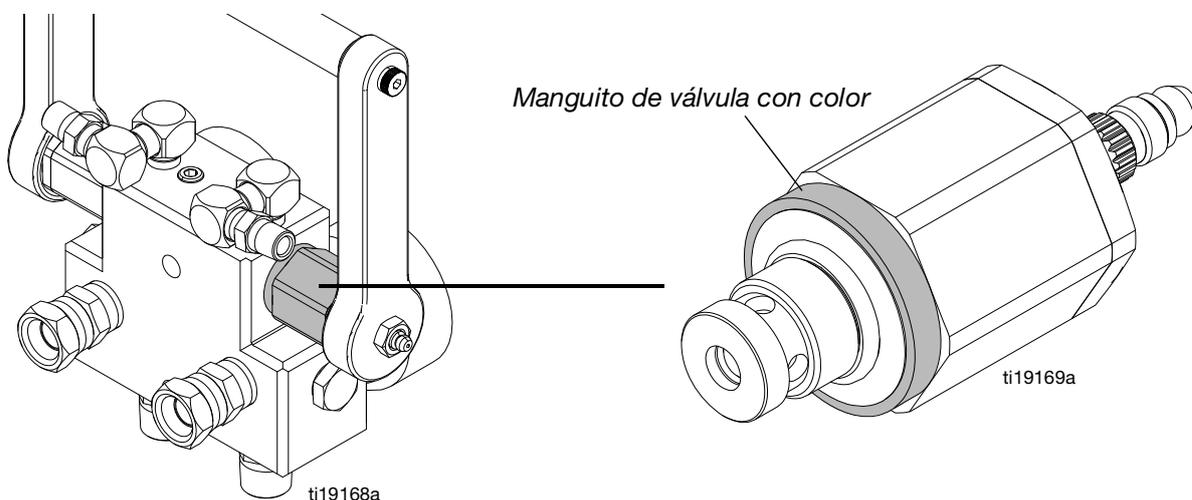
6. Deslice una manija (311) en el vástago de la válvula y gire aproximadamente 90° hasta que sienta que se ha trabado completamente contra el asiento de la válvula. Repita para el lado opuesto.
7. Retire la manija (311) y luego ubíquela en el vástago de la válvula (302) en la posición vertical, o casi vertical.
8. Aplique sellador de roscas azul a las roscas de las tuercas (304) y apriete el asa contra el muelle (320) y la pinza (318). Apriete a un par de 7,9-9 N•m (70-80 lb-pulg.).
9. Coloque la varilla (312) y la segunda asa (311) en el segundo vástago de válvula, alineada con el asa opuesta.
10. Repita el paso 9.

11. Instale dos tornillos (313) en las asas (311).
12. Verifique el funcionamiento del asa y las válvulas.
13. Accione el asa hacia las posiciones de pulverización y circulación.
14. Verifique el espacio libre con los accesorios de conexión.

NOTA:

- Ambas válvulas deben asentarse firmemente en la posición de pulverización hacia adentro, contra los asientos de la válvula.
- Ambos vástagos de válvula deben girar hacia afuera, a las posiciones de mayor extensión, cuando el asa se tira hacia abajo, a la posición de circulación.

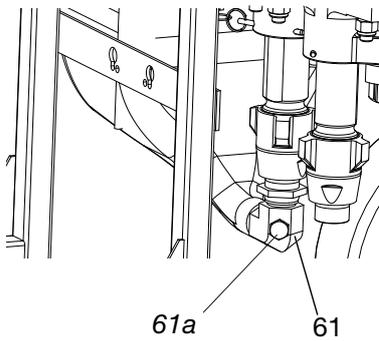
Guía de reemplazo del colector de circulación de fluido



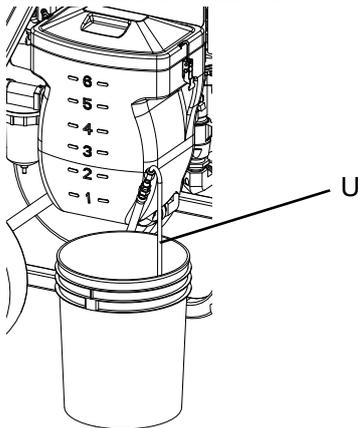
N.º de pieza del colector de circulación (35)	Alivio Válvula (302) N.º pieza	Color del manguito de válvula	Presión de apertura requerida psi (MPa, bar)	Usar con:
262783	262809	Gold	7100 (49, 490)	Todos los modelos XP50-hf
262806	262520	Plateado	9250 (64, 638)	Todos los modelos XP70-hf

Tolvas

1. Si hay material en la tolva, bombee el material restante para expulsarlo.
2. Si ha fallado la bomba:
 - a. Coloque un contenedor de desechos debajo del tapón del accesorio de conexión (61). Quite el tapón (61a).
 - b. Vacíe todo el material de la tolva en el contenedor de desechos.
 - c. Ponga el tapón (61a) cuando deje de salir material por el accesorio de conexión (61).



3. Siga el **Procedimiento de descompresión** en la página 26.
4. Afloje el accesorio de conexión (61) y desconecte la tolva de la bomba.
5. Retire la línea de recirculación de la tolva y colóquela en un contenedor de desechos.

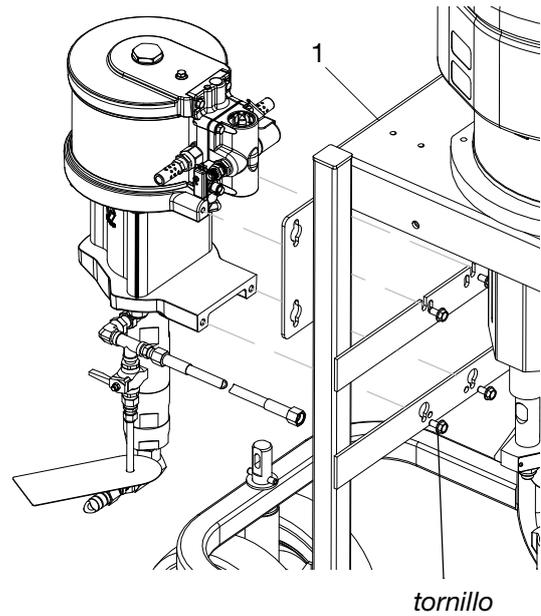


6. Levante la tolva y sáquela del soporte de montaje.
7. Repita para la segunda tolva.

Bomba de disolvente



1. Siga el **Procedimiento de descompresión** en la página 26.
2. Desconecte la línea de fluido y las líneas de aire de la bomba de disolvente.
3. Afloje los cuatro tornillos que sujetan la bomba de disolvente al carro (1). Levante y tire de la bomba mediante las ranuras.



4. Consulte el manual del conjunto de la bomba Merkur para revisar o reparar la bomba de disolvente.
5. Siga los pasos en orden inverso para volver a instalar la bomba de disolvente.

Calentadores de fluido

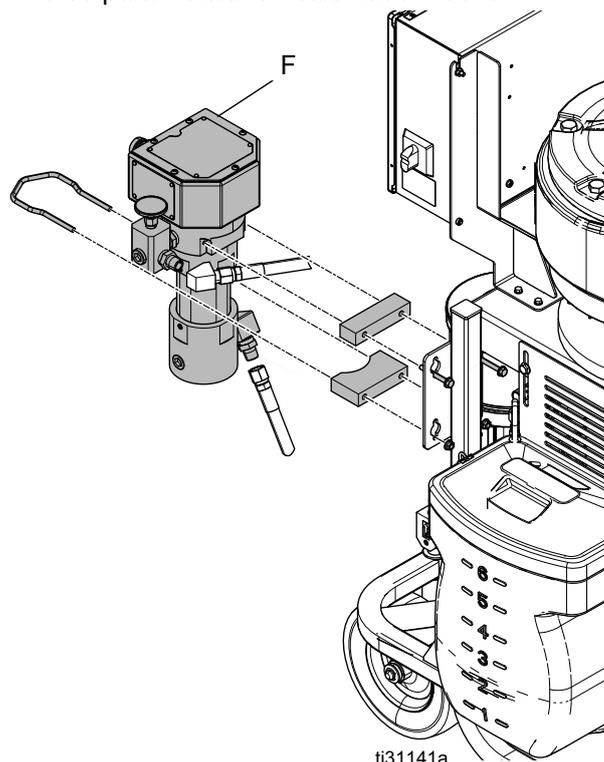


Servicio y reparación

1. Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 26.
2. Desconecte las líneas de fluido y el cableado eléctrico del calentador de fluido (F).
3. Consulte en el manual del calentador Viscon HF los pasos para el servicio o las reparaciones.
4. Vuelva a conectar las líneas de fluido y el cableado eléctrico.

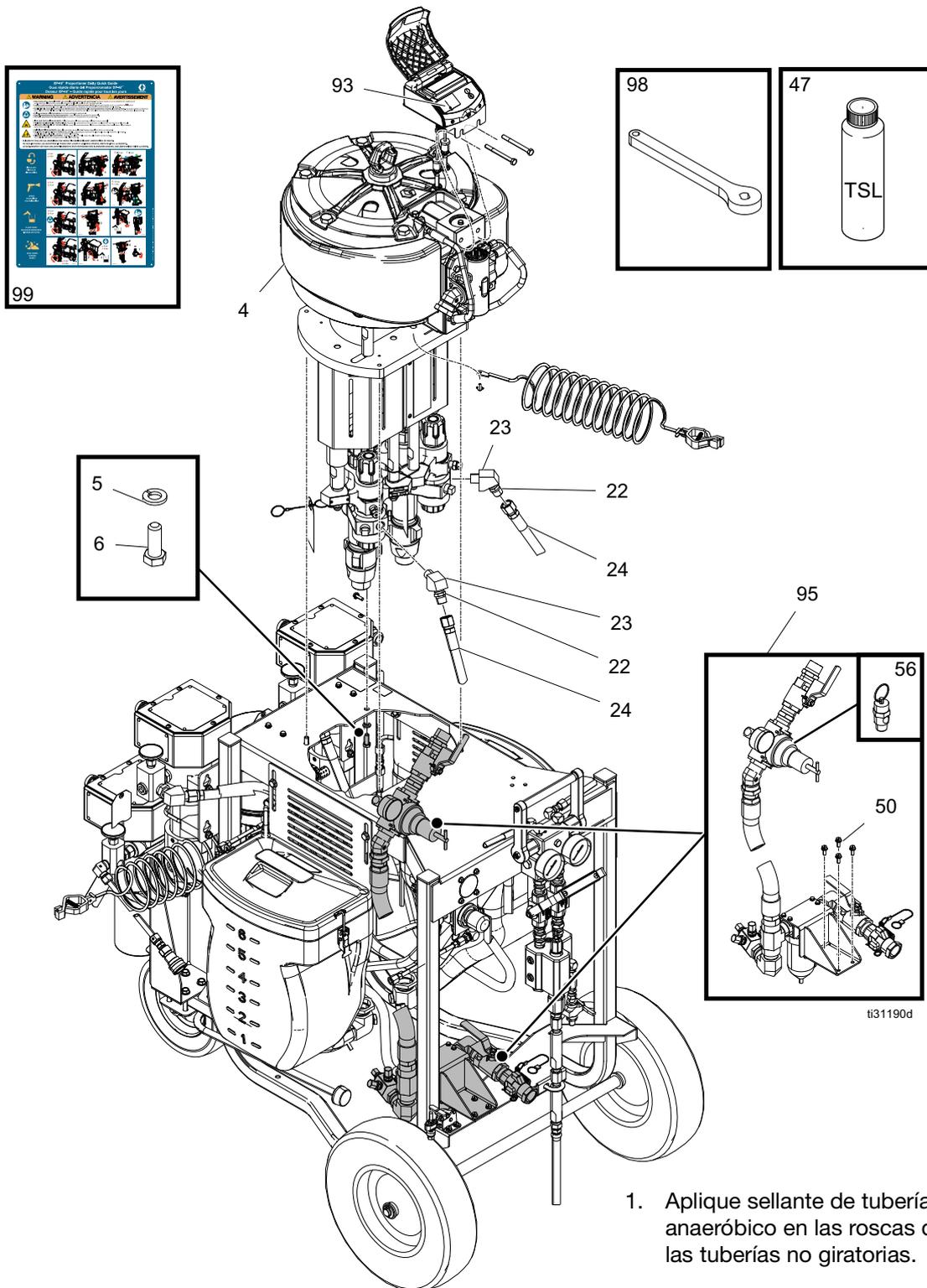
Sustitución

1. Siga los pasos 1 a 2 de la sección **Servicio y reparación de calentadores de fluido**.
2. Afloje los cuatro tornillos de montaje, arandelas de fijación y arandelas de seguridad de la parte trasera del calentador. Deslice el calentador hacia arriba y retírelo del carro.
3. Sustituya el calentador. Siga los pasos en orden inverso para instalar un calentador nuevo.

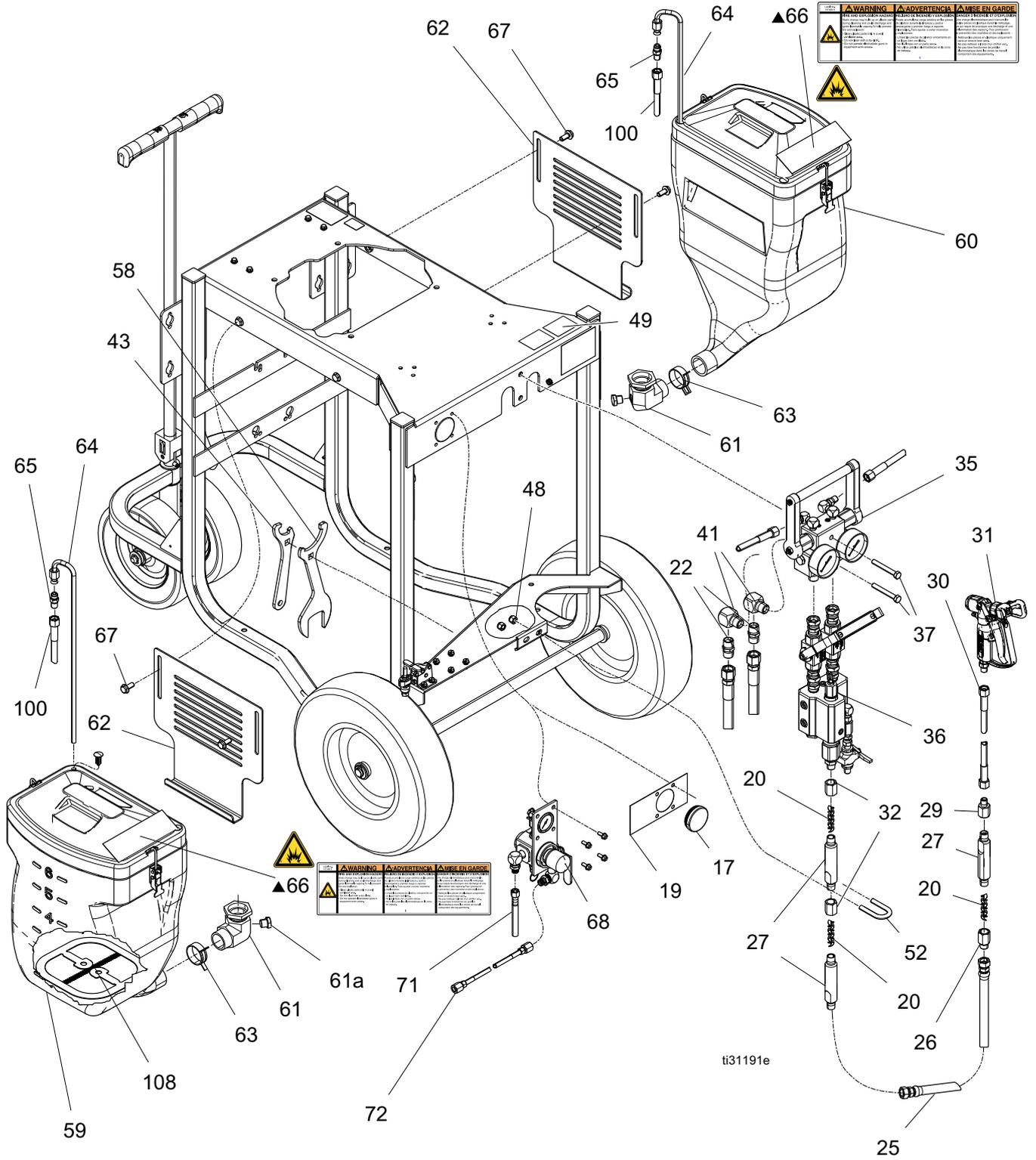


Piezas

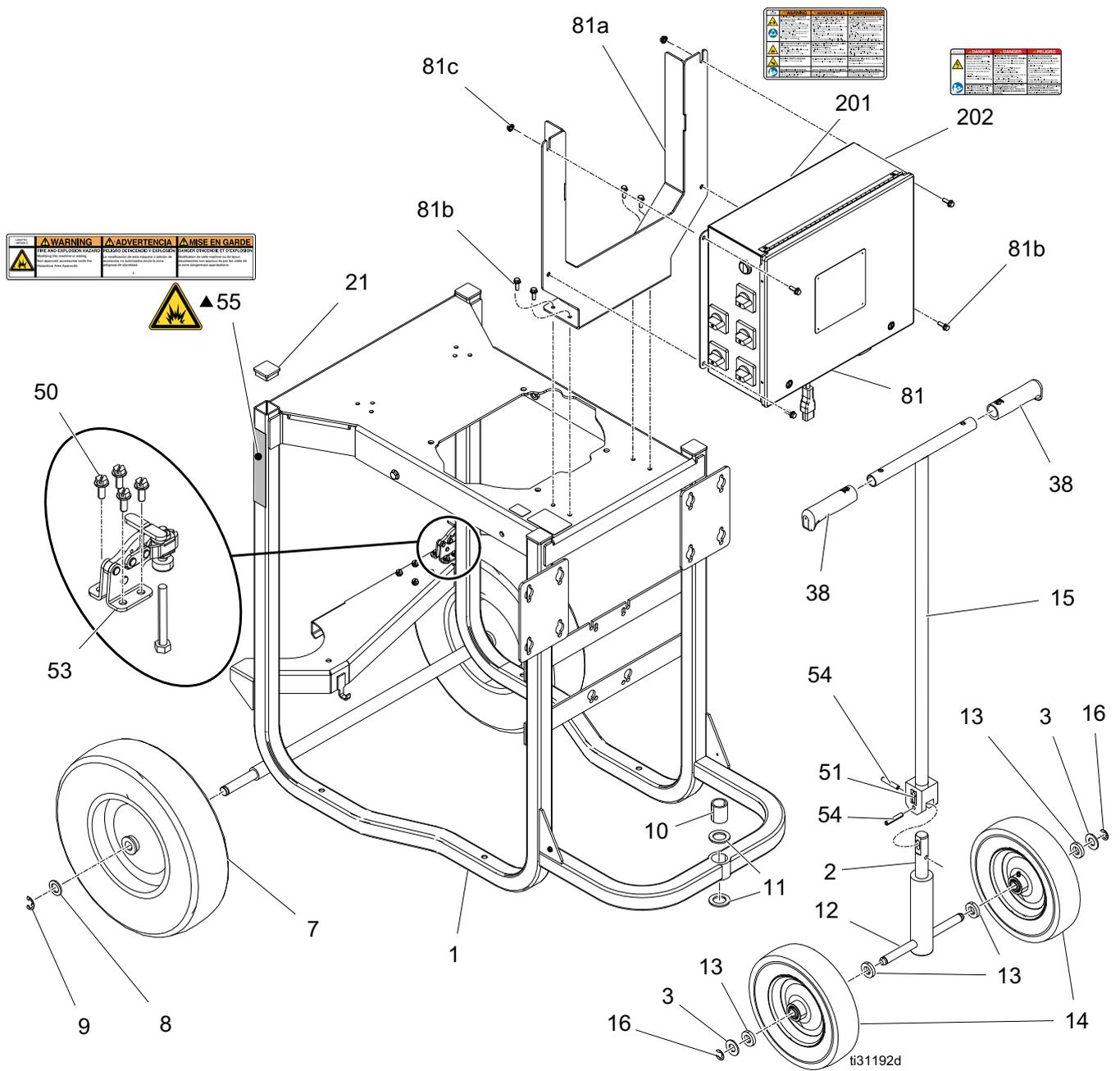
Sistema completo (se muestra 572107)



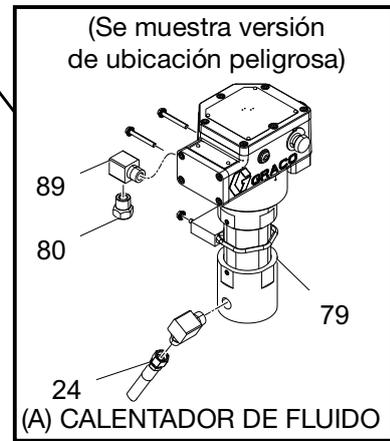
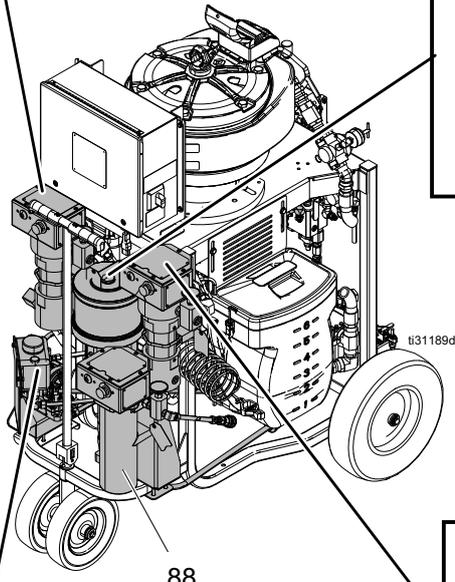
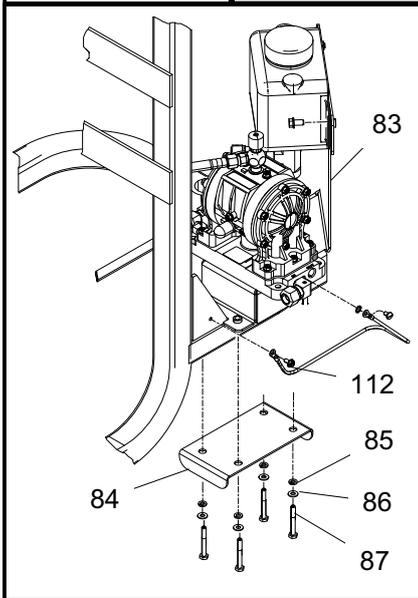
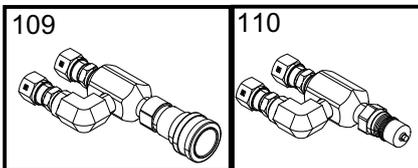
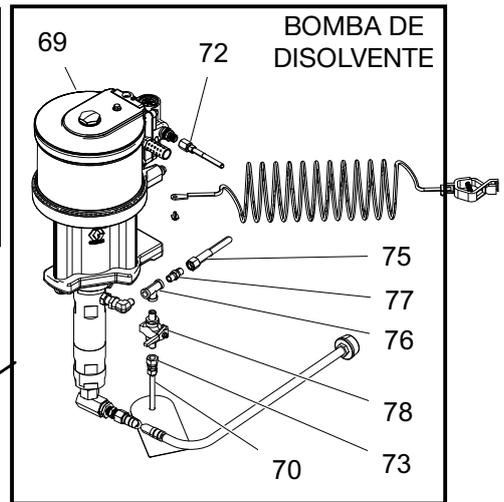
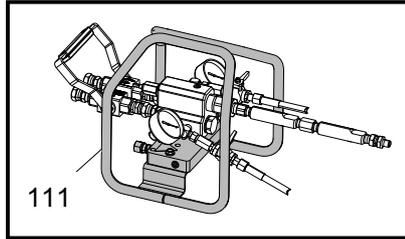
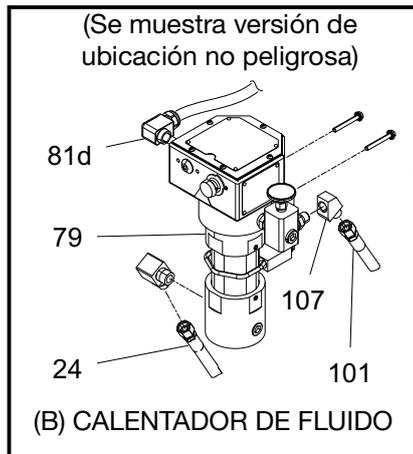
Sistema completo (continuación)



Sistema completo (continuación)



Sistema completo (continuación)



Partes comunes a todos los sistemas

XP50-hf

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.										
			573XX1	573XX2	573XX3	573XX4	573XX5	573XX6	573XX7	573XX8	573XX9		
1	26C338	CARRO, XP	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	262476	CENTRO ROTATORIO, eje	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3	118841	ARANDELA, plana, 5/8	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
4	- - - - -	BOMBA	Consulte el apartado Conjunto de bomba XP-hf , página 62 para ver más detalles										
5	100133	ARANDELA, seguridad, 3/8	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
6	100101	TORNILLO, 3/8-16 x 1 pulg.	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
7	113362	RUEDA, semineumática	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
8	154628	ARANDELA	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
9	113436	ANILLO, retén	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
10	124410	COJINETE, manguito	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
11	124664	ARANDELA, 1 pulg.	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
12	262477	EJE	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
13	191824	ARANDELA, espaciador	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
14	113807	RUEDA, sin planos	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
15	258982	MANGO, carro	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
16	101242	ANILLO, retén	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
17	16J688	TAPÓN, agujero	1	1									
19	25E211	ETIQUETA, XP, asas	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
20	248927	KIT, elemento mezclador (paquete de 25)	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
21	111218	TAPA, tubo, cuadrada	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
22	158491	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
23	15M987	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, 60	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
24	H75003	MANGUERA, 7250 psi	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
25	H53825	MANGUERA, 5000 psi, 7,6 m (25 pies)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
26	15B729	ACOPLAMIENTO	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
27	262478	ALOJAMIENTO, mezclador	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
29	150287	ACOPLAMIENTO, tubería, 1/4 x 3/8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
30	H52510	MANGUERA, 5000 psi, 3 m (10 pies)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
31	XTR522	PISTOLA, XTR5+	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
32	162024	ACOPLAMIENTO	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
35	262781	COLECTOR, recirculación, XP50	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
36	262807	COLECTOR DE MEZCLA (véase 3A0590)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
37	106212	TORNILLO, montaje de colector	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
38	116139	EMPUÑADURA, manillar	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
41	158683	ACCESORIO DE CONEXIÓN	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
43	16G819	HERRAMIENTA	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
47	206995	FLUIDO, TSL, 0,93 l (1 qt)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
48	101566	TUERCA, seguridad	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
49	15U654	ETIQUETA, identificación, A/B	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
50	108296	TORNILLO,	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
51	16F536	ETIQUETA, flecha	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
52	124293	PERNO, perno en U	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
53	124259	FRENO, abrazadera de émbolo	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
54	124291	PASADOR, muelle	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
55▲	16F359	ETIQUETA, advertencia, peligro de incendios/explosiones	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.								
			573XX1	573XX2	573XX3	573XX4	573XX5	573XX6	573XX7	573XX8	573XX9
56	-----	VÁLVULA, seguridad	Consulte el apartado Piezas específicas de modelos , página 63 para más detalles								
58	16F615	HERRAMIENTA, llave, Xtreme	1	1	1	1	1	1	1	1	1
59	262479	TOLVA, azul		1		1	1	1	1	1	1
60	262480	TOLVA, verde		1		1	1	1	1	1	1
61	16D376	ACCESORIO DE CONEXIÓN, toma de entrada, con tapón		2		2	2	2	2	2	2
61a	198292	TAPÓN, 3/8 pulg.		2		2	2	2	2	2	2
62	24E872	SOPORTE, tolva		2		2	2	2	2	2	2
63	124450	ABRAZADERA, muelle		2		2	2	2	2	2	2
64	15V421	TUBO, recirculación		2		2	2	2	2	2	2
65	116704	ACCESORIO, adaptador		2		2	2	2	2	2	2
66▲	15T468	ETIQUETA, advertencia		2		2	2	2	2	2	2
67	111192	TORNILLO, cabeza hueca		4		4	4	4	4	4	4
68	24F126	MÓDULO, controles de aire			1	1	1	1	1	1	1
69	262392	VÁLVULA, disolvente			1	1	1	1	1	1	1
70	26B754	MANGUERA, nailon			1	1	1	1	1	1	1
71	17Y013	MANGUERA, aire, 18 pulg.			1	1	1	1	1	1	1
72	16F537	MANGUERA, 1,8 m (6 pies)			1	1	1	1	1	1	1
73	205447	ACOPLAMIENTO, manguera			1	1	1	1	1	1	1
75	H42506	MANGUERA, 4500 psi, 1,8 m (6 pies)			1	1	1	1	1	1	1
76	104984	ACCESORIO DE CONEXIÓN, en T, 1/4 pulg. npt			1	1	1	1	1	1	1
77	156971	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, 1/4 pulg. npt			1	1	1	1	1	1	1
78	214037	VÁLVULA, bola, 1/4 pulg.			1	1	1	1	1	1	1
79	25C962	CALENTADOR, fluido, 240 V, ubicaciones peligrosas			2	2		2			
	25C961	CALENTADOR, fluido, 240 V, ubicaciones no peligrosas					2		2		
	26C475	CALENTADOR, fluido, 480 V, ubicaciones no peligrosas								2	2
80	185065	ADAPTADOR, cable			2	2		2			
81	273096	CAJA DE CONEXIONES, 240 V, ubicaciones no peligrosas					1		1		
	273101	CAJA DE CONEXIONES, 480 V, ubicaciones no peligrosas								1	1
81a	17P846	SOPORTE, caja de conexiones					1		1	1	1
81b	113796	TORNILLO, cabeza embreada					8		8	8	8
81c	115942	TUERCA, cabeza embreada					4		4	4	2
81d	17N598	MAZO DE CABLES, calentador A					1		1	1	1
81e	17N599	MAZO DE CABLES, calentador B					1		1	1	1
83	273093	BOMBA, recirculación, manguera calefactada						1	1		1
84	17P092	PLATO, montaje de bomba						1	1		1
85	110755	ARANDELA, plana, 1/4 pulg.						4	4		4
86	100016	ARANDELA, seguridad, 1/4 pulg.						4	4		4
87	104429	TORNILLO, 1/4-20 x 2,25 pulg.						4	4		4
88	273094	CALENTADOR, manguera, 240 V, ubicaciones peligrosas						1			
	273095	CALENTADOR, manguera, 240 V, ubicaciones no peligrosas							1		
	273102	CALENTADOR, manguera, 480 V, ubicaciones no peligrosas									1
89	166590	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo			2	2		2			

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.								
			573XX1	573XX2	573XX3	573XX4	573XX5	573XX6	573XX7	573XX8	573XX9
93	25C452	MONITOR, PressureTrak						1	1		1
95	26C414	MÓDULO, controles de aire	1	1	1	1	1	1	1	1	1
98	126786	HERRAMIENTA, reductor	1	1	1	1	1	1	1	1	1
99	3A5076	DOCUMENTO, guía de inicio rápido (no se muestra)	1	1	1	1	1	1	1	1	1
100	H52506	MANGUERA, recirculación, 1,8 m (6 pies)		2		2	2	2	2	2	2
	H52510	MANGUERA, recirculación, 3 m (10 pies)	2		2						
101	H75005	MANGUERA, suministro de colector			2	2	2	2	2	2	2
107	15M987	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, 60			2	2	2	2	2	2	2
108	262482	FILTRO, tolva, 26,5 l (7 galones)		2		2	2	2	2	2	2
109	17P594	ACCESORIO DE CONEXIÓN, acoplador de manguera						1	1		1
110	17S051	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla de manguera						1	1		1
111	24Z934	BLOQUE DE CALENTADOR, colector remoto						1	1		1
112	113974	TORNILLO, autorroscante, 10-24						1	1		1
201▲	15F674	ETIQUETA, seguridad, motor	1	1	1	1	1	1	1	1	1
202▲	25E178	ETIQUETA, seguridad, peligro	1	1	1	1	1	1	1	1	1

▲ Existen a su disposición etiquetas, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.

XP70-hf

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.									
			572XX1	572XX2	572XX3	572XX4	572XX5	572XX6	572XX7	572XX8	572XX9	
1	26C338	CARRO, XP	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	262476	CENTRO ROTATORIO, eje	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3	118841	ARANDELA, plana, 5/8	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
4	-----	BOMBA	Consulte el apartado Conjunto de bomba XP-hf , página 62 para ver más detalles									
5	100133	ARANDELA, seguridad, 3/8	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
6	100101	TORNILLO, 3/8-16 x 1 pulg.	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
7	113362	RUEDA, semineumática	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
8	154628	ARANDELA	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
9	113436	ANILLO, retén	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
10	124410	COJINETE, manguito	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
11	124664	ARANDELA, 1 pulg.	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
12	262477	EJE	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
13	191824	ARANDELA, espaciador	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
14	113807	RUEDA, sin planos	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
15	258982	MANGO, carro	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
16	101242	ANILLO, retén	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
17	16J688	TAPÓN, agujero	1	1								
19	25E211	ETIQUETA, XP, asas	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
20	248927	KIT, elemento mezclador (paquete de 25)	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
21	111218	TAPA, tubo, cuadrada	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
22	158491	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
23	15M987	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, 60	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
24	H75003	MANGUERA, 7250 psi	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
25	H73825	MANGUERA, 7250 psi, 7,6 m (25 pies)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
26	15B729	ACOPLAMIENTO	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
27	262478	ALOJAMIENTO, mezclador	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
29	150287	ACOPLAMIENTO, tubería, 1/4 x 3/8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
30	H72510	MANGUERA, 7250 psi, 3 m (10 pies)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
31	XTR722	PISTOLA, XTR7+	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
32	162024	ACOPLAMIENTO,	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
35	262806	COLECTOR, recirculación, XP70	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
36	262807	COLECTOR DE MEZCLA (véase 3A0590)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
37	106212	TORNILLO, montaje de colector	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
38	116139	EMPUÑADURA, manillar	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
41	158683	ACCESORIO DE CONEXIÓN	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
43	16G819	HERRAMIENTA	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
47	206995	FLUIDO, TSL, 0,93 l (1 qt)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
48	101566	TUERCA, seguridad	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
49	15U654	ETIQUETA, identificación, A/B	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
50	108296	TORNILLO,	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
51	16F536	ETIQUETA, flecha	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
52	124293	PERNO, perno en U	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
53	124259	FRENO, abrazadera de émbolo	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
54	124291	PASADOR, muelle	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
55▲	16F359	ETIQUETA, advertencia, peligro de incendios/explosiones	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

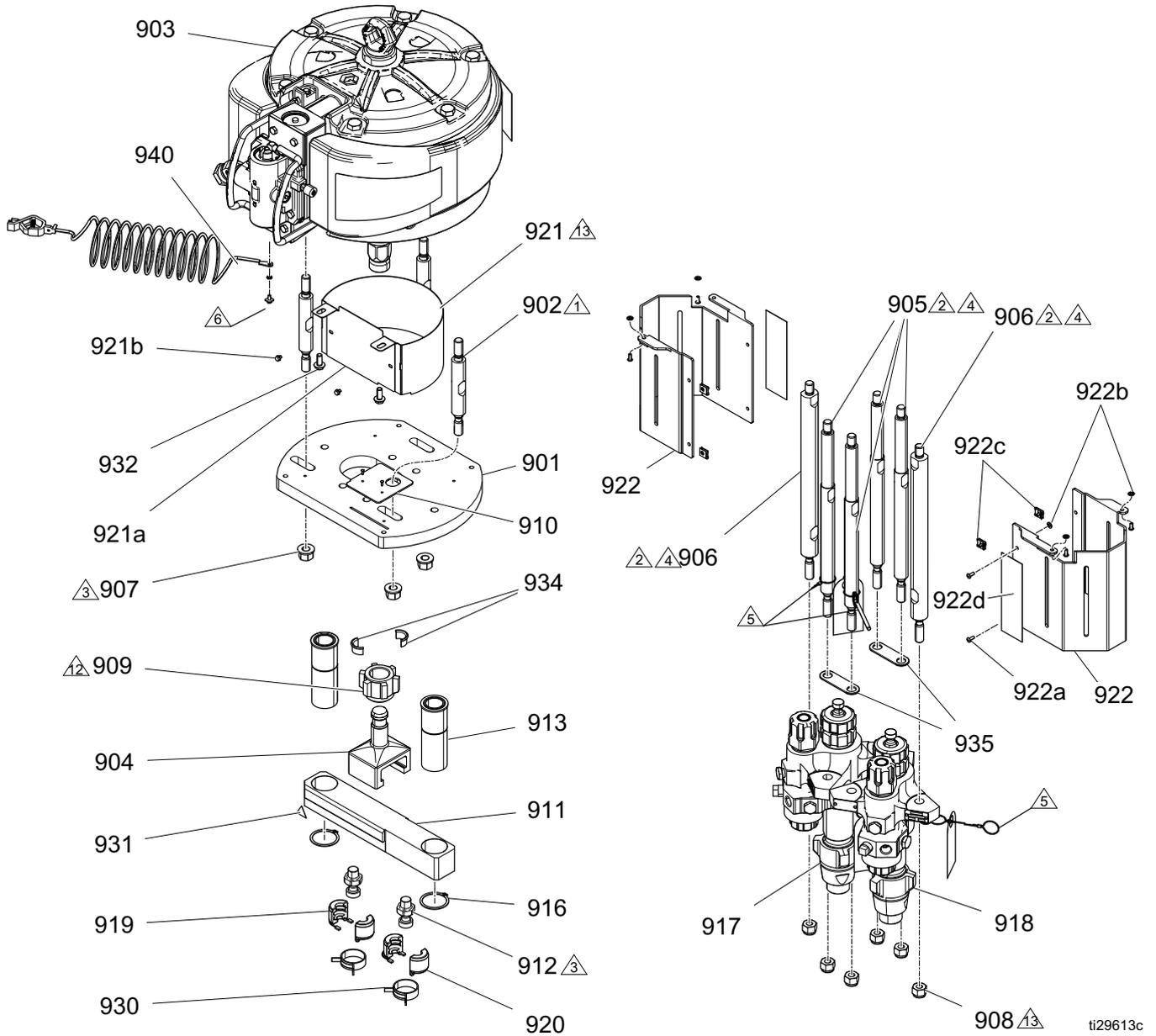
Ref.	Pieza	Descripción	Cant.								
			572XX1	572XX2	572XX3	572XX4	572XX5	572XX6	572XX7	572XX8	572XX9
56	-----	VÁLVULA, seguridad	Consulte el apartado Piezas específicas de modelos , página 63 para más detalles								
58	16F615	HERRAMIENTA, llave, Xtreme	1	1	1	1	1	1	1	1	1
59	262479	TOLVA, azul		1		1	1	1	1	1	1
60	262480	TOLVA, verde		1		1	1	1	1	1	1
61	16D376	ACCESORIO DE CONEXIÓN, toma de entrada, con tapón		2		2	2	2	2	2	2
61a	198292	TAPÓN, 3/8 pulg.		2		2	2	2	2	2	2
62	24E872	SOPORTE, tolva		2		2	2	2	2	2	2
63	124450	ABRAZADERA, muelle		2		2	2	2	2	2	2
64	15V421	TUBO, recirculación		2		2	2	2	2	2	2
65	116704	ACCESORIO, adaptador		2		2	2	2	2	2	2
66▲	15T468	ETIQUETA, advertencia		2		2	2	2	2	2	2
67	111192	TORNILLO, cabeza hueca		4		4	4	4	4	4	4
68	24F126	MÓDULO, controles de aire			1	1	1	1	1	1	1
69	262392	VÁLVULA, disolvente			1	1	1	1	1	1	1
70	26B754	MANGUERA, nailon			1	1	1	1	1	1	1
71	17Y013	MANGUERA, aire, 18 pulg.			1	1	1	1	1	1	1
72	16F537	MANGUERA, 1,8 m (6 pies)			1	1	1	1	1	1	1
73	205447	ACOPLAMIENTO, manguera			1	1	1	1	1	1	1
75	H42506	MANGUERA, 4500 psi, 1,8 m (6 pies)			1	1	1	1	1	1	1
76	104984	ACCESORIO DE CONEXIÓN, en T, 1/4 pulg. npt			1	1	1	1	1	1	1
77	156971	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, 1/4 pulg. npt			1	1	1	1	1	1	1
78	214037	VÁLVULA, bola, 1/4 pulg.			1	1	1	1	1	1	1
79	25C962	CALENTADOR, fluido, 240 V, ubicaciones peligrosas			2	2		2			
	25C961	CALENTADOR, fluido, 240 V, ubicaciones no peligrosas					2		2		
	26C475	CALENTADOR, fluido, 480 V, ubicaciones no peligrosas								2	2
80	185065	ADAPTADOR, cable			2	2		2			
81	273096	CAJA DE CONEXIONES, 240 V, ubicaciones no peligrosas					1		1		
	273101	CAJA DE CONEXIONES, 480 V, ubicaciones no peligrosas								1	1
81a	17P846	SOPORTE, caja de conexiones					1		1	1	1
81b	113796	TORNILLO, cabeza embreada					8		8	8	8
81c	115942	TUERCA, cabeza embreada					4		4	4	2
81d	17N598	MAZO DE CABLES, calentador A					1		1	1	1
81e	17N599	MAZO DE CABLES, calentador B					1		1	1	1
83	273093	BOMBA, recirculación, manguera calefactada						1	1		1
84	17P092	PLATO, montaje de bomba						1	1		1
85	110755	ARANDELA, plana, 1/4 pulg.						4	4		4
86	100016	ARANDELA, seguridad, 1/4 pulg.						4	4		4
87	104429	TORNILLO, 1/4-20 x 2,25 pulg.						4	4		4
88	273094	CALENTADOR, manguera, 240 V, ubicaciones peligrosas						1			
	273095	CALENTADOR, manguera, 240 V, ubicaciones no peligrosas							1		
	273102	CALENTADOR, manguera, 480 V, ubicaciones no peligrosas									1

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.								
			572XX1	572XX2	572XX3	572XX4	572XX5	572XX6	572XX7	572XX8	572XX9
89	166590	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo			2	2		2			
93	25C452	MONITOR, PressureTrak						1	1		1
95	26C414	MÓDULO, controles de aire	1	1	1	1	1	1	1	1	1
98	126786	HERRAMIENTA, reductor	1	1	1	1	1	1	1	1	1
99	3A5076	DOCUMENTO, guía de inicio rápido (no se muestra)	1	1	1	1	1	1	1	1	1
100	H52506	MANGUERA, recirculación, 1,8 m (6 pies)		2		2	2	2	2	2	2
	H52510	MANGUERA, recirculación, 3 m (10 pies)	2		2						
101	H75005	MANGUERA, suministro de colector			2	2	2	2	2	2	2
107	15M987	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, 60			2	2	2	2	2	2	2
108	262482	FILTRO, tolva, 26,5 l (7 galones)		2		2	2	2	2	2	2
109	17P594	ACCESORIO DE CONEXIÓN, acoplador de manguera						1	1		1
110	17S051	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla de manguera						1	1		1
111	24Z934	BLOQUE DE CALENTADOR, colector remoto						1	1		1
112	113974	TORNILLO, autorroscante, 10-24						1	1		1
201▲	15F674	ETIQUETA, seguridad, motor	1	1	1	1	1	1	1	1	1
202▲	25E178	ETIQUETA, seguridad, peligro	1	1	1	1	1	1	1	1	1

▲ Existen a su disposición etiquetas, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.

Conjunto de bomba XP-hf

Modelo 572100 mostrado



ti29613c

△2 Apriete a un par de 68-81 N•m (50-60 lb-pie).

△3 Apriete a un par de 196-210 N•m (145-155 lb-pie).

△4 Aplique sellador de roscas de resistencia media (azul) solo a la rosca superior.

△5 Las clavijas y cordones deben colocarse mirando hacia afuera de la bomba, como se indica. Deje que los extremos del cordón cuelguen libremente.

△6 Quite el tornillo de conexión a tierra y la arandela del motor, y luego úselos para colocar el cable.

△12 Apriete juntos a 312-339 N•m (230-250 lb-pie).

△13 Apriete a 129-142 N•m (95-105 lb-pie).

Piezas comunes a todos los conjuntos de bombas

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
901	273087	PLACA, XP-hf, motor	1
902	273086	VARILLA, unión	3
903	273088	MOTOR, neumático	1
904	273085	BIELA, horquilla, XP-hf	1
905	262468	VARILLA, unión, 14,25 pulg., con reborde	4
906	262469	VARILLA, unión, 1,25 diám., 14,25 pulg.	2
907	129383	TUERCA, 5/8-11, embreada	3
908	101712	TUERCA, seguridad	6
909	626264	TUERCA, acoplamiento	1
910	17R501	SOPORTE, indicador de relación	1
911	273090	Horquilla, XP-hf	1
912	273091	VARILLA, adaptador, XP-hf	2
913	262472	MANGUITO, cojinete	2
916	123976	ANILLO, a presión, externo	2
919	244819	ACOPLAMIENTO A	1
921	273089	CUBIERTA DEL MOTOR, conj.	1
921a	16P338	TORNILLO, cabeza hex., n.º 10-32 x 0,25 pulg.	2

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
921b	17N312	PLACA, XP-hf, protección para los dedos	1
922	273092	BOMBA, tapa, conj.	2
922a	121803	TORNILLO, cabeza redondeada, n.º 10-32	2
922b	124172	ARANDELA, nailon, n.º 10-32	8
922c	124665	TUERCA, cautiva, n.º 10-32	4
922d▲	15T468	ETIQUETA, advertencia	2
930	124078	ABRAZADERA, acoplamiento	2
931▲	15H108	ETIQUETA, advertencia de seguridad	1
932	111192	TORNILLO, cabeza hex., 3/8-16 x 0,875 pulg.	2
934	184130	COLLARIN, acoplamiento	1
935	16E882	CORREA, bases	2
940	244524	CABLE, conjunto de conexión a tierra	1

▲ Existen a su disposición etiquetas, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.

Piezas específicas de modelos

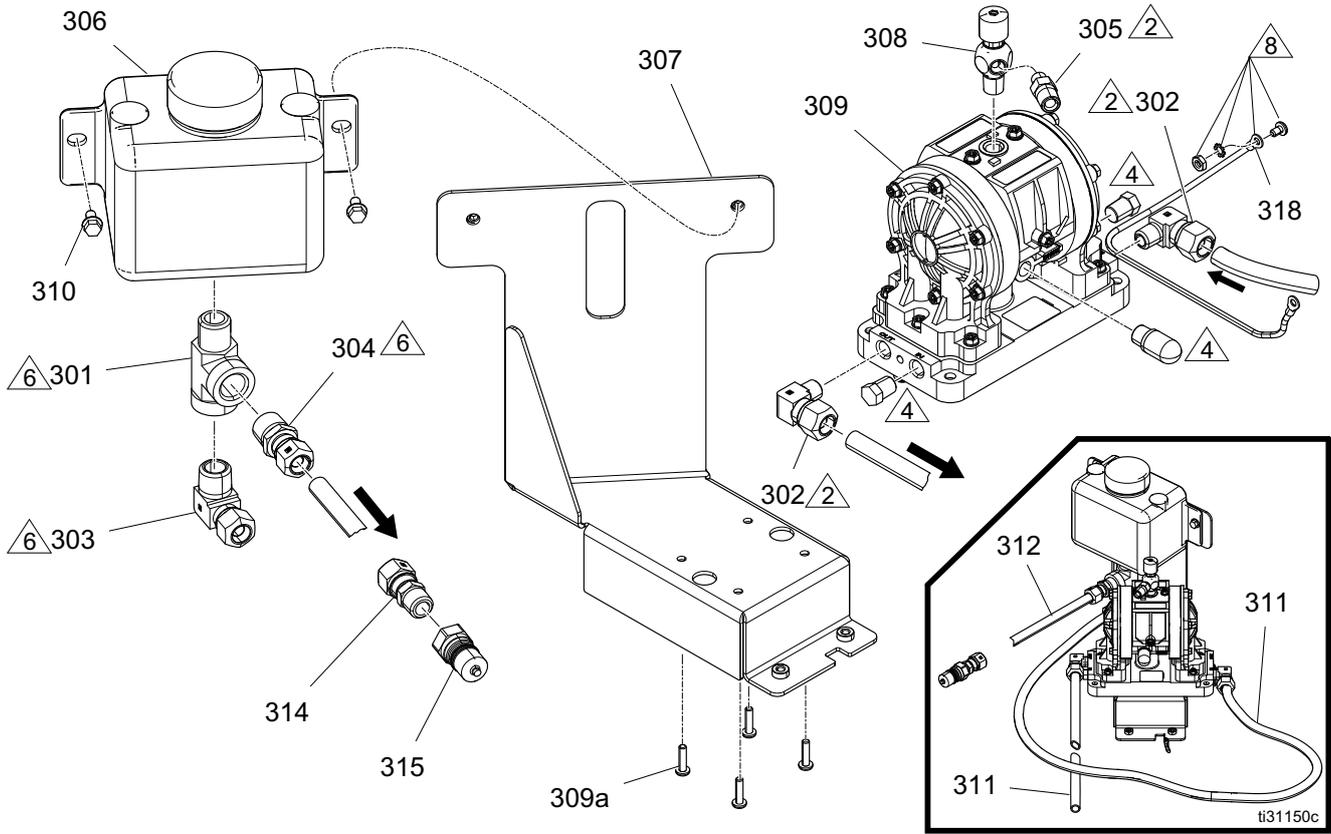
Ref.	Descripción	57210x	57215x	57220x	57224x	57225x	57230x	57240x	Cant.
4	CONJUNTO, bomba, XP70-hf	572100	572150	572200	572240	572250	572300	572400	
56	VÁLVULA, seguridad	113498	16M190	114055	113498	103347	113498	114055	1
917	BOMBA, base, A	L14AC0	L14AC0	L18AC0	L22XC0	L18AC0	L22XC0	L22XC0	1
918	BOMBA, base, B	L14AC0	L097C0	L090C0	L090C0	L072C0	L072C0	L054C0	1
920	ACOPLAMIENTO, B	244819	247167	247167	247167	247167	247167	247167	1
929	ETIQUETA, XP-hf	17N281	17N281	17N281	17N282	17N218	17N281	17N281	1

Ref.	Descripción	57310x	57315x	57320x	57325x	57330x	57340x	Cant.
4	CONJUNTO, bomba, XP50-hf	573100	573150	573200	573250	573300	573400	
56	VÁLVULA, seguridad	113498	103347	113498	113498	114055	16M190	1
917	BOMBA, base, A	L22AC0	L22AC0	L29AC0	L29AC0	L29AC0	L29AC0	1
918	BOMBA, base, B	L22AC0	L14AC0	L14AC0	L115C0	L097C0	L072C0	1
920	ACOPLAMIENTO, B	244819	244819	244819	244819*	247167	247167	1
929	ETIQUETA, XP-hf	17N282	17N282	17N282	17N282	17N282	17N282	1

* Las bases de bomba L115C0 de la serie G (y anteriores) usan 247167.

Bomba de recirculación con manguera calefactada

273093



- 1 Aplique sellante de roscas en las roscas de todas las tuberías no giratorias.
- 2 Oriente los accesorios de conexión como se muestra.
- 4 Coloque dos tapones sueltos y el silenciador facilitado con la bomba en los puertos indicados.

- 6 Oriente los accesorios de conexión aproximadamente 15 grados lejos de la bomba.
- 8 Ponga el cable de tierra entre el tornillo y la arandela. La tuerca se sujeta en la ranura de la bomba.

Lista de piezas de la manguera calefactada montada

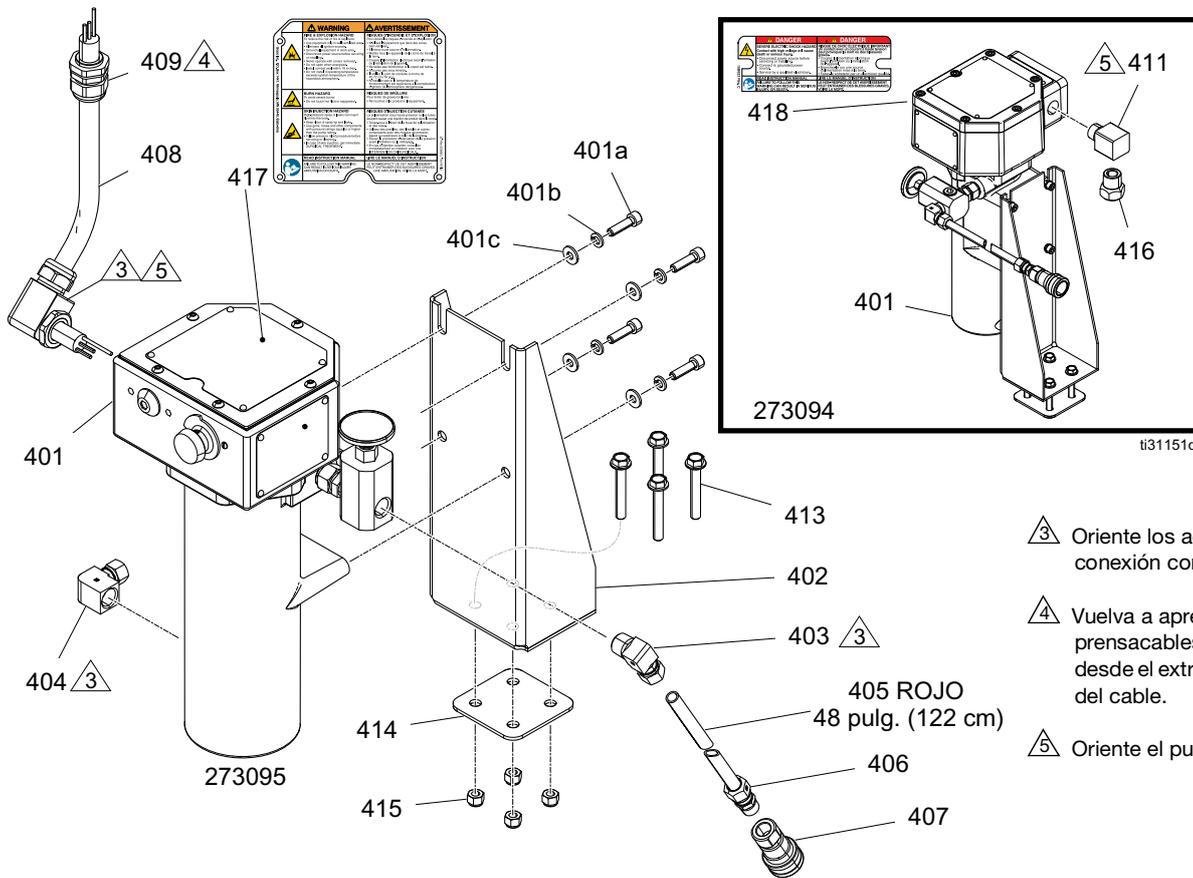
Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
301	108126	ACCESORIO DE CONEXIÓN, en T, macho/hembra	1	309	24P835	BOMBA, acetal, con retención de pvdf, Husky	1
302	126897	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, tubo de 1/2 x 1/4 NPTM	2	309a	111630	TORNILLO, máquina, cab. trunc.	4
303	126898	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, tubo de 1/2 x 1/2 NPTM	1	310	113161	TORNILLO, brida, cabeza hex.	2
304	126899	ACCESORIO DE CONEXIÓN, tubo 1/2 x 1/2 NPTM	1	311	17N910	TUBO, 35 pulg. x 0,5 D.E., nailon	2
305	16D939	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, reductor	1	312	17N911	TUBO, azul, 0,5 D.E., nailon (48 pulg. long.)	1
306	16R871	BOTELLA, desbordamiento, 1/2 NPT	1	314	126900	ACCESORIO DE CONEXIÓN, tubo 1/2 x 3/8 NPTM	1
307	17P088	SOPORTE, XP-HF, recirc., pintado	1	315	17D307	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, acoplamiento rápido	1
308	206264	VÁLVULA, aguja	1	318	17N795	CABLE, tierra	1

Calentador de manguera (montado en soporte)

273094 (ubicaciones peligrosas, 240 V)

273095 (ubicaciones no peligrosas, 240 V)

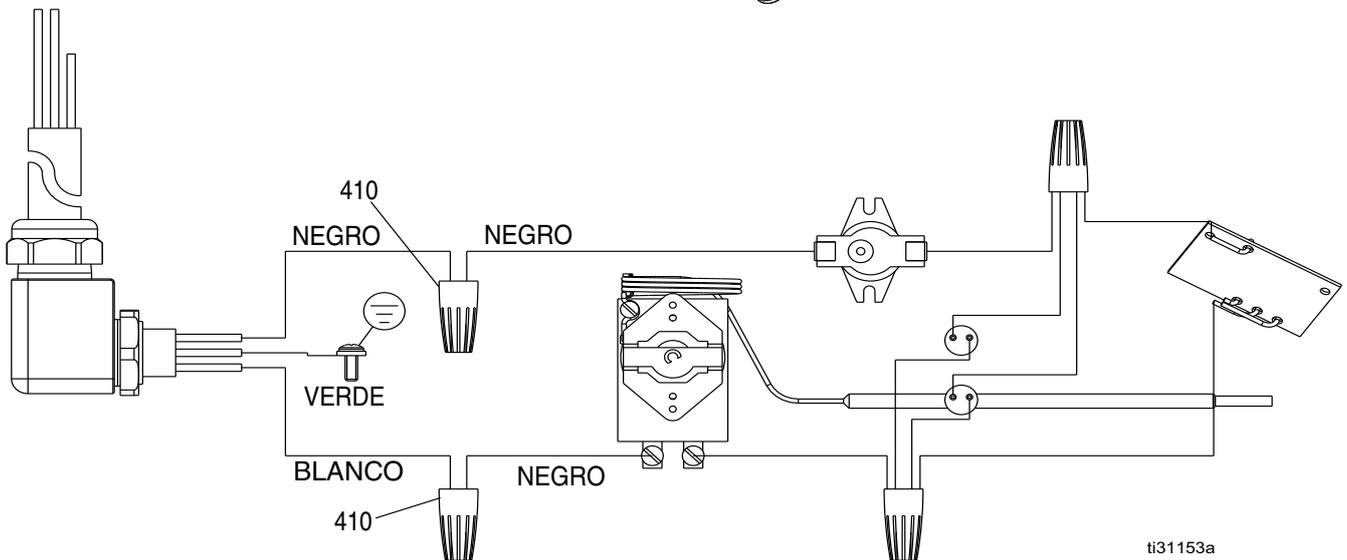
273102 (ubicaciones no peligrosas, 480 V)



3 Oriente los accesorios de conexión como se muestra.

4 Vuelva a apretar el prensacables 2 cm (0,75 pulg.) desde el extremo de la cubierta del cable.

5 Oriente el puerto hacia abajo.



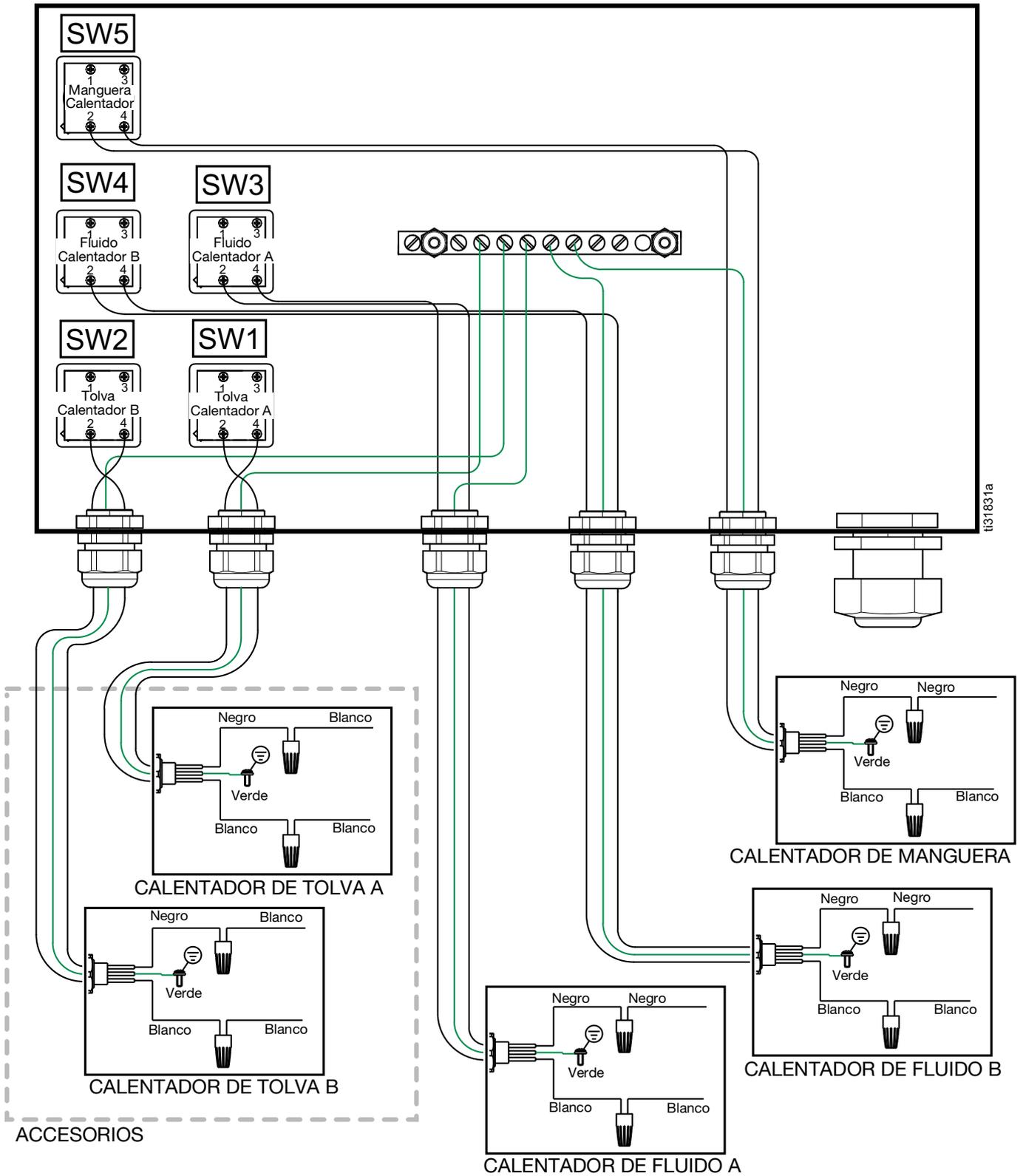
ti31153a

Lista de piezas de la manguera calefactada montada

Ref.	Pieza	Descripción	Cant. (273094)	Cant. (273095)	Cant. (273102)
401	245869	CALENTADOR, pintura, ubicaciones no peligrosas		1	
	245863	CALENTADOR, pintura, ubicaciones peligrosas	1		
	245870	CALENTADOR, pintura, ubicaciones no peligrosas			1
402	24N445	SOPORTE, calentador, manguera calefactada, pintura	1	1	1
403	126898	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, tubo de 1/2 x 1/2 NPTM	1	1	1
404	126896	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, tubo de 1/2 x 1/2 NPT(h)	1	1	1
405	17P759	TUBO, 48 pulg. x 0,5 D.E., nailon	1	1	1
406	126900	ACCESORIO DE CONEXIÓN, tubo 1/2 x 3/8 NPTM	1	1	1
407	17D306	ACCESORIO DE CONEXIÓN, acoplador, acoplamiento rápido	1	1	1
408	17N600	MAZO DE CABLES, sw5 a cal. manguera		1	1
409	116171	CASQUILLO, alivio de tensión		1	1
410	122032	TUERCA, cable		2	2
411	166590	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, macho/hembra	1		
413	123443	TORNILLO, cab. embr.	4	4	4
414	24N447	SOPORTE, base, manguera calefactada, pintada	1	1	1
415	113981	TUERCA, seguridad, alta resistencia	4	4	4
416	185065	ADAPTADOR, cable	1		

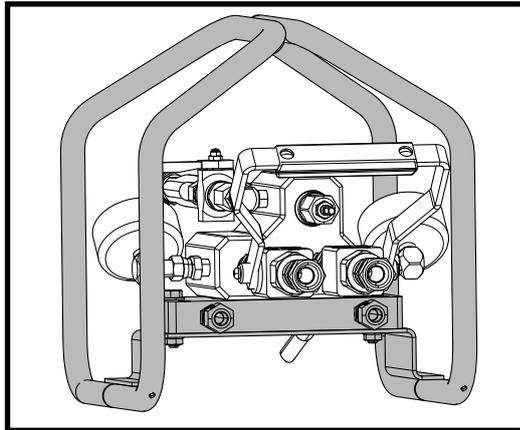
▲ Pueden solicitarse etiquetas, placas y tarjetas de peligro y advertencia de repuesto sin cargo.

Diagrama de cableado del calentador

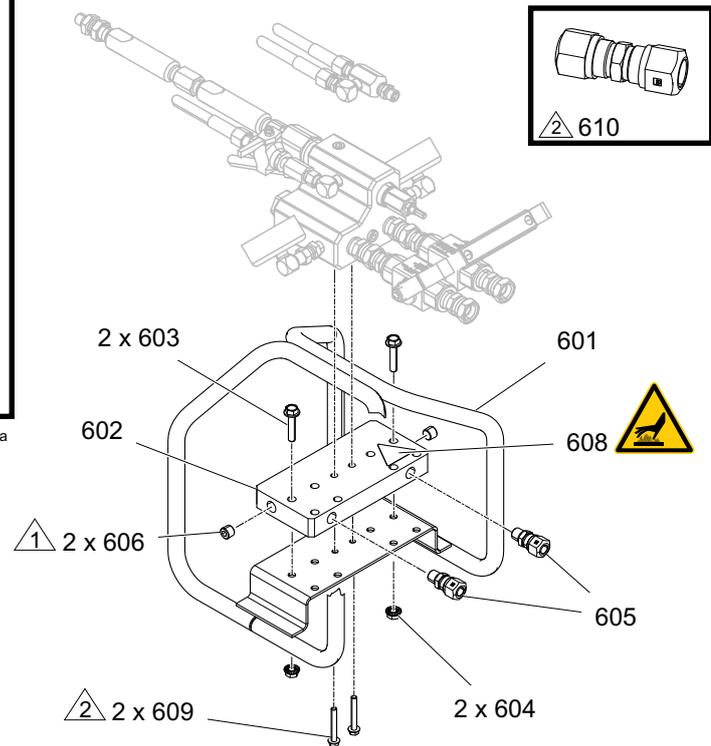


Kit de colector remoto del bloque de calentador

Kit 24Z934



ti31155a



▲ Aplique sellante de roscas en las roscas de todas las tuberías no giratorias.

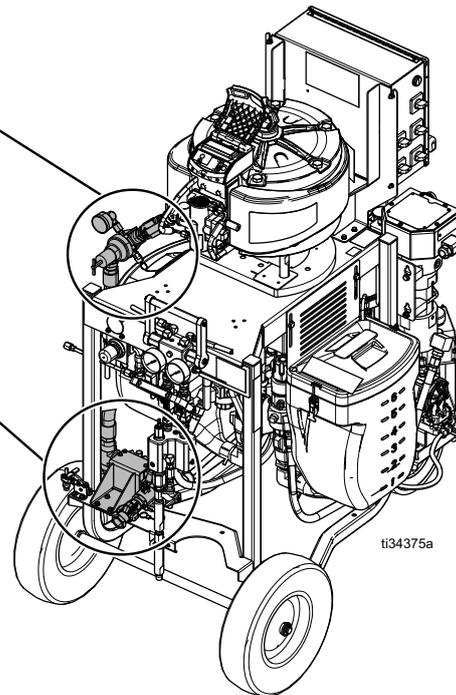
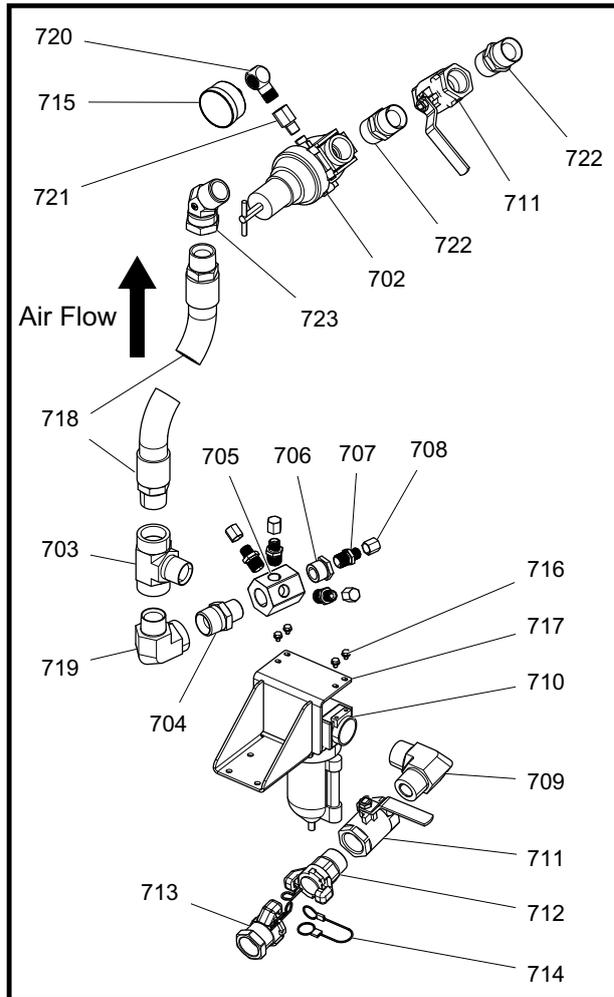
▲ Se suministra suelto, no instalado.

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
601	24F834	CARRO, conjunto soldado, colector remoto	1
602	16T294	PLACA, transfer. calentador, PFP 2k	1
603	110837	TORNILLO, brida, cab. hex.	2
604	110996	TUERCA, hex., cabeza embridada	2
605	126692	ACCESORIO DE CONEXIÓN, tubo, NPT x tubo	2
606	100721	TAPÓN, tubo	2
608▲	189285	ETIQUETA, seguridad, quemaduras	1
609	120736	TORNILLO, hex., cabeza embridada	2
610	126894	ACCESORIO DE CONEXIÓN, unión, tubo de 1/2 x tubo de 1/2	2
611*	054960	TUBO, rojo, nailon, 9,5 mm (0,375 pulg.) D.I., 450 mm (1,5 pies)	1
612*	054961	TUBO, azul, nailon, 9,5 mm (0,375 pulg.) D.I., 450 mm (1,5 pies)	1

* Se suministra suelto, no instalado.

▲ Existen a su disposición etiquetas, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.

Controles de aire 26C431



1. Aplique sellante de tuberías anaeróbico en las roscas de todas las tuberías no giratorias.
2. Móntelo poniendo las flechas del caudal de aire en la dirección indicada.
3. Móntelo poniendo las flechas del caudal de aire en la dirección indicada.
4. Coloque el tapón suministrado con el regulador de aire (5).

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
702	17N463	REGULADOR, aire, 1 de pulg. npt	1	713	127785	ACOPLAMIENTO, universal, 1 pulg. npt(h)	1
703	17X919	ACCESORIO DE CONEXIÓN, en T, ramificación; 1/1 npt	1	714	16W586	CABLE, cordón, seguridad	1
704	158555	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, 1 x 3/4 npt	1	715	101689	MANÓMETRO, presión, aire	1
705	15E145	COLECTOR, distribución de aire	1	716	16P338	TORNILLO, fresado, cabeza hex. dentada	4
706	100505	CASQUILLO, tubería	1	717	26C343	SOPORTE, XP-HF, llen., montado, pintado	1
707	157350	ADAPTADOR	4	718	236990	MANGUERA, acoplada	1
708	115781	TAPÓN CON TAPA	4	719	17X920	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, 1 pulg. m x h	1
709	17N486	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, 1 pulg. npt	1	720	155699	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, macho/hembra	1
710	17N462	FILTRO, aire; 1 pulg., npt	1	721	15F741	ACCESORIO, adaptador	1
710a	116635	ELEMENTO FILTRANTE (no se muestra)	1	722	158585	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla	2
711	113163	VÁLVULA, bola, ventilada, 1,0	2	723	127945	ACCESORIO, giratorio, 45 grados, 1 npt x 1 npsm	1
712	127784	ACOPLAMIENTO, universal, 1 pulg. nptm	1				

Piezas de repuesto recomendadas

Guarde estas piezas de repuesto a mano para reducir los tiempos de inactividad.

Kits de reparación de bomba

Consulte en **Modelos** (página 10) para ver qué bombas se usan en su sistema. Consulte los kits de reparación en el manual de la base de bomba.

Juntas tóricas del filtro de la bomba (paquetes de 10)

262483, junta tórica superior
244895, junta tórica intermedia
262484, junta tórica inferior

Válvula de recirculación/sobrepresión (consulte la página 49)

XP50-hf: 262809, oro
XP70-hf: 262520, plata

15K692, junta, cartucho de la válvula de retención del colector de mezcla

NOTA: Se debe reemplazar 15K692 cuando se limpien las válvulas de retención.

Válvulas de bola de entrada del colector de mezcla de 1/2 pulg.

24M601, Kit de reparación de la válvula de bola
262740, válvula de repuesto (sin asa)
262739, válvula de repuesto (una sola asa)

248927, elementos mezcladores de repuesto (paquete de 25)

Elemento de 1/2 pulg. de D.E. x 12, plástico de acetal

248837, Kit de reparación de la pistola de pulverización XTR

XHD010, kit de asientos/juntas para boquillas RAC XHD (paquete de 5)

XHDxxx, boquillas de pulverización

Las boquillas se explican en el manual de la pistola de pulverización.

Accesorios y kits

Aceptable para usar en atmósferas explosivas

Kit de PressureTrak™, 25C452

Monitoriza las presiones para garantizar las relaciones en pulverizadores multicomponente XP-hf usados en ubicaciones peligrosas y no peligrosas.

Kit de tolva de 38 litros (10 galones) de acero inoxidable, 24Y389

Kit de tolva azul de 26,5 litros (7 galones), 24F376

Kit de tolva verde de 26,5 litros (7 galones), 24F377

Montar en los lados del sistema XP-hf. Consulte el manual de instalación del kit de la tolva para más información.

Kit de bomba de disolvente, 262393

Para suministrar disolvente al colector de mezcla. Consulte el manual del kit de lavado con disolvente para más información.

Kit de secador con desecante, 262454

Filtro secador con desecante, paquete de 2, 24K984

Para utilizar con isocianatos de poliuretano en tolvas de 26,5 l (7 galones). Consulte el manual de su kit de secador con desecante para tener más información.

Kit de agitador Xtreme-Duty, 25A598

Para mezclar materiales viscosos contenidos en un bidón de 208 l (55 galones). Consulte el manual de su kit de agitador y bomba de alimentación para más información.

Kit de bomba de alimentación 5:1, 256276

Para suministrar materiales viscosos desde un bidón a un sistema XP-hf. Consulte el manual de su kit de agitador y bomba de alimentación para más información.

Kit de alimentación del bidón 10:1, 256433

Para suministrar material muy viscoso desde un bidón de 208 l (55 gal.) a un sistema XP-hf. Consulte el manual de su kit de agitador y bomba de alimentación para más información.

Kit de alimentación por gravedad, 262820

Soporte para montaje en pared XP, 262812

Funciona con sistemas de aire.

Plataforma de pie, 24M281

Incluye el soporte de muro 262812.

Colector de mezcla remoto con bloque de calentador, 24Z934

Un carro de montaje con un bloque de calentador para hacer circular el calor de la manguera con camisa de agua con el fin de mantener la temperatura en el colector de mezcla.

Carro para colector de mezcla remoto, 262522

Cubierta protectora para montar en forma remota el colector de mezcla. Consulte el manual de su colector de mezcla para tener más información.

Divisor de pistola con carro, 262826

Una válvula divisora para usar una, dos o tres pistolas de pulverización con el sistema. Proporciona limpieza independiente para dos pistolas. El puerto opcional para una tercera pistola no tiene limpieza independiente. Consulte el manual del divisor de pistola para más información.

No aprobado para uso en atmósferas explosivas o ubicaciones peligrosas

Estos kits no llevan la marca EX.

Kit de bomba de alimentación 2:1, 256275

Para suministrar materiales viscosos desde un bidón a un sistema XP-hf. Consulte el manual de su kit de agitador y bomba de alimentación para más información.

Kit de alimentación del bidón 2:1, 256232

Un kit de alimentación de bomba T2 y un kit de agitador Twistork para mezclar y suministrar materiales viscosos desde un bidón de 208 l (55 gal.) a un sistema XP-hf. Consulte el manual de su kit de agitador y bomba de alimentación para más información.

Kit de monitor de presión de alimentación de línea, 26C008

Kit de monitor de presión de alimentación de turbina de aire, 26C009

Supervisa automáticamente la diferencia entre las presiones de A y de B cuando se encuentran en presión de pulverización y apaga el sistema si hay un problema.

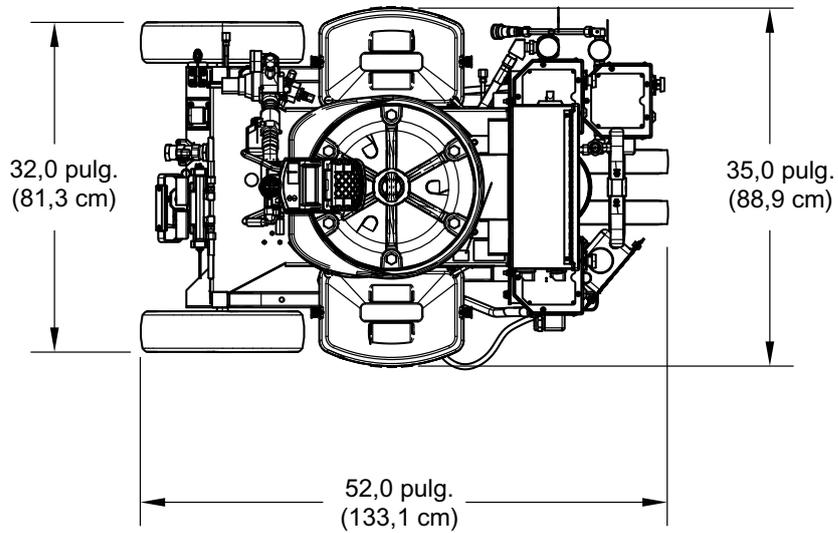
Caja de conexiones, 240 V, 273096

Caja de conexiones, 480 V, 273101

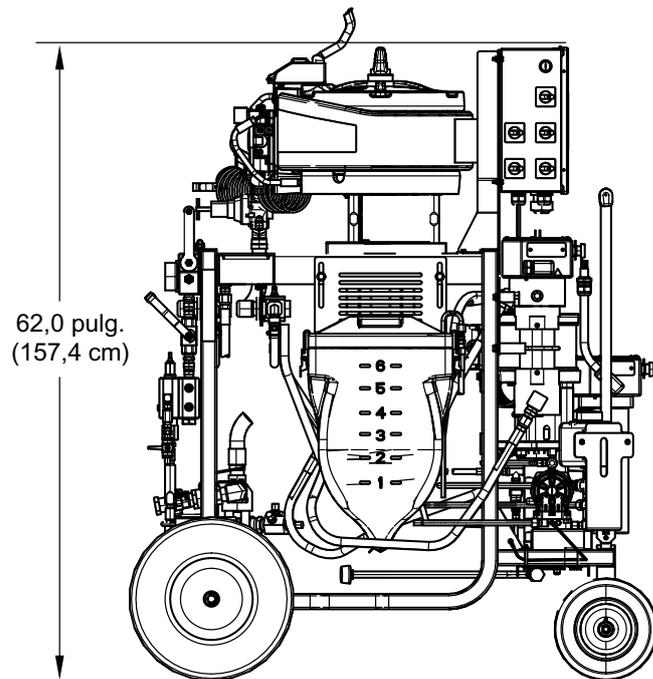
Dimensiones

Dimensiones del sistema

Vista superior

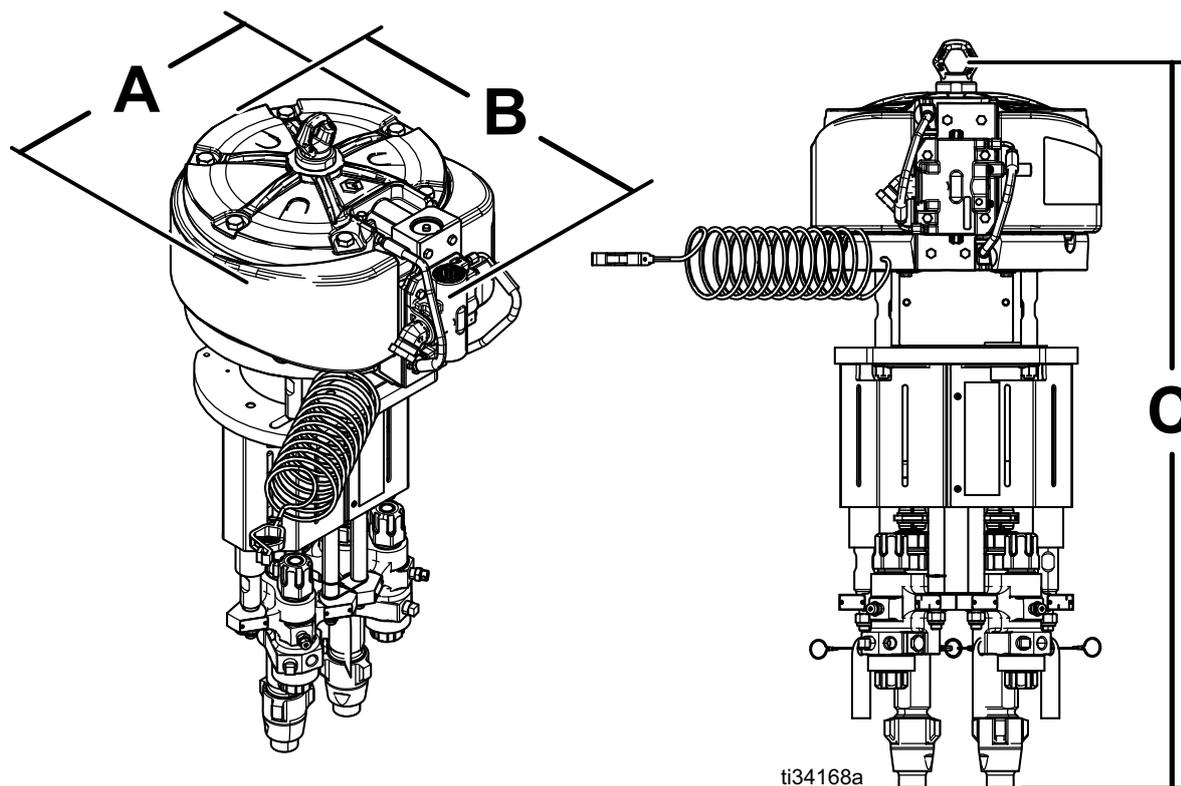


Vista lateral



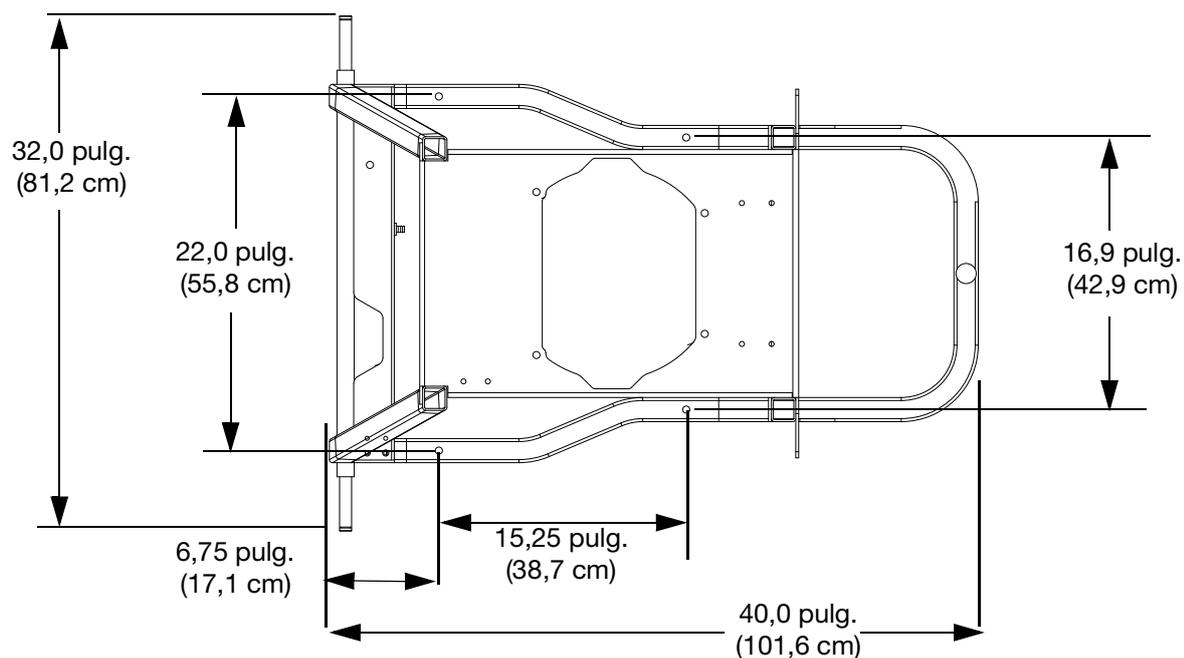
ti31171b

Dimensiones de bomba

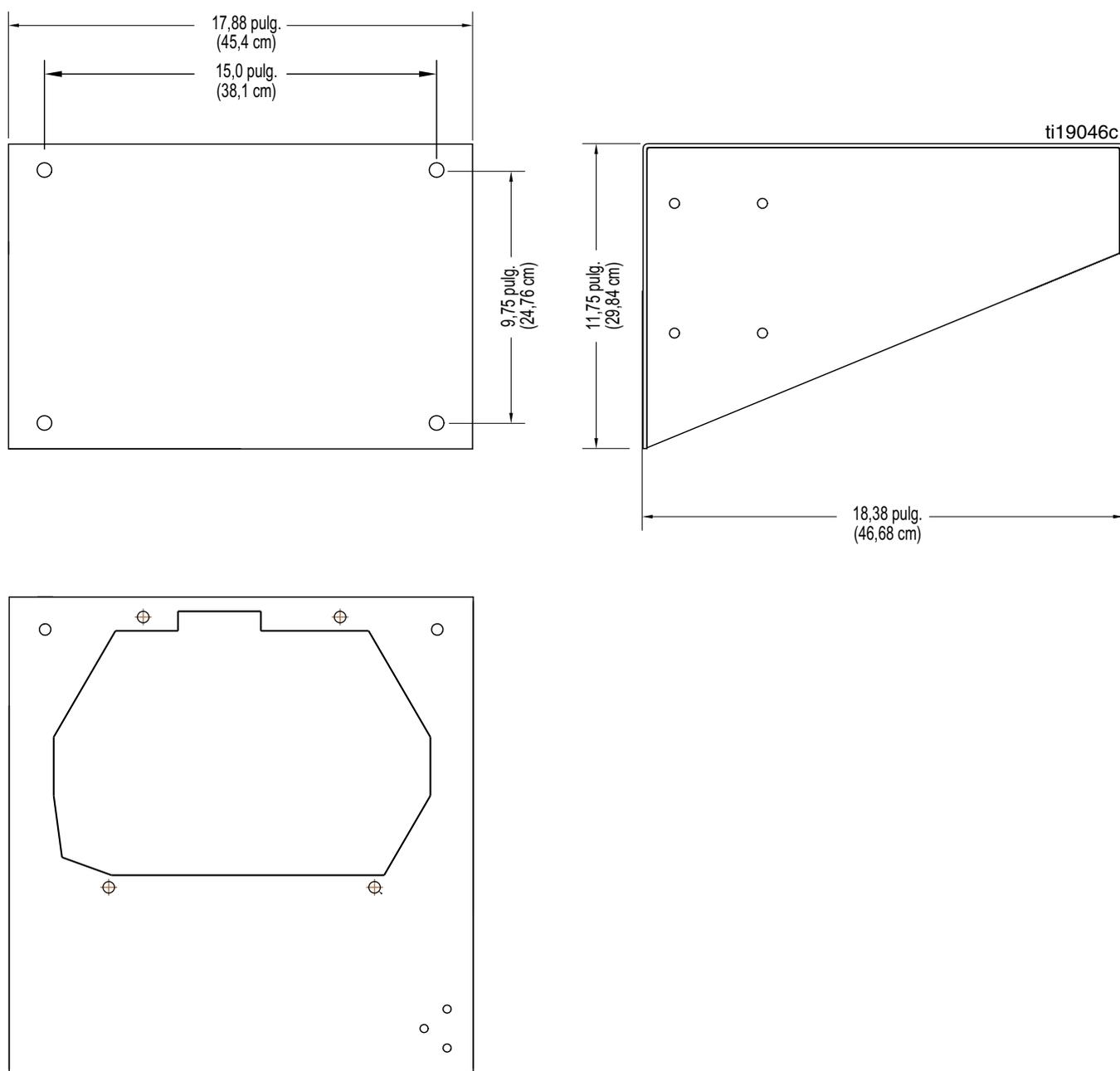


Sistema de bomba	Pieza	Anchura máxima (A)	Profundidad máxima (B)	Altura máxima (C)
XP-hf con motor neumático XL 10000	572100, 572150, 572200, 572240, 572250, 572300, 572400, 573100, 573150, 573200, 573250, 573300, 573400	18 pulg. (46 cm)	24 pulg. (61 cm)	48 pulg. (122 cm)

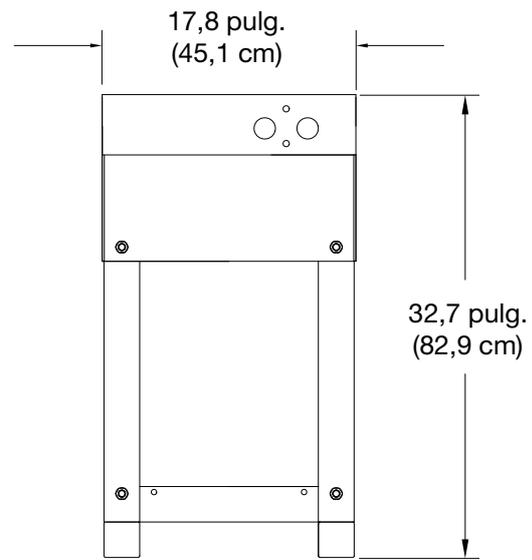
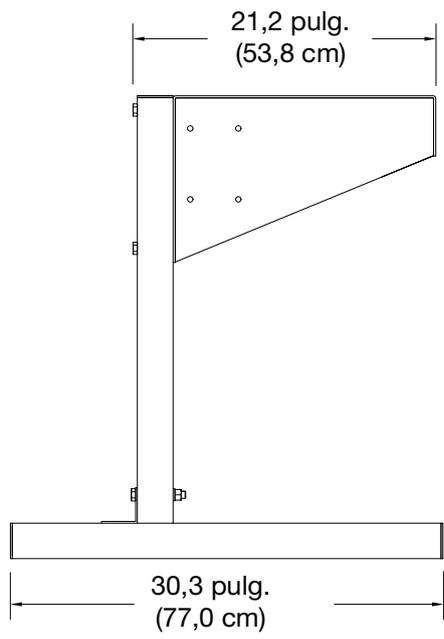
Dimensiones para montaje en el suelo, vista superior



Dimensiones del soporte para montaje en pared 262812



Dimensiones del soporte de suelo 24M281



ti19047a

Especificaciones técnicas

Dosificadores XP-hf		
	EE. UU.	Métrico
Presión máxima de trabajo del fluido	Consulte la sección Modelos a partir de la página 10.	
Salida de fluido combinada (cc/ciclo)	Consulte la sección Modelos a partir de la página 10.	
Relación de presión	Consulte la sección Modelos a partir de la página 10.	
Caudal de fluido a 20 cpm	Consulte la sección Modelos a partir de la página 10.	
Entradas de bomba de fluido sin tolvas	1-1/4 pulg. npsm(m)	
Salidas del colector del indicador de fluido	1/2 pulg. npt(h)	
Entradas del colector de mezcla del fluido	Válvulas de bola de 1/2 pulg. npt(h)	
Salida de material del colector de mezcla	1/2 pulg. npt(h)	
Tamaño de la entrada de aire	1 pulg. npsm(m)	
Datos sonoros	Consulte los datos sonoros en el manual del motor neumático XL 10000	
Presión máxima de alimentación desde la fuente remota	250 psi	1,7 MPa, 17 bar
Tiempo máximo de almacenamiento	5 años (para mantener el rendimiento original, sustituya las juntas blandas después de 5 años de inactividad.)	
Consumo de aire por 3,78 l (1 galón) de caudal		
XP70	75 scfm a 100 psi/gpm	2,12 m ³ /min a 0,7 MPa (7 bar)
XP50	60 scfm a 100 psi/gpm	1,7 m ³ /min a 0,7 MPa (7 bar)
Rango de presión del suministro de aire	30-100 psi	0,2-0,27 MPa; 2,0-6,7 bar
Especificaciones eléctricas:		
Voltaje configurable/Fase/Hz	Consulte Conectar la alimentación en la página 19	
Amperios a plena carga	Consulte Requisitos del cable de alimentación en la página 21	
Filtrado:		
Filtrado de la entrada de aire	Filtro/separador de 40 micras incluido	
Salidas de la bomba XP	Malla 30	
Pistola de pulverización XTR	Malla 60	
Intervalo de viscosidad de fluido:		
Alimentación por gravedad con tolvas de 26,5 l (7 gal.)	200 a 20.000 cps (líquido)	
Alimentación a presión	Cualquier viscosidad que no exija una presión de alimentación superior al 15 % de la presión de salida	
Rango de temperatura ambiente:		
CE (América del Norte) Funcionamiento	40-130 °F (41-104 °F)	4-54 °C (5-40 °C)
Almacenamiento	30-160 °F	-1-71 °C
Temperatura máxima del fluido	160 °F	71 °C
Materiales en contacto con el fluido:		
Alojamientos y colectores	Acero al carbono con niquelado químico	
Piezas varias	Acero al carbono cromado, aceros inoxidables, carburo, acetal, UHMWPE, nailon, plásticos de PTFE resistentes a disolventes	
Empaquetaduras de la bomba	PTFE con carbono, UHMWPE patentado	
Tubo de aspiración de la bomba de limpieza	Aluminio	
Mangueras	Núcleo de nailon	

Dosificadores XP-hf		
	EE. UU.	Métrico
Peso:		
Únicamente sistema de bomba XP-hf (xxxxx0)	320 lb	145 kg
Unidad de carro (xxxxx1)	460 lb	209 kg
Unidad en carro con tolvas (xxxxx2)	485 lb	220 kg
Carro con bomba de disolvente, Calentadores A/B para ubicaciones peligrosas (xxxxx3)	640 lb	290 kg
Carro con tolvas, bomba de disolvente, Calentadores A/B para ubicaciones peligrosas (xxxxx4)	665 lb	302 kg
Carro con tolvas, bomba de disolvente, Calentadores A/B para ubicaciones no peligrosas, caja de conexiones (xxxxx5)	715 lb	324 kg
Unidad completa con calentadores A/B/Manguera para ubicaciones peligrosas, Bomba de circulación de manguera, Pressure-Trak (xxxxx6)	735 lb	333 kg
Unidad completa con calentadores A/B/Manguera para ubicaciones no peligrosas, Caja de conexiones, bomba de circulación de manguera, Pressure-Trak (xxxxx7)	775 lb	352 kg

Propuesta de California 65

RESIDENTES DE CALIFORNIA

 **ADVERTENCIA:** Cáncer y daño reproductivo - www.P65Warnings.ca.gov.

Garantía estándar de Graco

Graco garantiza que todo equipo mencionado en este documento fabricado por Graco y que lleva su nombre está exento de defectos de material y de mano de obra en la fecha de venta por parte de un distribuidor autorizado de Graco al cliente original. Con la excepción de cualquier garantía especial, extendida o limitada publicada por Graco, y durante un periodo de doce meses desde la fecha de venta, Graco reparará o reemplazará cualquier pieza del equipo que Graco determine que es defectuosa. Esta garantía es válida solamente si el equipo se instala, se utiliza y se mantiene de acuerdo con las recomendaciones escritas de Graco.

Esta garantía no cubre, y Graco no será responsable por desgaste o rotura generales, o cualquier fallo de funcionamiento, daño o desgaste causado por una instalación defectuosa, una aplicación incorrecta, abrasión, corrosión, mantenimiento incorrecto o inadecuado, negligencia, accidente, manipulación o sustitución con piezas que no sean de Graco. Graco tampoco asumirá ninguna responsabilidad por mal funcionamiento, daños o desgaste causados por la incompatibilidad del equipo Graco con estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco, o por el diseño, fabricación, instalación, funcionamiento o mantenimiento incorrecto de estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco.

Esta garantía será efectiva bajo la devolución previo pago del equipo que se considera defectuoso a un distribuidor de Graco para la verificación de dicho defecto. Si se verifica que existe el defecto por el que se reclama, Graco reparará o reemplazará de forma gratuita todas las piezas defectuosas. El equipo se devolverá al comprador original previo pago del transporte. Si la inspección del equipo no revela ningún defecto de material o de mano de obra, se realizarán las reparaciones a un precio razonable; dichos cargos pueden incluir el coste de piezas, de mano de obra y de transporte.

ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA, Y SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA INCLUYENDO, A TÍTULO ENUNCIATIVO, PERO NO LIMITATIVO, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O LA GARANTÍA DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

La única obligación de Graco y el único recurso del comprador en relación con el incumplimiento de la garantía serán los estipulados en las condiciones anteriores. El comprador acepta que no habrá ningún otro recurso disponible (incluidos, entre otros, daños imprevistos o emergentes por pérdida de beneficios, pérdida de ventas, lesiones a las personas o daños a bienes, o cualquier otra pérdida imprevista o emergente). Cualquier reclamación por incumplimiento de la garantía debe presentarse en los dos (2) años posteriores a la fecha de compra.

GRACO NO GARANTIZA Y RECHAZA TODA SUPUESTA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, EN LO QUE SE REFIERE A ACCESORIOS, EQUIPO, MATERIALES O COMPONENTES VENDIDOS PERO NO FABRICADOS POR GRACO. Estos elementos vendidos pero no fabricados por Graco (como motores eléctricos, interruptores, mangueras, etc.) están sujetos a la garantía, si la hubiera, de su fabricante. Graco ofrecerá al cliente asistencia razonable para realizar reclamaciones derivadas del incumplimiento de dichas garantías.

Graco no se hará responsable, bajo ninguna circunstancia, de los daños indirectos, imprevistos, especiales o derivados resultantes del suministro por parte de Graco del equipo mencionado más adelante, o del equipamiento, rendimiento o uso de un producto u otros bienes vendidos, ya sea por incumplimiento del contrato o por incumplimiento de la garantía, negligencia de Graco o cualquier otro motivo.

Información sobre Graco

Para consultar la información más reciente sobre los productos de Graco, visite www.graco.com.

Para obtener información sobre patentes, visite www.graco.com/patents.

PARA HACER UN PEDIDO, póngase en contacto con el distribuidor de Graco o llame y le indicaremos dónde está su distribuidor más cercano.

Teléfono: 612-623-6921 o el número gratuito: 1-800-328-0211 Fax: 612-378-3505

Todos los datos presentados por escrito y visualmente contenidos en este documento reflejan la información más reciente sobre el producto disponible en el momento de la publicación.

Graco se reserva el derecho de efectuar cambios en cualquier momento sin aviso.

Traducción de las instrucciones originales. This manual contains Spanish. MM 3A4381

Oficinas centrales de Graco: Minneapolis

Oficinas internacionales: Bélgica, China, Japón, Corea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2021, Graco Inc. Todas las instalaciones de fabricación de Graco están registradas conforme a la norma ISO 9001.

www.graco.com

Revisión T, diciembre 2022